

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

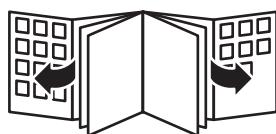
Question?  
Contact  
Philips

HD7753

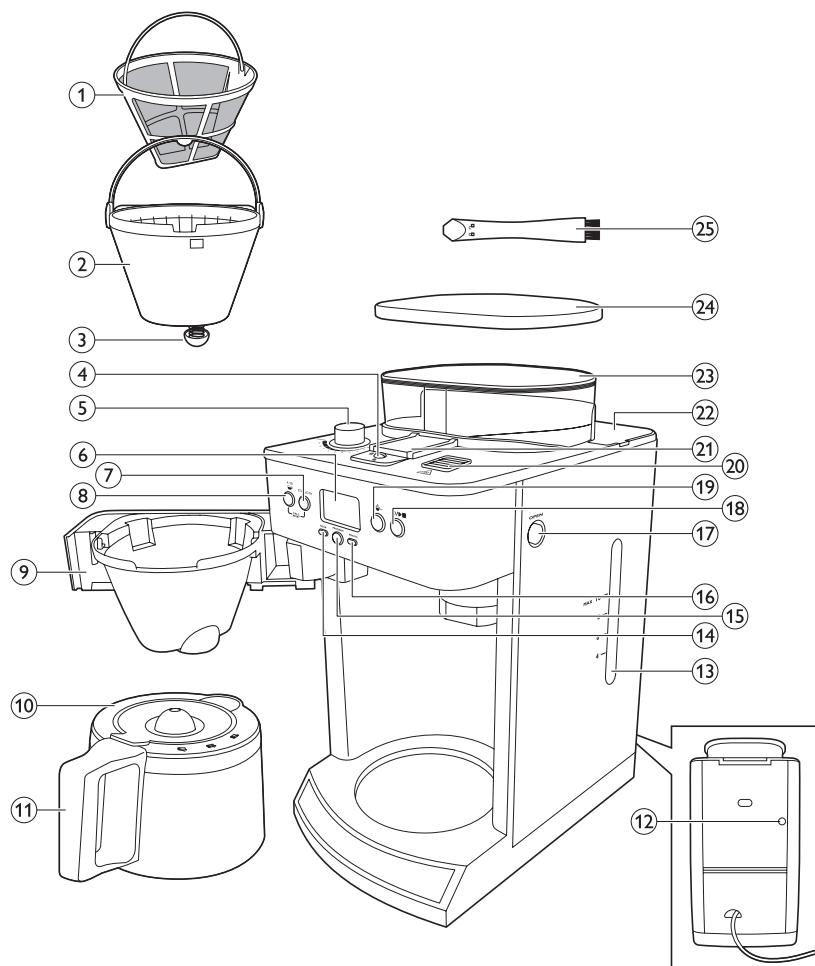


EN	User manual	5	LV	Lietotāja rokasgrāmata	71
BG	Ръководство за потребителя	13	PL	Instrukcja obsługi	79
CS	Příručka pro uživatele	22	RO	Manual de utilizare	88
ET	Kasutusjuhend	30	RU	Руководство пользователя	96
HR	Korisnički priručnik	38	SK	Príručka užívateľa	106
HU	Felhasználói kézikönyv	46	SL	Uporabniški priročnik	114
KK	Қолданушының нұсқасы	54	SR	Korisnički priručnik	122
LT	Vartotojo vadovas	63	UK	Посібник користувача	130

**PHILIPS**



(1)





# 1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

# 2 General description (Fig. 1)

- 1 Permanent filter
- 2 Filter basket
- 3 Drip stop
- 4 Lock of coffee bean chute
- 5 Grind selection knob
- 6 Display
- 7 STRENGTH button
- 8 4-10 cups button
- 9 Filter basket holder
- 10 Thermos jug lid
- 11 Thermos jug
- 12 Overflow hole
- 13 Water reservoir with water level window
- 14 HOUR button
- 15 PROGRAM button
- 16 MINUTE button
- 17 OPEN button for filter basket holder
- 18 On/off, start/standby button
- 19 Pre-ground coffee button
- 20 Steam vent
- 21 Lid of coffee bean chute
- 22 Water reservoir lid
- 23 Coffee bean container
- 24 Coffee bean container lid
- 25 Cleaning brush

# 3 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

## 3.1 Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

## 3.2 Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Do not touch the grinding burrs of the appliance, especially when the appliance is connected to the mains.
- Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard buffers, etc.) out of the reach of children, as they are not a toy.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance when it operates.
- This appliance is designed to grind beans and make coffee. Use it correctly and with care to avoid scalding by hot water and steam.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If a problem occurs that you cannot solve by means of this user manual, contact the Consumer Care Centre in your country. If the problem cannot be solved, take the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.

### 3.3 Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.
- Unplug the appliance if problems occur during grinding or brewing and before you clean it.
- Do not move the appliance while it is operating.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it. The appliance may be hot.
- Do not disassemble the thermos jug.
- Never immerse the thermos jug in water or any other liquid, as this could cause water to enter between the walls of the jug.
- The thermos jug is not dishwasher-proof.
- When the thermos jug is filled with coffee, keep it in upright position to prevent leakage.
- During brewing, the lower part of the appliance and the bottom of the thermos jug become hot.
- After you have unpacked the appliance, make sure it is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance but contact the Consumer Care Centre in your country.
- This appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.

### 3.4 Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## 4 Before first use

### 4.1 Setting the clock

- 1 Put the mains plug in the wall socket.
    - *The start/standby button lights up.*
  - 2 Press the start/standby button (Fig. 2).
    - *The display lights up and the appliance beeps twice.*
- Note:**  
If you do not press any button within 5 minutes, the appliance goes into standby mode. In this case, the display goes out and only the start/standby button stays on to indicate that the appliance is still switched on. In standby mode, you can press any button to reactivate the appliance.
- 3 Press the HOUR button repeatedly to set the hour (Fig. 4).
    - *The appliance beeps each time you press the button.*
  - 4 Press the MINUTE button repeatedly to set the minutes. (Fig. 5)
    - *The appliance beeps each time you press the button.*
  - 5 The display shows the set clock time.  
The coffeemaker is ready for use.

### 4.2 Flushing the appliance

You need to flush the coffeemaker once before first use.

- 1 Open the water reservoir lid. Fill the water reservoir with fresh cold water **up to the 10-cup indication.** (Fig. 6)

**Note:**

Do not put coffee beans or ground coffee in the appliance.

- 2 Close the water reservoir lid.
- 3 Put the thermos jug in the appliance (Fig. 7).

**Note:**

Make sure the jug lid is on the thermos jug and the arrow on the lid points to the 'closed/brewing' symbol (see chapter 'Using the appliance', section 'Using coffee beans'). Also make sure the thermos jug is placed properly in the appliance. Its spout has to face forward into the appliance. If the lid is not on the thermos jug or the thermos jug is not placed properly in the appliance, the drip stop function is activated automatically (see chapter 'Using the appliance', section 'Drip stop function').

- 4** Press the start/standby button (Fig. 2).
  - *The appliance beeps and the display lights up.*
- 5** Press the pre-ground coffee button to switch off the grinder (Fig. 8).
  - *The pre-ground coffee button lights up.*

**Note:**

When you switch off the grinder, the number of cups and the strength setting are not shown on the display.

- 6** Press the start/standby button to start the brewing process (Fig. 9).
  - *The freshness indicator flashes rapidly on the display until the brewing process is finished.*
  - *The coffeemaker produces 5 beeps when the brewing process is finished.*
- 7** Empty the jug.

## 5 Using the appliance

### 5.1 Filling the water reservoir

- 1** Open the water reservoir lid and fill the water reservoir with the required amount of cold water. (Fig. 6)

There are indications for 4 to 10 cups (550ml to 1375ml) on the water level window. You can use these indications to determine how much water to put in the water reservoir. Keep in mind that the amount of brewed coffee will be slightly less, since ground coffee absorbs water.

**Note: (Fig. 10)**

Do not fill the water reservoir beyond the 10-cup indication, otherwise water spills from the opening at the back.

## 5.2 Using coffee beans

**Warning:**

**Do not put espresso coffee beans in the coffee bean container. Only use regular coffee beans.**

**Warning:**

**Always keep the water reservoir lid closed when you fill the coffee bean container with coffee beans. Otherwise coffee beans can fall into the water reservoir and block up the water inlet.**

- 1** Press the OPEN button on the right-hand side of the coffeemaker to open the filter basket holder. (Fig. 11)
- 2** Place a paper filter (no. 4) or the permanent filter in the filter basket to collect the ground coffee. (Fig. 12)
- 3** Close the filter basket holder.
- 4** Turn the lid of the thermos jug by its lever to 'closed/brewing' position. In this position the arrowhead on the lid points to the 'closed/brewing' symbol on the rim (Fig. 13).
- 5** Put the thermos jug in the appliance.

**Tip:**

To keep the coffee hot longer, rinse the thermos jug with hot water to preheat it before you start brewing coffee.

- 6** Remove the coffee bean container lid (1) and fill the container with coffee beans (2). Make sure there are enough coffee beans in the container for the amount of coffee you want to brew (Fig. 14).

**Note:**

Always make sure the bean container is at least half full.

### **Warning:**

The maximum capacity of the coffee bean container is 250g. To prevent the grinder from jamming, do not exceed this amount.

### **Warning:**

To prevent the grinder from jamming, do not use unroasted or caramelised beans.

- 7 Turn the grind selection knob to select the desired type of grind (from fine to coarse). There are nine grind settings (Fig. 15).

### **Tip:**

We advise you to experiment with the different grind settings to find out which setting you prefer.

- 8 To select the number of cups, press the 4-10 cups button as many times as the desired number of cups (Fig. 16).
- When you press the 4-10 cups button, it lights up briefly and the appliance beeps.
  - The selected number of cups appears on the display.

### **Note:**

Make sure that the number of cups you select with the 4-10 cups button is consistent with the amount of water in the water reservoir. Please keep in mind that the coffeemaker uses all the water in the water reservoir. If you select a number of cups that is smaller than the amount of water, the coffee becomes weaker than you intended.

- 9 Press the STRENGTH button once or several times until the desired coffee strength is selected (mild, medium or strong) (Fig. 17).
- When you press the STRENGTH button, it lights up briefly and the appliance beeps.
  - The display shows the selected coffee strength.

- 10 Press the start/standby button (Fig. 18).
- The appliance beeps and the display lights up.
- 11 Press the start/standby button again to start the brewing process (Fig. 19).

### **Warning:**

Keep away from the steam vent during brewing, as hot steam escapes through the vent.

- The grinder grinds the required amount of coffee beans.
- The freshness indicator flashes rapidly on the display until the brewing process is finished.
- The coffeemaker beeps 5 times when the brewing process is finished.

- 12 Wait until the coffeemaker has stopped beeping before you remove the thermos jug.

### **Note:**

After brewing, coffee drips from the filter basket for several seconds.

- The freshness indicator flashes slowly on the display for 30 minutes after brewing, to indicate that the coffee is fresh. (Fig. 20)

- 13 To pour out coffee, turn the lid to the 'pour' position. In this position, the arrowhead on the lid points to the 'pour' symbol on the rim (Fig. 21).

### **Note:**

To keep the coffee hot, always close the lid after pouring out.

## 5.3 Using pre-ground coffee

If you want to use pre-ground coffee instead of coffee beans, follow the steps below.

- 1 Follow steps 1 and 2 in section 'Using coffee beans'.
- 2 Put pre-ground coffee in the paper filter or in the permanent filter.

### **Note:**

How much pre-ground coffee you use is a matter of personal taste. For a medium-strong cup of coffee, use one measuring spoon (approximately 6g) for each cup (125ml).

- 3 Close the filter basket holder.
- 4 Turn the lid of the thermos jug by its lever to the 'closed/brewing' symbol on the lid. Put the thermos jug in the appliance.

- 5 Press the start/standby button.
  - *The appliance beeps and the display lights up.*
- 6 Press the pre-ground coffee button to switch off the grinder (Fig. 8).
  - *The button lights up when you press it.*

**Note:**

When you switch off the grinder, the number of cups and the strength setting are not shown on the display.

- 7 Follow steps 11 to 13 in section 'Using coffee beans'.

## 5.4 Setting the timer

The timer enables you to program the time for starting the coffee-making process.

- 1 Keep the PROGRAM button pressed until the program button starts flashing and 0:00 appears on the display (Fig. 22).
- 2 Press the HOUR button repeatedly to set the hour. (Fig. 23)
  - *The appliance beeps each time you press the button.*
- 3 Press the MINUTE button repeatedly to set the minutes. (Fig. 24)
  - *The appliance beeps each time you press the button.*
  - *The display shows the set timer time.*
- 4 Select the number of cups you want to brew. (Fig. 25)
- 5 Select the desired coffee strength (mild, medium or strong). (Fig. 26)
- 6 Press the PROGRAM button to save the settings. (Fig. 27)
  - *The PROGRAM button lights up continuously.*
  - *The clock time appears on the display.*
- 7 To interrupt the process, press the PROGRAM button again.
  - *The PROGRAM button light goes out.*

**Note:**

If you want to change the set timer time, press the PROGRAM button. The PROGRAM button indicator starts flashing again. Now you can set the new timer time by pressing the HOUR and MINUTE buttons.

**Note:**

If you want to brew coffee with ground coffee, press the pre-ground coffee button to switch off the grinder before you select the number of cups.

## 5.5 Drip stop function

The drip stop function enables you to remove the jug from the coffeemaker before the brewing process is finished. When you remove the jug, the drip stop stops the flow of coffee into the jug.

**Note:**

The brewing process does not stop when you remove the jug. If you do not put the jug back in the appliance within 20 seconds, the filter basket overflows.

# 6 Cleaning and maintenance

## 6.1 Cleaning after every use

**⚠ Warning:**

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Wipe the outside of the coffeemaker with a damp cloth.
- 3 Clean the filter basket and the permanent filter with hot water and some washing-up liquid.

## 6.2 Cleaning the coffee bean chute

You have to clean the coffee bean chute every 1 to 2 weeks, depending on the frequency of use.

- 1 Put the mains plug in the wall socket.
- 2 Press the start/standby button (Fig. 2).
  - *The display lights up.*
- 3 Press the start/standby button and then remove the mains plug from the wall socket.

- 4** Insert the flat end of the cleaning brush handle into the lock of the coffee bean chute and turn the lock to the 'open' position. (Fig. 28)
- 5** Open the lid of the coffee bean chute (Fig. 29).
- 6** Use the cleaning brush to brush ground coffee residues into the lower part of the chute (Fig. 30).

 **Tip:**

Place a paper filter or the permanent filter in the filter basket to collect the ground coffee.

- *The ground coffee residues fall into the filter basket.*

- 7** Close the lid of the coffee bean chute and turn the lock to the 'locked' position (Fig. 31).
- 8** Remove the paper filter with the ground coffee residues and throw it away. If you used the permanent filter, empty and clean it.

## 6.3 Cleaning the thermos jug

 **Warning:**

**Do not immerse the thermos jug in water or any other liquid and do not clean it in the dishwasher.**

- To remove the lid from the thermos jug, turn it by its lever to the 'remove lid' symbol. Then pull the lid off the jug (Fig. 32).
- Clean the inside of the thermos jug with a soft brush, hot water and some washing-up liquid (Fig. 33).

 **Tip:**

To remove stubborn brown deposits, fill the jug with hot water and add a spoonful of sodium carbonate. Let the sodium carbonate do its work for some time.

- After cleaning, rinse the thermos jug with fresh hot water (Fig. 34).
- To put the lid on the thermos jug, insert the two projections of the lid into the openings in the rim of the jug. Then turn the lid to the right to the 'closed/brewing' symbol. (Fig. 35)

## 6.4 Descaling the coffeemaker

When the message 'CALC' appears on the display (after approx. 60 brewing processes), you need to descale the coffeemaker, as scale can clog the coffeemaker.

Regular descaling prolongs the life of the coffeemaker and guarantees optimal brewing results and a constant brewing time for a long time. Descale the coffeemaker:

- every 120 brewing cycles if you use soft water (up to 18dH).
- every 60 brewing cycles if you use hard water (over 18dH).

You can contact your local water board for information about the water hardness in your area.

 **Note:**

If you do not know the water hardness in your area and are unable to contact your local water board, we advise you to descale the appliance every time the 'CALC' message appears on the display.

 **Note:**

To remove the 'CALC' message from the display, press the 4-10 cups button and the STRENGTH button simultaneously.

- 1** Open the water reservoir lid.
- 2** Fill the water reservoir with 7 cups of white vinegar (5% acetic acid) and 3 cups of water (Fig. 36).
- 3** Place a paper filter (no. 4) in the filter basket and close the filter basket holder.
- 4** Put the empty thermos jug in the appliance (Fig. 7).
- 5** Put the mains plug in the wall socket.
- 6** Press the start/standby button (Fig. 2).
- 7** Press the pre-ground coffee button to switch off the grinder. Then press the start/standby button to start the brewing process. (Fig. 8)
- 8** Wait until half of the vinegar-water solution has flowed into the jug. Then press the start/standby button to stop the brewing process and let the solution act for at least 15 minutes.

- 9 Press the start/standby button to switch the coffeemaker back on and let the appliance complete the brewing process.
- 10 Empty the thermos jug and throw away the paper filter.
- 11 Fill the water reservoir with cold water and press the start/standby button to start another brewing process. Let the coffeemaker complete the entire brewing process and empty the jug.
- 12 Repeat step 12 until the water no longer tastes or smells like vinegar.
- 13 Clean the filter basket, the permanent filter and the jug with hot water and some washing-up liquid.

## 10 Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

The appliance does not work.

- Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
- Fill the water reservoir with water.

When I use the grinder, the coffee is too weak.

- Make sure the number of cups you select with the 4-10 cups button is consistent with the amount of water in the water reservoir. Please keep in mind that the coffeemaker uses all the water in the water reservoir.
- Use the STRENGTH button to set the coffee strength to 'strong'.
- When you use coffee beans, make sure you do not press the pre-ground coffee button, as this switches off the grinder.
- Use coffee beans of a stronger blend or flavour.
- To increase the coffee strength, select a higher number of cups with the 4-10 cups button than the number of cups for which you filled the water reservoir.

When I use pre-ground coffee, the coffee is too weak.

- Make sure the amount of pre-ground coffee in the filter is consistent with the amount of water in the water reservoir. Please keep in mind that the appliance uses all the water in the water reservoir.
- Use ground coffee of a stronger blend or flavour.
- To increase the coffee strength, increase the amount of pre-ground coffee or decrease the amount of water.

## 7 Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

## 8 Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 37).

## 9 Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

The filter overflows when I remove the jug from the appliance while it is brewing coffee.

- If you remove the jug for more than 20 seconds during the brewing process, the drip stop causes the filter basket to overflow. Also note that the coffee does not reach its full taste before the end of the brewing process. Therefore we advise you not to remove the jug and pour out the coffee before the end of the brewing process.

The appliance continues to drip long after the brewing process has ended.

- The dripping is caused by condensation of steam. It is completely normal that the appliance drips for some time.
- If the dripping does not stop, the drip stop may be clogged. To clean the drip stop, press the OPEN button on the right-hand side of the appliance to open the filter basket holder. Take out the filter basket. Then rinse the filter basket and the drip stop under the tap.
- If you remove the jug for more than 20 seconds during the brewing process, the drip stop causes the filter basket to overflow.

The coffee is not hot enough.

- Preheat the thermos jug with hot water before you start brewing coffee.
- The coffee in the thermos jug cools down faster if you brew only a few cups. The coffee stays hot longer if you brew 10 cups, which is a full jug.
- Use thin-walled cups, because they absorb less heat from the coffee than thick-walled cups.
- Do not use milk that comes directly out of the fridge.
- Descale the appliance. See section 'Descaling' in chapter 'Cleaning and maintenance'.



## 1 Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Общо описание (фиг. 1)

- 1 Постоянен филтър
- 2 Поставка за филтър
- 3 Спираче на прокапването
- 4 Предпазител на улея за кафе на зърна
- 5 Бутона за степен на смилане
- 6 Дисплей
- 7 Бутона STRENGTH
- 8 Бутона 4-10 CUPS
- 9 Държач на поставката за филтър
- 10 Капак на термоканата
- 11 Термокана
- 12 Отвор за преливане
- 13 Воден резервоар с прозорче за ниво на водата
- 14 Бутона HOUR
- 15 Бутона PROGRAM
- 16 Бутона MINUTE
- 17 Бутона OPEN за отваряне на държача на поставката за филтър
- 18 Бутона за вкл./изкл., бутона за старт/готовност
- 19 Бутона за мляно кафе
- 20 Отвор за пара
- 21 Капак на улея за кафе на зърна
- 22 Капак на водния резервоар
- 23 Контейнер за кафе на зърна
- 24 Капак на контейнера за кафе на зърна
- 25 Четка за почистване

## 3 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

### 3.1 Опасност

- Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с текаша вода.

### 3.2 Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервис или квалифициран техник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Пазете захранващия кабел далече от достъп на деца. Не го оставяйте да виси през ръба на масата или плата, на който е поставен уредът.
- Не докосвайте смилашите устройства, особено когато уредът е включен в контакта.
- Пазете материалите за опаковка (полиетиленови пликове, кашони и др.) далече от достъп на деца, тъй като те не са играчки.
- Не докосвайте горещите повърхности на уреда по време на работа.

БЪЛГАРСКИ



- Този уред е предназначен за смилане на кафе на зърна и приготвяне на кафе. Използвайте го правилно и внимателно, за да избегнете изгаряния от пара и гореща вода.
- Не използвайте уреда, ако щепселтът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- Ако възникне проблем, който не можете да разрешите с помощта на това ръководство за потребителя, се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете уреда в упълномощен от Philips сервизен център за преглед или ремонт. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда, защото гарантията ще стане невалидна.

### 3.3 Внимание

- Не поставяйте уреда върху гореща повърхност и пазете кабела от допир до горещи повърхности.
- Изключвайте щепселя от контакта, ако възникнат проблеми по време на мелене или варене на кафе, както и преди почистване на уреда.
- Не местете уреда по време на работа.
- Изчакайте уредът да изстине, преди да го приберете. Възможно е да е горещ.
- Не разглобявайте термоканата.
- Не потапяйте термоканата във вода или други течности, тъй като това може да доведе до попадане на вода между стените ѝ.
- Термоканата не е предназначена за миене в съдомиялна машина.
- Когато термоканата е пълна с кафе, дръжте я в изправено положение, за да не пропече.
- По време на приготвление долната част на уреда и дъното на термоканата се нагорещват.
- След като сте разопаковали уреда, проверете дали доставката е пълна и уредът е в изправност. Ако имате съмнения, не използвайте уреда и се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

- Този уред е предназначен само за обикновени битови цели. Той не е предназначен за използване на места, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни помещения, нито за използване от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и други жилищни помещения.

### 3.4 Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно инструкциите в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## 4 Преди първата употреба

### 4.1 Сверяване на часовника

- 1 Включете щепселя на захранващия кабел в контакта.
- 2 • *Светва бутоњът за старт/готовност.*  
Натиснете бутона за старт/готовност (фиг. 2).  
• *Дисплеят светва и уредът издава два кратки звукови сигнала.*

#### ≡ Забележка:

Ако не натиснете бутона в рамките на 5 минути, уредът преминава в режим на готовност. Дисплеят угасва и само бутоњът за старт/готовност остава да свети, за да покаже, че уредът все още е включен. В режим на готовност можете да натиснете произволен бутон, за да активирате уреда отново.



- На дисплея започва да мига 12:00, за да покаже, че трябва да свефите часовника. (фиг. 3)
- 3** Натискайте бутона HOUR, докато зададете часа (фиг. 4).
- Уредът издава звуков сигнал при всяко натискане на бутона.
- 4** Натискайте бутона MINUTE, докато зададете минутите. (фиг. 5)
- Уредът издава звуков сигнал при всяко натискане на бутона.
- 5** Дисплеят показва зададеното време на часовника. Кафе машината е готова за ползване.

## 4.2 Промиване на уреда

Преди първата употреба трябва да промиете кафе машината.

- 1** Отворете капака на водния резервоар. Напълнете резервоара с прясна студена вода до **означението за 10 чаши**. (фиг. 6)

### ≡ Забележка:

Не слагайте в уреда кафе на зърна, нито мляно кафе.

- 2** Затворете капака на водния резервоар.  
**3** Поставете термоканата в уреда (фиг. 7).

### ≡ Забележка:

Уверете се, че сте поставили капака на термоканата и стрелката върху капака сочи към символа "затворено/варене" (вижте глава "Използване на уреда", раздел "Използване на кафе на зърна"). Уверете се, че термоканата е поставена правилно в уреда - с улей, насочен напред. Ако не сте поставили капака на термоканата или термоканата не е поставена правилно в уреда, автоматично се активира функцията за спиране на прокапването (вижте глава "Използване на уреда", раздел "Функция за спиране на прокапването").

- 4** Натиснете бутона за старт/готовност (фиг. 2).
- Уредът издава звуков сигнал и дисплеят светва.

- 5** Натиснете бутона за мляно кафе, за да изключите мелачката (фиг. 8).
- Светва бутона за мляно кафе.

### ≡ Забележка:

Когато изключите мелачката, индикациите за брой чаши и сила на кафето не се показват на дисплея.

- 6** Натиснете бутона за старт/готовност, за да започне процесът на варене (фиг. 9).
- Индикаторът за прясно кафе мига бързо на дисплея, докато процесът на варене не приключи.
  - Кафе машината издава 5 кратки звукови сигнала, когато процесът на варене приключи.
- 7** Изпразнете каната.

БЪЛГАРСКИ

## 5 Използване на уреда

### 5.1 Напълване на водния резервоар

- 1** Отворете капака на водния резервоар и напълнете резервоара с необходимото количество студена вода. (фиг. 6)  
На прозорчето за ниво на водата има означения за 4 до 10 чаши (550 мл до 1375 мл). Използвайте тези означения, за да определите колко вода да налеете във водния резервоар. Не забравяйте, че ще получите малко по-малко количество готово кафе, тъй като смянното кафе абсорбира вода.

### ≡ Забележка: (фиг. 10)

Не пълнете водния резервоар над означението за 10 чаши, за да избегнете изтичане на вода през отвора на гърба.



## 5.2 Използване на кафе на зърна

### **⚠ Предупреждение:**

Не слагайте кафеени зърна за еспресо в контейнера за кафе на зърна. Използвайте само обикновено кафе на зърна.

### **⚠ Предупреждение:**

Винаги дръжте капака затворен, когато пълните контейнера с кафе на зърна. В противен случай кафеените зърна могат да паднат във водния резервоар и да запушат отвора за подаване на вода.

- 1 Натиснете бутона OPEN отляво на кафе машината, за да отворите държача на поставката за филтър. (фиг. 11)
- 2 Поставете хартиен филтър (№. 4) или постоянния филтър в поставката за филтър, за да съберете смяялото кафе. (фиг. 12)
- 3 Затворете поставката за филтър.
- 4 Завъртете капака на термоканата с лостчето му до положение "затворено/варене". В това положение стрелката върху капака сочи към символа "затворено/варене" върху ръба на каната (фиг. 13).
- 5 Поставете термоканата в уреда.

### **✳ Съвет:**

За да запазвате кафе машината още известно време гореща, изплаквайте термоканата с гореща вода, за да я загреете, преди да започнете да вариете кафе.

- 6 Свалете капака на контейнера за кафе на зърна (1) и напълнете контейнера с кафе на зърна (2). Уверете се, че сте поставили в контейнера достатъчно количество кафе на зърна за количеството кафе, което искате да пригответе (фиг. 14).

### **≡ Забележка:**

Контейнерът за кафе на зърна трябва винаги да е пълен поне до половината.

### **⚠ Предупреждение:**

Максималната вместимост на контейнера за кафе на зърна е 250 г. За да избегнете задръстване на мелачката, не превишавайте това количество.

### **⚠ Предупреждение:**

За да избегнете задръстване на мелачката, не използвайте сурови или карамелизиирани кафеени зърна.

- 7 Завъртете бутона за степен на смилане, за да изберете желаната степен (от фино до едро). Има девет степени на смилане (фиг. 15).

### **✳ Съвет:**

Съветваме ви да експериментирате с различни настройки за смилане, за да откриете тази, която предпочитате.

- 8 За да изберете броя чаши, натиснете бутона 4-10 CUPS толкова пъти, колкото чаши кафе желаете (фиг. 16).
  - Когато натиснете бутона за 4-10 чаши, той светва за кратко и уредът издава звуков сигнал.
  - Избраният брой чаши се появява на дисплея.

### **≡ Забележка:**

Проверете дали броят чаши, който сте избрали с бутона за 4-10 чаши, съответства на количеството вода във водния резервоар. Имайте предвид, че уредът използва цялото количество вода във водния резервоар. Ако изберете брой чаши, по-малък от количеството вода в резервоара, кафето ще стане по-слабо, отколкото сте искали.

- 9 Натиснете бутона STRENGTH веднъж или няколко пъти, докато изберете колко силен да бъде кафето (слабо, средно или силен) (фиг. 17).
  - Когато натиснете бутона STRENGTH, той светва за кратко и уредът издава звуков сигнал.



- Дисплеят показва избраната сила на кафето.

- 10 Натиснете бутона за старт/готовност (фиг. 18).
  - Уредът издава звуков сигнал и дисплеят светва.
- 11 Натиснете отново бутона за старт/готовност, за да започне процесът на варене (фиг. 19).

**Предупреждение:**

Пазете се от отвора за пара по време на варенето, тъй като от него излиза гореща пара.

- Мелачката смила необходимото количество кафе на зърна.
- Индикаторът за прясно кафе мига бързо на дисплея, докато процесът на варене не приключи.
- Кафе машината издава 5 звукови сигнала, когато процесът на варене приключи.

- 12 Изчакайте, докато кафе машината спре да издава звукови сигнали, преди да извадите термоканата.

**Забележка:**

Свареното кафе продължава да капе от поставката за филтър в продължение на няколко секунди.

- Индикаторът за прясно кафе мига бавно на дисплея в продължение на 30 минути след сваряване на кафето, показвайки, че кафето е прясно. (фиг. 20)

- 13 За да налеете кафе, завъртете капака до положения "наливане". В това положение стрелката върху капака сочи към символа "наливане" върху ръба на каната (фиг. 21).

**Забележка:**

За да поддържате кафето горещо, винаги затваряйте капака след наливане на кафе.

## 5.3 Използване на мляно кафе

Ако искате да използвате мляно кафе, а не кафе на зърна, следвайте долната последователност.

- 1 Следвайте стъпки 1 и 2 в раздел "Използване на кафе на зърна".
- 2 Поставете мляното кафе в хартиения или постоянния филтър.

**Забележка:**

Какво количество мляно кафе ще използвате, е въпрос на вкус. За средно силен кафе сложете по една мерителна лъжица (около 6 г) на чаша (125 мл).

- 3 Затворете поставката за филтър.
- 4 Завъртете капака на термоканата с лостчето му до символа "затворено/варене". Поставете термоканата в уреда.
- 5 Натиснете бутона за старт/готовност.
  - Уредът издава звуков сигнал и дисплеят светва.
- 6 Натиснете бутона за мляно кафе, за да изключите мелачката (фиг. 8).
  - Бутонът светва, когато го натиснете.

**Забележка:**

Когато изключите мелачката, индикациите за брой чаши и сила на кафето не се показват на дисплея.

- 7 Следвайте стъпки от 11 до 13 в раздел "Използване на кафе на зърна".

## 5.4 Настройване на таймера

Таймерът ви позволява да програмирате часа за започване на процеса на правене на кафе.

- 1 Натиснете и задръжте бутона PROGRAM, докато започне да мига и на дисплея се появи 0:00 (фиг. 22).
- 2 Натискайте бутона HOUR, докато зададете часа. (фиг. 23)
  - Уредът издава звуков сигнал при всяко натискане на бутона.



- 3** Натискайте бутона MINUTE, докато зададете минутите. (фиг. 24)
  - Уредът издава звуков сигнал при всяко натискане на бутона.
  - Дисплеят показва зададеното време на таймера.
- 4** Изберете броя чаши кафе, колкото искате да сварите. (фиг. 25)
- 5** Изберете желаната сила на кафето (слабо, средно или силен). (фиг. 26)
- 6** Натиснете бутона PROGRAM, за да запаметите настройките. (фиг. 27)
  - Бутоњът *PROGRAM* започва да свети постоянно.
  - На дисплея се появява времето на часовника.
- 7** За да прекъснете процеса, натиснете отново бутона PROGRAM.
  - Бутоњът *PROGRAM* угасва.

#### **Забележка:**

Ако искате да промените зададения час на таймера, натиснете бутона PROGRAM. Индикаторът на бутона PROGRAM започва отново да мига. Сега можете да зададете нов час на таймера, като натискате бутоните HOUR и MINUTE.

#### **Забележка:**

Ако искате да използвате мляно кафе за варенето, натиснете бутона за мляно кафе, за да изключите мелачката, преди да изберете броя чаши.

## **5.5 Функция за спиране на прокапването**

Функцията за спиране на прокапването ви позволява да свалите каната от кафе машината, преди пригответянето на кафе да е приключило. Когато свалите каната, функцията за спиране на прокапването спира притока на кафе към каната.

#### **Забележка:**

Процесът на варене не спира, когато свалите каната. Ако не поставите каната обратно в уреда в рамките на 20 секунди, поставката за филър ще прелее.

## **6 Почистване и поддръжка**

### **6.1 Почистване след всяка употреба**

#### **Предупреждение:**

**Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.**

- 1** Изключете щепсела от контакта.
- 2** Избръшете външността на кафе машината с влажна кърпа.
- 3** Измийте поставката за филър и постоянния филър с гореща вода и малко течен миеш препарат.

### **6.2 Почистване на улея за кафе на зърна**

Почиствайте улея за кафе на зърна на всеки 1 до 2 седмици, в зависимост от честотата на употреба.

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
- 2** Натиснете бутона за старт/готовност (фиг. 2).
  - *Дисплеят светва.*
- 3** Натиснете бутона за старт/готовност и изключете щепсела от контакта.
- 4** Вкарайте плоския край на дръжката на четката за почистване в предпазителя на улея за кафе на зърна и завъртете предпазителя в положение "отворено". (фиг. 28)
- 5** Отворете капака на улея за кафе на зърна (фиг. 29).



- 6** Използвайте четката за почистване, за да почистите остатъците от смяяно кафе в долния край на улея (фиг. 30).

#### **Съвет:**

Поставете хартиен филтър или постоянния филтър в поставката за филтър, за да съберете смяяното кафе.

- *Остатъците от смяяно кафе ще паднат в поставката за филтър.*

- 7** Затворете капака на улея за кафе на зърна и завъртете предпазителя в положение "затворено" (фиг. 31).
- 8** Извадете хартиения филтър с мялото кафе и го изхвърлете. Ако сте използвали постоянния филтър, изпразнете го и го измийте.

## 6.3 Измиване на термоканата

#### **Предупреждение:**

**Не потапяйте термоканата във вода или друга течност и не я мийте в съдомиялна машина.**

- За да свалите капака от термоканата, завъртете го с лостчето му до символа "свалине на капака". След това извадете капака от каната (фиг. 32).
- Почистете вътрешността на термоканата с мека четка, гореща вода и малко течен миеш препарат (фиг. 33).

#### **Съвет:**

За да премахнете упоритите кафяви отложения, напълнете каната с гореща вода и добавете лъжица сода. Оставете содата да поработи известно време.

- След почистване изплакнете термоканата с чиста гореща вода (фиг. 34).
- За да поставите капака на термоканата, вкарайте двете издатини на капака в отворите на ръба на каната. След това завъртете капака надясно до символа "затворено/варене". (фиг. 35)

## 6.4 Почистване на кафе машината от накип

Когато на дисплея се появя съобщението CALC (след около 60 цикъла на приготвяне на кафе), трябва да почистите кафе машината от накипа, който може да я задърсти. Редовното премахване на накипа удължава живота на кафе машината и гарантира дълготраен оптимален резултат и постоянно време за приготвяне на кафе. Почиствайте кафе машината от накип:

- на всеки 120 цикъла на варене, ако използвате мека вода (до 18 градуса твърдост).
- на всеки 60 цикъла на варене, ако използвате твърда вода (над 18 градуса твърдост).

За информация относно твърдостта на водата във вашия район можете да се обърнете към местното "Водоснабдяване".

#### **Забележка:**

Ако нямаете сведения относно твърдостта на водата във вашия район и не можете да се обърнете към местното "Водоснабдяване", ви съветваме да извършвате премахването на накип на уреда всеки път, когато съобщението CALC се появя на дисплея.

#### **Забележка:**

За да изчезне от дисплея съобщението CALC, натиснете едновременно бутоните 4-10 CUPS и STRENGTH.

- 1** Отворете капака на водния резервоар.
- 2** Сипете във водния резервоар 7 чаши бял оцет (5% оцетна киселина) и 3 чаши вода (фиг. 36).
- 3** Поставете хартиен филтър (No. 4) в поставката за филтър и затворете държача на поставката за филтър.
- 4** Поставете празната термокана в уреда (фиг. 7).
- 5** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта.
- 6** Натиснете бутона за старт/готовност (фиг. 2).

БЪЛГАРСКИ



- 7** Натиснете бутона за бутона за мляно кафе, за да изключите мелачката. След това натиснете бутона за старт/готовност, за да започнете процеса на варене. (фиг. 8)
- 8** Изчакайте половината от разтвора вода-оцет да изтече в каната. След това натиснете бутона за старт/готовност, за да спрете процеса на варене, и оставете разтвора да действа в продължение на поне 15 минути.
- 9** Натиснете бутона за старт/готовност, за да включите отново кафе машината и да й позволите да завърши цикъла на варене.
- 10** Изпразнете термоканата и изхвърлете хартиения филтър.
- 11** Напълнете водния резервоар със студена вода и натиснете бутона за старт/готовност, за да започне нов цикъл на варене. Оставете кафе машината да завърши пълния цикъл на варене и след това изпразнете каната.
- 12** Повтаряйте стъпка 12, докато водата престане да има вкус или мирис на оцет.
- 13** Измийте поставката за филтър, постоянния филтър и каната с гореща вода и малко течен миеш препарат.

## 7 Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или търговец на уреди Philips. Можете също да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (потърсете данните за контакт в международната гаранционна карта).

## 8 Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазване на околната среда (фиг. 37).

## 9 Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## 10 Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Уредът не работи.

- Проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Напълнете водния резервоар с вода.



Когато използвам мелачката, кафето е прекалено слабо.

- Проверете дали броят чаши, който сте избрали с бутона 4-10 CUPS, съответства на количеството вода във водния резервоар. Имайте предвид, че кафе машината използва цялото количество вода във водния резервоар.
- Използвайте бутона STRENGTH, за да изберете "сино" кафе.
- Когато използвате кафе на зърна, не натискайте бутона за мляно кафе, защото така ще изключите мелачката.
- Използвайте кафе на зърна с по-силен аромат или по-силна смес.
- За да получите по-силено кафе, изберете с бутона 4-10 CUPS повече чаши кафе от чашите вода, които сте сипали във водния резервоар.

Когато използвам мляно кафе, кафето е прекалено слабо.

- Проверете дали количеството предварително смяяно кафе във филтьра съответства на количеството вода във водния резервоар. Имайте предвид, че уредът използва цялото количество вода във водния резервоар.
- Използвайте мляно кафе с по-силен аромат или по-силна смес.
- За да получите по-силено кафе, използвайте по-голямо количество мляно кафе или по-малко количество вода.

Филтьрът прелива, когато извадя каната от уреда по време на приготвяне на кафе.

- Ако извадите каната за повече от 20 секунди в процеса на варене, спирането на прокапването ще предизвика преливане от поставката за филтър. Освен това имайте предвид, че кафето не достига най-богатия си вкус преди края на приготвянето. Затова ви съветваме да не вадите каната и да не наливате кафе, преди да е приключило варенето.

Уредът продължава да капе дълго след като варенето на кафе е приключило.

- Прокапването се дължи на кондензацията на пара. Напълно нормално е уредът да капе известно време.
- Ако капенето не спре, е възможно антикарапковият механизъм да е запущен. За да почистите антикарапковия механизъм, натиснете бутона OPEN отдясно на уреда, за да отворите държача на поставката за филтър. Извадете поставката за филтър. Изплакнете поставката за филтър и антикарапковия механизъм с течща вода.
- Ако извадите каната за повече от 20 секунди в процеса на варене, спирането на прокапването предизвика преливане на държача на филтъра.

Кафето не е достатъчно горещо.

- Подгрявайте предварително термоканата с гореща вода, преди да започнете да варите кафето.
- Кафето в термоканата изстива по-бързо, ако сварите малко чаши. Кафето остава горещо по-дълго, ако сварите 10 чаши, което е равно на пълна кана.
- Използвайте тънкостенни чаши, тъй като те погълщат по-малко от топлината на кафето в сравнение с дебелостените.
- Не използвайте студено мляко от хладилника.
- Почистете уреда от накип. Вижте раздел "Премахване на накип" в глава "Почистване и поддръжка".



## 1 Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Trvalý filtr
- 2 Košík filtru
- 3 Funkce Drip Stop
- 4 Zamykání násypky na kávová zrna
- 5 Knoflík výběru mletí
- 6 Displej
- 7 Tlačítko volby sily
- 8 Tlačítko pro 4 až 10 šálků
- 9 Držák košíku filtru
- 10 Víko termokonvice
- 11 Termokonvice
- 12 Otvor pro případ přetečení
- 13 Nádržka na vodu s okénkem vodní hladiny
- 14 Tlačítko hodin
- 15 Tlačítko programu
- 16 Tlačítko minut
- 17 Tlačítko na otevření držáku košíku filtru
- 18 Vypínač, tlačítko spuštění/pohotovost
- 19 Tlačítko pro mletou kávu
- 20 Otvor pro výstup páry
- 21 Víko násypky na kávová zrna
- 22 Víko nádržky na vodu
- 23 Nádoba na kávová zrna
- 24 Víčko nádoby na kávová zrna
- 25 Čisticí kartáč

## 3 Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschověte ji pro budoucí použití.

### 3.1 Nebezpečí

- Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

### 3.2 Varování

- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Dbejte na to, aby byl napájecí kabel mimo dosah dětí. Nenechávejte napájecí kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Nedotýkejte se mlečích segmentů, zejména je-li přístroj připojen k elektrické sítě.
- Balicí materiály (plastové sáčky, kartonové výztuže apod.) uložte mimo dosah dětí. Nejedná se o hračky.
- Pokud je přístroj v provozu, nedotýkejte se jeho horkých povrchů.
- Tento přístroj je určen k mletí kávových zrn a k přípravě kávy. Používejte jej správným způsobem a opatrně, aby nedošlo k opaření horkou vodou nebo párou.



- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepouživejte.
- Jestliže se vyskytne problém, který nebude moci vyřešit s pomocí této uživatelské příručky, obrátte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi. Pokud problém nelze vyřešit, vezměte přístroj na prohlídku nebo opravu do autorizovaného servisu společnosti Philips. Nepokoušejte se přístroj opravit sami, záruka by pozbyla platnosti.

### 3.3 Upozornění

- Nepokládejte přístroj na horký povrch a zabraňte tomu, aby s horkými povrhy přišel do styku napájecí kabel.
- Vyskytnou-li se při mletí nebo vaření kávy potíže, odpojte přístroj ze sítě. Přístroj odpojte ze sítě rovněž před čištěním.
- Nepřemísťujte přístroj, pokud je v provozu.
- Před uložením vyčkejte, až přístroj vychladne. Může být horký.
- Termokonvici nerozebírejte.
- Nikdy neponořujte termokonvici do vody ani jiné tekutiny. Voda by mohla proniknout mezi stěny konvice.
- Termokonvici nelze mytí v myčce na nádobí.
- Když je termokonvice naplněna kávou, postavte ji do vertikální polohy, abyste zabránili vytékání.
- Během vaření kávy se spodní část přístroje a dno termokonvice zahřejí a jsou horké.
- Po vybalení přístroje se přesvědčte, že je přístroj kompletní a nepoškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepouživejte a obrátte se na Středisko péče o zákazníky ve své zemi.
- Tento přístroj je určen pouze pro běžné domácí používání. Není určen pro používání v prostředích, jako jsou kuchyňky pro personál obchodů, kancelář nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Přístroje není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.

### 3.4 Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## 4 Před prvním použitím

ČEŠTINA

### 4.1 Nastavení hodin

- 1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
  - Rozsvíti se tlačítko spuštění/pohotovost.
- 2 Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost (Obr. 2).
  - Rozsvíti se displej a přístroj dvakrát pípne.

#### Poznámka:

Pokud do 5 minut nestisknete žádné tlačítko, přístroj přejde do pohotovostního režimu. V takovém případě displej zhasne a svítí zůstane pouze tlačítko spuštění / pohotovostního režimu, což indikuje, že je přístroj stále zapnutý. V pohotovostním režimu lze přístroj aktivovat libovolným tlačítkem.

- 3 Opakově stiskněte tlačítko hodin a nastavte tak hodiny (Obr. 4).
  - Při každém stisknutí tlačítka přístroj pípne.
- 4 Opakově stiskněte tlačítko minut a nastavte tak minuty. (Obr. 5)
  - Při každém stisknutí tlačítka přístroj pípne.
- 5 Na displeji se zobrazí nastavený čas. Kávovar je připraven k provozu.



## 4.2 Vypláchnutí přístroje

Před prvním použitím je kávovar třeba vypláchnout.

- 1** Otevřete víko nádržky na vodu. Naplňte ji čerstvou studenou vodou **až po značku 10 šálků**. (Obr. 6)

### ■ Poznámka:

Do přístroje nedávejte kávová zrna nebo mletou kávu.

- 2** Zavřete víko nádržky na vodu.
- 3** Vložte termokonvici do přístroje (Obr. 7).

### ■ Poznámka:

Víko konvice musí být na termokonvici a šipka na víku musí směřovat na symbol „zavřeno/ vaření“ (viz kapitola „Používání přístroje“, část „Příprava z kávových zrn“). Termokonvice musí být rovněž rádhe vložena do přístroje. Hubice musí směřovat směrem k přístroji. Není-li na termokonvici víko nebo není-li termokonvice správně umístěna v přístroji, automaticky se sepne funkce zabraňující odkapávání (viz kapitola „Používání přístroje“, část „Funkce zabraňující odkapávání“).

- 4** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost (Obr. 2).
  - *Přístroj zapípá a rozsvítí se displej.*
- 5** Stisknutím tlačítka pro mletou kávu vypněte mlýnek (Obr. 8).
  - *Rozsvítí se tlačítko mleté kávy.*

### ■ Poznámka:

Po vypnutí mlýnku se na displeji nezobrazuje počet šálků a nastavení síly kávy.

- 6** Stisknutím tlačítka spuštění/pohotovost spusťte proces vaření kávy (Obr. 9).
  - *Na displeji po celou dobu vaření rychle bliká kontrolka čerstvosti.*
  - *Po dokončení procesu vaření kávy kávovar překrátky pípne.*
- 7** Konvici vyprázdněte.

## 5 Použití přístroje

### 5.1 Plnění nádržky na vodu

- 1** Otevřete víko nádržky na vodu a naplňte ji požadovaným množstvím čerstvé studené vody. (Obr. 6)

Na okénku vodní hladiny jsou značky 4 až 10 šálků (od 550 do 1375 ml). Tyto značky můžete použít k určení množství vody, které chcete nalít do nádržky na vodu. Myslete na to, že mletá káva vodu absorbuje, množství uvařené kávy proto bude o něco menší.

### ■ Poznámka: (Obr. 10)

Nádržku na vodu nepřelévejte přes značku pro deset šálků. V opačném případě voda vytče otvorem v zadní části.

### 5.2 Použití kávových zrn

#### ■ Varování:

**Do nádoby na kávová zrna nevkládejte kávová zrna pro espresso. Používejte pouze běžná kávová zrna.**

#### ■ Varování:

**Když plníte kávová zrna do příslušné nádoby přístroje, zavřete víko nádržky na vodu. Kávová zrna by jinak mohla spadnout do nádržky na vodu a zablokovat otvor pro vstup vody.**

- 1** Stisknutím tlačítka pro otevření na pravé straně kávovaru otevřete držák košíku filtru. (Obr. 11)
- 2** Mletou kávu zachytíte tak, že do košíku filtru umístíte papírový (č. 4) nebo trvalý filtr. (Obr. 12)
- 3** Držák košíku filtru uzavřete.
- 4** Pomocí páčky otočte víko termokonvice do polohy „zavřeno/vaření“. V této poloze směřuje šipka na víku na symbol „zavřeno/vaření“ na okraji (Obr. 13).
- 5** Vložte termokonvici do přístroje.

**✿ Tip:**

Aby vám káva vydržela déle horká, vypláchněte termokonvici horkou vodou a tím ji předeňte před přípravou kávy.

- 6** Odklopte víčko nádoby na kávová zrna (1) a dejte do nádoby kávová zrna (2). Ujistěte se, že nádoba obsahuje dostatečné množství kávových zrn pro množství vařené kávy (Obr. 14).

**≡ Poznámka:**

Vždy se ujistěte, že je nádoba na kávová zrna plná alespoň z poloviny.

**⚠ Varování:**

**Maximální kapacita nádoby na kávová zrna je 250 g. Abyste předešli zadření mlýnku, nedávejte do nádoby větší množství.**

**⚠ Varování:**

**Abyste předešli zadření mlýnku, nepoužívejte nepražená nebo karamelizovaná kávová zrna.**

- 7** Požadovaný typ mletí (od jemného po hrubé) vyberete otočením knoflíku výběru mletí. Existuje devět nastavení mletí (Obr. 15).

**✿ Tip:**

Je vhodné udělat s nastavením mletí několik pokusů, tak zjistíte, jaké nastavení vám nejlépe vyhovuje.

- 8** Počet šálků vyberete stisknutím tlačítka pro 4 až 10 šálků. Tlačítko stiskněte tolikrát, kolik šálků chcete (Obr. 16).
- **Po stisknutí tlačítka 4–10 šálků se toto tlačítko krátce rozsvítí a přístroj pípne.**
  - **Na displeji se zobrazí vybraný počet šálků.**

**≡ Poznámka:**

Ujistěte se, že počet šálků, jež jste vybrali tlačítkem pro 4 až 10 šálků, úměrně odpovídá množství vody v nádržce na vodu. Myslete na to, že kávovar využije veškerou vodu v nádržce na vodu. Pokud vyberete nižší počet šálků, než je množství vody, káva bude slabší, než chcete.

- 9** Stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko volby síly, dokud nevyberete požadovanou sílu kávy (slabá, střední nebo silná) (Obr. 17).

- **Po stisknutí tlačítka síly nápoje se toto tlačítko krátce rozsvítí a přístroj pípne.**
- **Na displeji se zobrazí vybraná síla kávy.**

- 10** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost (Obr. 18).

- **Přístroj zapípá a rozsvítí se displej.**

- 11** Vaření zapnete stisknutím tlačítka spuštění/pohotovostního režimu (Obr. 19).

**⚠ Varování:**

**Během vaření kávy se nepřibližujte k otvoru pro výstup páry, protože z otvoru vychází horká pára.**

- **Mlýnek umele požadované množství kávových zrn.**
- **Na displeji po celou dobu vaření rychle bliká kontrolka čerstvosti.**
- **Po dokončení vaření kávovar 5× pípne.**

- 12** Než odeberete termokonvici, počkejte, dokud kávovar nepřestane pípat.

**≡ Poznámka:**

Po dovaření z košíku filtru po dobu několika sekund kape káva.

- **Po dovaření na displeji 30 minut pomalu bliká kontrolka čerstvosti a indikuje, že je uvařena čerstvá káva. (Obr. 20)**

- 13** Chcete-li si kávu nalít, otočte víko do polohy „nalévání“. V této poloze směruje šipka na víku na symbol „nalévání“ na okrají (Obr. 21).

**≡ Poznámka:**

Aby vaše káva vydržela horká, vždy po nalévání zavřete víko.

### 5.3 Použití mleté kávy

Pokud nepoužijete kávová zrna ale mletou kávu, postupujte následovně.

- 1** Postupujte podle kroků 1 a 2 v části „Příprava z kávových zrn“.
- 2** Dejte do papírového nebo do trvalého filtru mletou kávu.



### **Poznámka:**

Množství mleté kávy, které použijete, závisí na vaši osobní chuti. Na přípravu středně silné kávy použijte jednu čajovou lžičku (přibližně 6 gramů) na každý šálek (125 ml).

- 3** Držák košíku filtru uzavřete.
- 4** Pomocí páčky otočte víko termokonvice na symbol „zavřeno/vaření“ na víku. Vložte termokonvici do přístroje.
- 5** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost.
  - *Přístroj zapípá a rozsvítí se displej.*
- 6** Stisknutím tlačítka pro mletou kávu vypněte mlýnek (Obr. 8).
  - *Po stisknutí se tlačítko rozsvítí.*

### **Poznámka:**

Po vypnutí mlýnku se na displeji nezobrazuje počet šálků a nastavení síly kávy.

- 7** Postupujte podle kroků 11 až 13 v části „Příprava z kávových zrn“.

## 5.4 Nastavení časovače

Díky časovači lze naprogramovat čas, kdy začne příprava kávy.

- 1** Podržte stisknuté tlačítko PROGRAM, dokud nezačne toto tlačítko blikat a na displeji se nezobrazí údaj 0:00 (Obr. 22).
- 2** Opakováně stiskněte tlačítko hodin a nastavte tak hodiny. (Obr. 23)
  - *Při každém stisknutí tlačítka přístroj pípne.*
- 3** Opakováně stiskněte tlačítko minut a nastavte tak minuty. (Obr. 24)
  - *Při každém stisknutí tlačítka přístroj pípne.*
  - *Displej bude zobrazovat nastavený čas časovače.*
- 4** Vyberte počet šálků, který chcete připravit. (Obr. 25)
- 5** Vyberte požadovanou sílu kávy (slabá, střední nebo silná). (Obr. 26)
- 6** Stisknutím tlačítka programu uložte nastavení. (Obr. 27)
  - *Tlačítko PROGRAM svítí trvale.*
  - *Na displeji se zobrazí čas.*
- 7** Proces přerušíte opětovným stisknutím tlačítka programu.
  - *Tlačítko PROGRAM zhasne.*

### **Poznámka:**

Chcete-li změnit nastavený čas časovače, stiskněte tlačítko programu. Jeho indikátor začne opět blikat. Nyní můžete s pomocí tlačítek hodin a minut nastavit nový čas časovače.

### **Poznámka:**

Chcete-li připravit kávu s mletou kávou, stisknutím tlačítka pro mletou kávu před výběrem počtu šálků vypněte mlýnek.

## 5.5 Funkce Drip stop

Funkce drip stop umožňuje sejmout konvici z kávovaru před dokončením přípravy kávy. Pokud sejmete konvici, funkce drip stop zamezí toku kávy do konvice.

### **Poznámka:**

Když odeberete konvici, proces vaření kávy se neukončí. Pokud konvici do přístroje nevrátíte do 20 sekund, košík filtru přeteče.

## 6 Čištění a údržba

### 6.1 Čištění po každém použití

#### **Varování:**

Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.

- 1** Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.
- 2** Vnější povrch kávovaru čistěte pouze navlhčeným hadřkem.
- 3** Košík filtru a trvalý filtr v horké vodě s přídavkem mycího prostředku.

### 6.2 Čištění víčka násypky na kávová zrna

Násypku na kávová zrna je třeba podle četnosti používání každý jeden nebo dva týdny vyčistit.

- 1** Zapojte zástrčku do zásuvky.
- 2** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost (Obr. 2).
  - *Rozsvítí se displej.*

- 3** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost a pak odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi.
- 4** Vsuňte plochý konec rukojeti čisticího kartáčku do zámku násypky na kávová zrna a otočte zámek do polohy otevřeno. (Obr. 28)
- 5** Otevřete víko násypky na kávová zrna (Obr. 29).
- 6** Čisticím kartáčkem vymet'te zbytky kávových zrn, které se zachytily ve spodní části násypky (Obr. 30).

**✿ Tip:**

Mletou kávu zachytíte tak, že do košíku filtru umístíte papírový nebo trvalý filtr:

- *Zbytky mleté kávy tak spadnou do košíku filtru.*
- 7** Zavřete víko násypky na kávová zrna a otočte zámek do polohy zavřeno (Obr. 31).
- 8** Vyjměte papírový filtr s lórem a zlikvidujte jej. Pokud používáte stálý filtr, vyprázdněte jej a vyčistěte.

## 6.3 Čištění termokonvice

**⚠ Varování:**

Neponořujte termokonvici do vody či žádné jiné kapaliny, ani ji nemýjte v myčce.

- Chcete-li sejmout víko termokonvice, otoče jej pomocí páčky na symbol „sejmoutí víka“. Pak můžete víko konvice vytáhnout (Obr. 32).
- Vnitřek konvice vyčistěte jemným kartáčkem, horkou vodou s trohou mycího prostředku (Obr. 33).

**✿ Tip:**

Pokud chcete z konvice odstranit odolné hnědé usazeniny, napříte konvici horkou vodou a přidejte lžíci sody. Nechte sodu nějaký čas působit.

- Po umytí vypláchněte termokonvici čistou horkou vodou (Obr. 34).
- Chcete-li víko opět nasadit na termokonvici, namířujte dva výstupky na víku do drážek v okraji konvice. Pak otočte víko doprava na symbol „zavřeno/vaření“. (Obr. 35)

## 6.4 Odstranění vodního kamene z kávovaru

Když se (přibližně po 60 vařeních kávy) na displeji zobrazí zpráva CALC, je třeba z kávovaru odstranit vodní kámen, který může kávovar ucpat. Pravidelné odstraňování vodního kamene prodlužuje životnost kávovaru a zaručuje optimální výsledky a neměnné podmínky přípravy kávy po dlouhou dobu. Vodní kámen odstraňujte:

- přibližně po 120 varných cyklech, používáte-li měkkou vodu (méně než 18 dH),
- přibližně po 60 varných cyklech, používáte-li tvrdou vodu (více než 18 dH).

Informace o tvrdosti vody ve vaši oblasti získáte u dodavatele pitné vody.

**≡ Poznámka:**

Pokud nevíte, jaká je tvrdost vody ve vaší oblasti, a nemůžete kontaktovat dodavatele vody, doporučujeme odstraňovat vodní kámen z přístroje pokaždé, když se na displeji zobrazí zpráva CALC.

**≡ Poznámka:**

Zprávu CALC z displeje odstraníte současným stisknutím tlačítka pro 4 až 10 šálků a tlačítka volby sily.

- 1** Otevřete víko nádržky na vodu.
- 2** Do nádržky na vodu nalije 7 šálků octa (5% kyselina octová) a 3 šálky vody (Obr. 36).
- 3** Do košíku filtru vložte papírový filtr (č. 4) a zavřete držák košíku filtru.
- 4** Vložte prázdnou termokonvici do přístroje (Obr. 7).
- 5** Zapojte zástrčku do zásuvky.
- 6** Stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost (Obr. 2).
- 7** Tlačítkem pro mletou kávu vypněte mlýnek. Poté spusťte proces vaření kávy stisknutím tlačítka „spuštění/pohotovost“. (Obr. 8)
- 8** Počkejte, dokud do konvice neproteče polovina roztoku vody a octa. Poté stiskněte tlačítko „spuštění/pohotovost“. Tím proces vaření zastavíte. Nechte roztok alespoň 15 minut působit.

- 9 Stisknutím tlačítka spuštění / pohotovostního režimu kávovar opět zapněte a nechte proběhnout celý proces vaření.
- 10 Termokonvici vyprázdněte a papírový filtr vyhodte.
- 11 Spusťte další proces vaření – napříte nádržku na vodu studenou vodou a stiskněte tlačítko spuštění/pohotovost. Nechte kávovar dokončit celý proces vaření a vyprázdněte konvici.
- 12 Krok 12 opakujte tolikrát, než voda přestane chutnat nebo vonět po octu.
- 13 Horkou vodou s trochou saponátu vyčistěte prostor filtru, stálý filtr a konvici.

## 7 Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Také můžete kontaktovat středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace najdete na záručním listu s celosvětovou platností).

## 8 Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 37).

## 9 Záruka a podpora

Více informací a podpory najdete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

## 10 Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnutы nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Přístroj nefunguje.

- Ujistěte se, že napětí uváděné na přístroji odpovídá napětí v místní elektrické sítí.
- Napříte vodou nádržku na vodu.

Při použití mlýnku je káva příliš slabá.

- Ujistěte se, že počet šálků, jež jste vybrali tlačítkem pro 4 až 10 šálků, úměrně odpovídá množství vody v nádržce na vodu. Myslete na to, že kávovar využije veškerou vodu v nádržce na vodu.
- Chcete-li nastavit silnou kávu, použijte tlačítko volby síly.
- Když používáte kávová zrna, dejte pozor na to, abyste nestiskli tlačítko pro mletou kávu, které vypíná mlýnki.
- Použijte kávová zrna z výraznější odrůdy nebo s výraznější chutí.
- Chcete-li mít silnější kávu, vyberte tlačítkem pro výběr 4 až 10 šálků více šálků, než je počet šálků, na které jste naplnili nádržku na vodu.

Při použití mleté kávy je káva příliš slabá.

- Dbejte na to, aby množství mleté kávy ve filtru odpovídalo množství vody v nádržce na vodu. Myslete na to, že přístroj využije veškerou vodu v nádržce na vodu.
- Použijte mletou kávu z výraznější odrůdy nebo s výraznější chutí.
- Chcete-li mít silnější kávu, použijte větší množství mleté kávy nebo méně vody.

Když během přípravy kávy vyjmou konvici z přístroje, filtr přeteče.

- Pokud v průběhu procesu vaření kávy odeberete konvici na déle než 20 sekund, funkce zabraňující odkapávání způsobí přetečení držáku filtru. Rovněž je třeba počítat s tím, že káva nezíská svou plnou chut', dokud není celý proces vaření dokončen. Proto nedoporučujeme konvici vyjmout a kávu rozlévat před dokončením přípravy kávy.

Z přístroje odkapává tekutina dlouhou dobu po dokončení procesu přípravy.

- Odkapávání je způsobeno kondenzováním páry. Je zcela normální, že z přístroje určitou dobu odkapává.
- Pokud nedojde k zastavení odkapávání, zřejmě je tento systém ucpaný. Chcete-li tento systém vyčistit, stiskněte tlačítko pro otevření na pravé straně přístroje a otevřete držák filtru. Vyjměte prostor pro filtr; opláchněte jej spolu s mechanismem zastavení odkapávání.
- Jestliže během procesu přípravy vyjmete konvici na dobu delší než 20 sekund, funkce drip stop způsobí přetečení košku filtru.

Káva není dostatečně teplá.

- Před přípravou kávy předehřejte termokonvici horkou vodou.
- Káva v termokonvici mnohem rychleji vychladne, pokud připravujete pouze několik šálků. Káva vydrží déle horká, pokud připravujete 10 šálků, tedy plnou konvici.
- Používejte tenkostenné šálky, ty pohltí méně tepla z kávy než šálky silnostenné.
- Nepoužívejte mléko ihned poté, co jej vyjmete z lednice.
- Odstraňte vodní kámen. Viz část o odstranění vodního kamene v kapitole „Čištění a údržba“.



## 1 Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puuhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe töhusamaks kasutamiseks registreerige toode veeblehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Püsifilter
- 2 Filtrikorv
- 3 Tilgalukk
- 4 Kohviubade šahti lukustusnupp
- 5 Jahvatuse valiku nupp
- 6 Ekraan
- 7 Kanguse nupp STRENGTH
- 8 Tassivaliku nupp 4–10 CUPS
- 9 Filtrikorvi hoidja
- 10 Termoskann kaas
- 11 Termoskann
- 12 Ülevooluava
- 13 Veenõu koos veetaseme aknaga
- 14 Tunninupp HOUR
- 15 Programminupp PROGRAM
- 16 Minutinupp MINUTE
- 17 Filtrikorvi hoidja avamisnupp OPEN
- 18 Sisse-väljalülitamise lüliti, stardi-/ooterežiiminupp
- 19 Jahvatatud kohvi nupp
- 20 Aruava
- 21 Kohvioašahti kaas
- 22 Veenõu kaas
- 23 Kohvioasalv
- 24 Kohvioasalve kaas
- 25 Puuhastusharjake

## 3 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspideks alles.

### 3.1 Oht

- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

### 3.2 Hoiatus

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meelevõimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke toitejuhe laste käelatustest kaugemal. Ärge jätkte toitejuhet rippuma üle lauaserva või tööpinna, millel seade asub.
- Ärge puudutage seadme jahvatuspindu, eriti ajal, mil seade on vooluvõrku ühendatud.
- Hoidke pakkekomponeendid (plastkotid, kartongist kaitseraam jne) lastele kättesaamatuna, need ei ole mänguasjad.
- Ärge puudutage töötava masina kuumi pindu.
- Seade on möeldud kohviubade jahvatamiseks ja kohvi valmistamiseks. Kasutage seda õigesti ja hoolikalt, et vältida enda körvetamist kuuma vee ja auruga.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud.
- Kui ilmneb mõni probleem, mida ei saa selle kasutusjuhendi abil lahendada, võtke ühendust oma riigis asuva klienditeeninduskeskusega. Kui probleemi ei suudeta lahendada, viige seade kontrolliks ja remondiks Philipsi volitatud teeninduskeskusesse, vastasel korral kaotab garantii kehtivuse.



### 3.3 Ettevaatust

- Ärge pange seadet tulisele pinnale ning vältige toitejuhtme kokkupuudet tuliste pindadega.
- Tõmmake pistik kohvi jahvatamisel või valmistamisel tekkinud probleemide korral ning enne seadme puhastamist pistikupesast välja.
- Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
- Enne hoiustamist oodake, kuni seade maha jahtub. Seade võib olla kuum.
- Ärge võtke termoskannu lahti.
- Ärge termoskannu kunagi vette ega mõne muu vedeliku sisse kastke, sest vesi võib kannu seinte vahelle sattuda.
- Termoskann ei tohi nõudepesumasinas pesta.
- Kui termoskann on kohviga täidetud, hoidke lekkimise ärahoidmiseks kannu püstiasendis.
- Keetmise ajal lähevad termoskannu alumine osa ja põhi kuumaks.
- Pärast seadme lahtipakkumist kontrollige, kas see on tarnitud koos kõigi osadega ning kahjustamata. Kahtluste korral ärge kasutage seadet, vaid võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.
- Seade on mõeldud üksnes tavapäraseks kodukasutuseks. See pole mõeldud kasutamiseks kaupluste, kontorite, talumajapidamiste ega muude töökeskkondade töötajate köökides. Samuti pole see mõeldud klientidele kasutamiseks hotellides, motellides, öömajades ega teistes majutusasutustes.

### 3.4 Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetvälju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäevaste teaduslike tõendite alusel ohutu kasutada.

## 4 Enne esimest kasutamist

### 4.1 Kella seadistamine

- 1 Pange pistik pistikupessa.
  - *Süttib stardi-/ooterežiiminupp.*
- 2 Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 2)
  - *Ekraan läheb heledaks ja seade piiksub kaks korda.*
- 3 Tunniväärtuse seadistamiseks vajutage tunninuppu HOUR mitu korda (Jn 4).
  - *Seade piiksub igal nupuvajutusel.*
- 4 Minutiväärtuse seadistamiseks vajutage minutinuppu MINUTE mitu korda. (Jn 5)
  - *Seade piiksub igal nupuvajutusel.*
- 5 Eakraanil näidatakse seadud kellaaja. Kohvimasin on kasutamiseks valmis.

### 4.2 Seadme loputamine

Enne esimest kasutamist tuleb kohvimasinat üks kord loputada.

- 1 Avage veepaagi kaas. Täitke veepaak puhta külma veega **kuni 10 tassi märgini**. (Jn 6)

#### Märkus.

Ärge pange seadmesse kohviube ega jahtavatud kohvi.

- 2 Sulgege veenõu kaas.
- 3 Asetage termoskann seadmesse (Jn 7).

EESTI



### Märkus.

Kontrollige, et termoskannul on kaas peal ja kaanel olev nool osutab sümbolile "suletud / kohvi keetmine" (vt peatüki "Seadme kasutamine" lõiku "Kohviubade kasutamine"). Kontrollige ka, et termoskann on õigesti masinasse paigutatud. Kannu tila peab olema suunatud masina poole. Kui termoskannul ei ole kaant peal või kann ei ole õigesti masinasse paigutatud, aktiveerub automaatselt tilkumise peatamisfunktsioon (vt peatüki "Seadme kasutamine" lõiku "Tilkumise peatamisfunktsioon").

- 4 Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 2)
  - *Seade piiksub ja ekraan süttib.*
- 5 Kohviveski väljalülitamiseks vajutage jahvatatud kohvi nuppu (Jn 8).
  - *Jahvatatud kohvi nupp süttib.*

### Märkus.

Kui te kohviveski välja lülitate, ei ilmu ekraanile tasside arvu ja kanguse näidikuid.

- 6 Keetmisprotsessi alustamiseks vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 9).
  - *Värskusnäidik vilgub kuval seni, kuni kohvivalmistamine on lõpetatud.*
  - *Kui valmistasiprotsess lõpeb, kostab kohvimasinast viis piiksu.*
- 7 Tühjendage kann.

## 5 Seadme kasutamine

### 5.1 Veenõu täitmine

- 1 Avage veenõu kaas ja täitke veenõu vajaliku koguse külma veega. (Jn 6) Veetaseme aknal on tähisid 4–10 tassile (550–1375 ml). Nende tähiste abil saab määrrata, kui palju vett veepaaki valada. Arvestage, et valmis kohvi kogus on masinasse pandud vee kogusest pisut väiksem, sest jahvatatud kohv imab vett.

### Märkus (Jn 10).

Ärge valage veenõu vett üle 10 tassi tähise, vastasel korral voolab vesi tagaküljel olevast avast välja.

## 5.2 Kohviubade kasutamine

### Hoiatus.

Ärge pange kohvioasalve espressoube. Kasutage ainult tavalisi kohviube.

### Hoiatus.

Kohvioasalve kohviubadega täitmise ajal hoidke veenõu kaas alati kinni. Vastasel juhul võivad kohviad veenõusse kukkuda ja vee sissevooluava ummistada.

- 1 Filtrikorvhoidiku avamiseks vajutage kohvimasina paremal küljel asuvat avamisnuppu OPEN. (Jn 11)
- 2 Asetage jahvatatud kohvi kogumiseks filtrikorvi paberfilter (nr 4) või püsifilter. (Jn 12)
- 3 Sulgege filtrikorvhoidik.
- 4 Pöörake termoskann kaas kangi abil asendisse "suletud / kohvi valmistamine". Selles asendis osutab kaanel olev nool kannu serval olevale sümbolile "suletud / kohvi valmistamine" (Jn 13).
- 5 Asetage termoskann seadmesse.

### Nõuanne.

Et kohv püsiks kauem soe, loputage enne kohvikeetmise alustamist termoskannu kuuma veega, et kannu eelsoojendada.

- 6 Eemaldage kohvioasalve kaas (1) ja täitke salv kohviubadega (2). Veenduge, et salves on soovitud koguse kohvi valmistamiseks piisavalt kohviube (Jn 14).

### Märkus.

Veenduge alati, et oasalv on vähemalt pooleldi täidetud.



## **Hoiatus.**

Kohvioasalve maksimaalne mahutavus on 250 g. Kohiveski ummistuse välimiseks ärge ületage lubatud kogust.

## **Hoiatus.**

Et vältida kohiveski ummistust, ärge kasutage röstitata või karamelliseeritud ube.

- 7** Soovitud jahvatusastme (peenest jämedani) valimiseks keerake jahvatusastme valiku nuppu. Jahvatusastmeid on üheksa (Jn 15).

## **Nõuanne.**

Soovitame katsetada erinevate jahvatamisseadetega, et leida endale sobivaim.

- 8** Tasside arvu valimiseks vajutage tassivaliku nuppu 4–10 CUPS nii mitu korda, kui mitut tassi soovite (Jn 16).
- *Tassivaliku nupu 4–10 CUPS vajutamisel süttib nupp hetkeks ja seade piiksub.*
  - *Valitud tasside arv ilmub ekraanile.*

## **Märkus.**

Veenduge, et tassivaliku nupuga 4–10 CUPS valitud tasside arv vastab veenõus olevale veele. Palun pidage meeles, et kohvimasin kasutab ära kogu veenõus oleva vee. Kui valisite tasside arvu, mis on väiksem kui veenõus oleva vee maht, saatte soovitust lahjema kohvi.

- 9** Vajutage kanguse nuppu STRENGTH kas üks või mitu korda, kuni jõuate kohvi soovitud kanguseni (lahja, keskmise või kange) (Jn 17).
- *Nupu STRENGTH vajutamisel süttib nupp hetkeks ja seade piiksub.*
  - *Ekraanile ilmub valitud kohvikangus.*
- 10** Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 18)
- *Seade piiksub ja ekraan süttib.*
- 11** Keetmisprotsessi alustamiseks vajutage uuesti stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 19).

## **Hoiatus.**

Hoiduge valmistamise ajal auruvast eemale, sest sellest väljub kuum aur.

- *Kohiveski jahvatab vajaliku koguse kohviube.*
- *Värskusnäidik vilgub kuval seni, kuni kohvimalmistamine on lõpetatud.*
- *Kui valmistamisprotsess lõpeb, kostab kohvimasinast viis piiksu.*

- 12** Enne termoskannu eemaldamist oodake, kuni kohvimasin on piiksumise lõpetanud.

## **Märkus.**

Pärast valmistamise lõppu tilgub kohv veel mitu sekundit filtrikorvist välja.

- *Värskusnäidik vilgub ekraanil aeglaselt 30 minuti välitel pärast valmistamist, näidates, et kohv on värske. (Jn 20)*

- 13** Kohvi väljavalamiseks pöörake kaas asendisse "Valamine". Selles asendis näitab kaanel olev nool kannu serval olevale sümbolile "Valamine" (Jn 21).

## **Märkus.**

Et kohvi soojana hoida, sulgege kaas alati pärast kohvi väljavalamist.

## **5.3 Jahvatatud kohvi kasutamine**

Kui soovite kohviubade asemel kasutada jahvatatud kohvi, toimige alljärgnevalt.

- 1** Järgige lõigus "Kohviubade kasutamine" olevaid juhiseid 1 ja 2.
- 2** Asetage jahvatatud kohv paberfiltrisse või püsifiltrisse.

## **Märkus.**

See, kui palju jahvatatud kohvi te kasutate, on maitse küsimus. Tassitääle keskmise kangusega kohvi saamiseks pange üks mõõtlusikatäis (umbes 6 g) iga tassi (125 ml) kohta.

- 3** Sulgege filtrikorvihind.
- 4** Pöörake termoskannu kaas kangi abil kaanel olevale sümbolile "Suletud / kohvi valmistamine". Pange termoskann seadmesse.

ESTI



- 5** Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu
    - *Seade piiksub ja ekraan süttib.*
  - 6** Kohviveski väljalülitamiseks vajutage jahvatatud kohvi nuppu (Jn 8).
    - *Vajutamise järel süttib nupu valgustus.*
- ≡ Märkus.**  
Kui te kohviveski välja lülitate, ei ilmu ekraanile tasside arvu ja kanguse näidikuid.
- 7** Järgige lõigus "Kohviubade kasutamine" olevaid juhiseid 11 ja 13.

## 5.4 Taimeri seadistamine

Taimer võimaldab teil programmeerida kohvivalmistamise protsessi alustamise aega.

- 1** Hoidke nuppu PROGRAM all seni, kuni nupp vilkuma hakkab ja ekraanil kuvatakse aeg 0:00 (Jn 22).
- 2** Tuniniväärtuse seadistamiseks vajutage tunninuppu HOUR mitu korda. (Jn 23)
  - *Seade piiksub igal nupuvajutusel.*
- 3** Minutiväärtuse seadistamiseks vajutage minutinuppu MINUTE mitu korda. (Jn 24)
  - *Seade piiksub igal nupuvajutusel.*
  - *Näidik kuvab taimeri seadistatud aega.*
- 4** Valige, mitu tassi kohvi soovite valmistada. (Jn 25)
- 5** Valige kohvi soovitud kangus (lahja, keskmine või kange). (Jn 26)
- 6** Seadistuste salvestamiseks vajutage programminuppu PROGRAM. (Jn 27)
  - *Nupp PROGRAM jäab pölema.*
  - *Ekraanil kuvatakse kellaeg.*
- 7** Toimingu katkestamiseks vajutage programminuppu PROGRAM veel kord.
  - *Nupu PROGRAM valgustus kustub.*

**≡ Märkus.**

Kui soovite taimeri seadistatud aega muuta, vajutage programminuppu PROGRAM. Programminupu PROGRAM märgutuli hakkab uesti vilkuma. Nüüd saate tunninuppu HOUR ja minutinuppu MINUTE kasutades seadistada uue taimeri aja.

**≡ Märkus.**

Kui soovite valmistada kohvi jahvatatud kohvist, vajutage jahvatati sisselülitamiseks enne tasside arvu valimist jahvatatud kohvi nuppu.

## 5.5 Tilgaluku funktsioon

Tilgaluku abil saate kannu enne kohvivalmistamise lõppu kohvimasinast eemaldada. Kannu eemaldamisel takistab tilgalukk kohvil kannu voolamast.

**≡ Märkus.**

Kannu eemaldamisel valmistamisprotsess ei lõpe. Kui te ei pane kannu 20 sekundi jooksul seadmesse tagasi, hakkab filtrikorv üle ajama.

## 6 Puhastamine ja hooldus

### 6.1 Puhastamine pärast iga kasutuskorda

**⚠ Hoiatus.**

Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse ega loputage seda kraani all.

- 1** Tõmmake pistik pistikupesast välja.
- 2** Puhastage kohvimasina välispinda niiske lapiga.
- 3** Puhastage filtrikorvi ja püsifiltrit kuuma vee ja vähesse koguse nõudepesuvahendiga.

### 6.2 Kohvioašhti puhastamine

Kohvioašhti tuleb puhastada iga 1–2 nädala järel olenevalt kasutamissagedusest.

- 1** Pange pistik pistikupessa.
- 2** Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 2)
  - *Ekraan läheb heledaks.*
- 3** Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu ja seejärel tõmmake pistik pistikupesast välja.
- 4** Pistke puhastusharja käepideme lapik ots kohviubade šahti lukku ja keerake lukk asendisse "open" (lahti). (Jn 28)
- 5** Avage kohvioašhti kaas (Jn 29).



- 6** Pühkige jahvatatud kohvi jägid harjaga šahti alumisse ossa (Jn 30).

#### **Nõuanne.**

Asetage jahvatatud kohvi kogumiseks filtrikorvi paber- või püsifilter:

- *Jahvatatud kohvi jägid langevad filtrikorvi.*

- 7** Sulgege kohviošahti kaas ja keerake lukk asendisse "lukus" (Jn 31).

- 8** Eemaldage kohvipuru jäätmetega paberfilter ja visake see ära. Kui kasutate korduvalt kasutatavat filtriit, tühjendage ja puhastage see.

## **6.3 Termoskannu puhastamine**

#### **Hoiatus.**

**Ärge kastke termoskannu vette või muusse vedelikku ega peske seda nõudepesumasinas.**

- Kaane termoskannu küljest eemaldamiseks keerake kaant selle käepideme abil "remove lid" (eemalda kaas) sümbolini. Seejärel tömmake kaas kannu pealt ära (Jn 32).
- Peske termoskannu sisepinda pehme harja, kuuma vee ja nõudepesuvahendiga (Jn 33).

#### **Nõuanne.**

Pruuni lahustumatu sademe eemaldamiseks täitke kann kuuma veega ja lisage lusikatäis soodat. Jätke soodalahuus mõneks ajaks kannu toimima.

- Pärast pesemist loputage kann puhta kuuma veega (Jn 34).
- Kaane termoskannu peale panemiseks sisestage kaane kaks nukki kannu serva avadesse. Keerake kaant paremale "closed/brewing" (suletud/keetmine) sümbolini. (Jn 35)

## **6.4 Katlakivi eemaldamine kohvimasinast**

Kui ekraanile ilmub sõnum "CALC" (katlakivi), mis juhtub pärast u 60 kasutuskorda, tuleb kohvimasin katlakivist puhastada, sest katlakivi võib kohvimasinama ummistada.

Korrapärane katlakivi eemaldamine pikendab kohvimasina tööiga ja tagab optimaalse keetmistulemuse ning ühesuguse keetmisaja pikaks ajaks. Eemaldage kohvimasinast katlakivi:

- iga 120 keetmistsüklı järel, kui kasutate pehmet vett (kuni 18 dH);
- iga 60 keetmistsüklı järel, kui kasutate karedat vett (üle 18 dH).

Oma piirkonna vee kareduse kohta info saamiseks võtke ühendust kohaliku veevõrguga.

#### **Märkus.**

Kui te ei tea oma piirkonna vee karedust ja teil ei ole võimalik kohaliku veevõrguga ühendust võtta, soovitame teil seadmest katlakivi eemaldada iga kord, kui näidikul kuvatakse sõnum "CALC" (katlakivi).

#### **Märkus.**

Sõnumi "CALC" (katlakivi) ekraanilt eemaldamiseks vajutage samaaegselt tassivaliku nuppu 4–10 CUPS ja kanguse nuppu STRENGTH.

- 1** Avage veenõ kaas.
- 2** Täitke veepaak 7 tassitääle valge äädika (kangusega 5%) ja 3 tassitääle veega (Jn 36).
- 3** Asetage filtrikorvi paberfilter (nr 4) ja sulgege filtrikorvihoidlik.
- 4** Asetage tühi termoskann seadmesse (Jn 7).
- 5** Pange pistik pistikupessa.
- 6** Vajutage stardi-/ooterežiiminuppu (Jn 2).
- 7** Kohviveski väljalülitamiseks vajutage "pre-ground coffee" (jahvatatud kohvi) nuppu. Seejärel vajutage keetmisprotsessi alustamiseks stardi-/ooterežiimi nuppu. (Jn 8)
- 8** Oodake, kuni pool äädika ja vee lahusest on kannu voolanud. Seejärel vajutage keetmisprotsessi lõpetamiseks stardi-/ooterežiiminuppu ja laske lahusel vähemalt 15 minutit seista.
- 9** Vajutage kohvimasina uuesti sisselülitamiseks stardi-/ooterežiiminuppu ja laske masinal keetmisprotsess lõpetada.
- 10** Tühjendage termoskann ja visake paberfilter minema.

EESTI



- 11** Täitke veenõu külma veega ja vajutage järgmise keetmisprotsessi alustamiseks stardi-/ooterežiiminuppu. Laske kohvimasinal terve keetmisprotsess läbi teha ning tühjendage siis kann.
- 12** Korrale etappi 12, kuni veel pole enam äädika maitset ega lõhna.
- 13** Puhastage filtrikorv, püsifilter ja kann sooja vee ja väheste koguse nõudepesuvahendiga.

## 7 Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Võite samuti ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantilehelt).

## 8 Keskond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalse olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitata te hoida loodust (Jn 37).

## 9 Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantileht.

## 10 Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Seade ei tööta.

- Kontrollige, et seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Täitke veenõu veega.

Kohviveskit kasutades tuleb kohv liiga lahja.

- Veenduge, et tassivaliku nupuga 4–10 CUPS valitud tasside arv vastab veepaagis olevale veekogusele. Palun arvestage, et kohvimasin kasutab ära kogu veepaaki valatud vee.
- Määrase kanguse nupuga STRENGTH kohvi tugevuseks "kange".
- Kohviubade kasutamisel veenduge, et te ei vajuta jahvatatud kohvi nuppu, sest see lülitab kohviveski välja.
- Kasutage kangemaid või tugevama maitsega kohviube.
- Kohvi kanguse suurendamiseks valige tassivaliku nupuga 4–10 CUPS suurem tasside arv kui see, mille tarbeks panete veepaaki vett.

Jahvatatud kohvi kasutamisel tuleb kohv liiga lahja.

- Veenduge, et filtris oleva eelnevalt jahvatatud kohvi kogus vastab veenõus olevale veekogusele. Palun arvestage, et seade kasutab ära kogu veenõusse valatud vee.
- Kasutage kangemat või tugevama maitsega jahvatatud kohvi.
- Kangema kohvi saamiseks suurendage jahvatatud kohvi kogust või vähendage vee kogust.



Kui ma eemaldan kohvikeetmise ajal seadmest kannu, tekib filtrist ülevool.

- Kui eemaldate kannu keetmistsükliajat kauemaks kui 20 sekundiks, põhjustab tilgalukk filtrihooidjas ülevoolu. Arvestage, et kohv ei saavuta enne keetmistsüklilööpi täielikku maitset. Seetõttu soovitame enne keetmistsüklilööpi kannu mitte eemaldada ega kohvi välja valada.

Seade tilgub edasi veel kaua pärast keetmisprotsessi lõppemist.

- Tilkumist põhjustab auru kondensatsioon. On täiesti normaalne, et pärast kohvikeetmise tsüklilõppemist tilgub seade mõnda aega.
- Kui tilkumine ei katke, võib tilgalukk olla ummistunud. Tilgaluku puhastamiseks vajutage seadme paremal küljel olevat nuppu OPEN, et avada filtrikorvihooidik. Võtke filtrikorv välja ning loputage seda ja tilgalukku voolava vee all.
- Kui eemaldate kannu keetmisprotsessi ajal kauemaks kui 20 sekundit, põhjustab tilgalukk filtrikorvis ülevoolu.

Kohv ei ole piisavalt kuum.

- Enne kohvikeetmist eelsoojendage termoskannu alati kuuma veega.
- Kohv jahtub termoskannus kiremini, kui keedate ainult mõne tassi kohvi. Kohv püsib kauem kuumana, kui keedate 10 tassi ehk kannutäie kohvi.
- Kasutage õhukesi tasse, sest need neelavad kohvist vähem kuumust kui paksuseinalised tassid.
- Ärge kasutage äsja külmkapist võetud piima.
- Puhastage seade katlakivist. Vt lõiku "Katlakivist puhastamine" peatükis "Puhamstamine ja hooldus".

EESTI



## 1 Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Opći opis (Sl. 1)

- 1 Trajni filter
- 2 Košara za filter
- 3 Funkcija zaustavljanja kapanja
- 4 Bravica prolaza za kavu u zrnu
- 5 Gumb za odabir postavke mljevenja
- 6 Zaslон
- 7 Gumb STRENGTH (jačina)
- 8 Gumb za 4 - 10 šalica
- 9 Držač košare za filter
- 10 Poklopac termos vrča
- 11 Termos vrč
- 12 Otvor za preljevanje
- 13 Spremnik za vodu s prozorićem za provjeru razine vode
- 14 Gumb HOUR (SATI)
- 15 Gumb PROGRAM
- 16 Gumb MINUTE
- 17 Gumb OPEN (otvaranje) za držač košare za filter
- 18 Gumb za uključivanje/isključivanje, pokretanje/stanje pripravnosti
- 19 Gumb za mljevenu kavu
- 20 Otvor za paru
- 21 Poklopac prolaza za kavu u zrnu
- 22 Poklopac spremnika za vodu
- 23 Spremnik za kavu u zrnu
- 24 Poklopac spremnika za kavu u zrnu
- 25 Četkica za čišćenje

## 3 Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

### 3.1 Opasnost

- Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati pod mlazom vode.

### 3.2 Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Pazite da kabel za napajanje ne visi preko ruba stola ili radne površine na kojoj aparat stoji.
- Nemojte dodirivati noževe za mljevenje u aparatu, naročito kada je aparat priključen na napajanje.
- Ambalažu (plastične vrećice, kartonsku zaštitu itd.) držite izvan dohvata djece jer to nisu igračke.
- Nemojte dodirivati vruće površine aparata dok on radi.
- Ovaj aparat dizajniran je za mljevenje i kuhanje kave. Koristite ga na pravilan način i pazite da se ne opečete vrućom vodom ili parom.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel za napajanje ili sam aparat oštećeni.



- Ako dođe do problema koji ne možete riješiti pomoću ovog korisničkog priručnika, обратите se centru za korisničku podršku u svojoj državi. Ako se problem ne može riješiti, odnesite aparat u ovlašteni servis tvrtke Philips na pregled i popravak. Nemojte pokušavati sami popraviti aparat jer u tom slučaju jamstvo prestaje vrijediti.

### 3.3 Oprez

- Ne stavlajte aparat na vruću površinu i pazite da mrežni kabel ne dođe u doticaj s vrućim površinama.
- Iskopčajte aparat ako dođe do problema tijekom mljevenja ili kuhanja i prije čišćenja.
- Aparat nemojte premještati dok radi.
- Pričekajte dok se aparat ne ohladi prije nego ga spremite. Aparat bi mogao biti vruć.
- Nemojte rastavljati termos vrč.
- Termos vrč nemojte nikad uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu jer na taj način voda ulazi između stjenki posude.
- Termos vrč ne može se prati u stroju za pranje posuda.
- Kad napunite termos vrč kavom, stavite ga u uspravan položaj kako biste sprječili izljevanje.
- Tijekom kuhanja donji dio aparata i donji dio termos vrča jako će se zagrijati.
- Nakon raspakiravanja provjerite je li aparat čitav i neoštećen. Ako niste sigurni, nemojte koristiti aparat nego se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo uobičajenoj uporabi u kućanstvu. Nije namijenjen korištenju u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima. Nije namijenjen ni korištenju od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćištima ili drugim vrstama smještaja.

### 3.4 Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

## 4 Prije prvog korištenja

### 4.1 Postavljanje sata

- Priklučite utikač u zidnu utičnicu.
  - Gumb za pokretanje/stanje pripravnosti će zasvijetliti.*
- Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti (Sl. 2).
  - Zaslон će zasvjetliti i aparat će se oglasiti s dva zvučna signala.*
- Napomena:**  
Ako ne pritisnete nijedan gumb u roku od 5 minuta, aparat će prijeći u stanje pripravnosti. U tom slučaju zaslон će se isključiti, a ostat će svijetliti samo gumb za pokretanje/stanje pripravnosti kako bi naznačio da je aparat još uvijek uključen. U stanju pripravnosti možete pritisnuti bilo koji gumb kako biste ponovo pokrenuli aparat.
  - Na zaslонu treperi 12:00 što znači morate postaviti vrijeme. (Sl. 3)*
- Uzastopno pritišćite gumb HOUR (SAT) kako biste postavili sat (Sl. 4).
  - Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete gumb.*
- Uzastopno pritišćite gumb MINUTE kako biste postavili minute. (Sl. 5)
  - Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete gumb.*
- Na zaslонu se prikazuje postavljeno vrijeme. Aparat za kavu spremjan je za korištenje.

### 4.2 Ispiranje aparata

Prije prvog korištenja aparat za kavu trebate jednom isprati.

- Otvorite poklopac spremnika za vodu. Spremnik za vodu napunite svježom hladnom vodom **do oznake za 10 šalica**. (Sl. 6)

HRVATSKI



### Napomena:

U aparat nemojte stavljati kavu u zrnu ili mljevenu kavu.

- 2** Zatvorite poklopac spremnika za vodu.
- 3** Termos vrč stavite u aparat (Sl. 7).

### Napomena:

Provjerite je li poklopac na termos vrču i je li strelica na poklopcu okrenuta prema simbolu za "zatvaranje/kuhanje" (pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Korištenje kave u zrnu"). Provjerite i je li termos vrč ispravno postavljen na aparat. Njegov žlijeb mora biti okrenut prema unutrašnjosti aparata. Ako poklopac nije na termos vrč ili termos vrč nije ispravno postavljen na aparat, funkcija zaustavljanja kapanja automatski će se aktivirati (pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Funkcija zaustavljanja kapanja").

- 4** Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti (Sl. 2).
  - *Aparat se oglašava zvučnim signalom, a zaslon počinje svijetliti.*
- 5** Kako biste isključili mlinac, pritisnite gumb za mljevenu kavu (Sl. 8).
  - *Počet će svijetliti gumb za mljevenu kavu.*

### Napomena:

Ako je mlinac isključen, broj šalica i postavka jačine neće se prikazivati na zaslonu.

- 6** Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti kako biste pokrenuli proces kuhanja (Sl. 9).
  - *Indikator svježine brzo će bljeskati na zaslonu dok se ne završi kuhanje.*
  - *Po završetku kuhanja aparat za kavu oglasit će se s 5 zvučnih signala.*
- 7** Ispraznite vrč.

## 5 Korištenje aparata

### 5.1 Punjenje spremnika za vodu

- 1** Podignite poklopac spremnika za vodu i napunite spremnik za vodu potrebnom količinom hladne vode. (Sl. 6)  
Na prozorčiću za provjeru razine vode nalaze se oznake za 4 do 10 šalica (550 ml do 1375 ml). Te oznake možete koristiti kako biste odredili koliko vode staviti u spremnik za vodu. Imajte na umu da će količina kuhanje kave biti malo manja jer mljevena kava upija vodu.

### Napomena: (Sl. 10)

Spremnik za vodu nemojte puniti iznad oznake za 10 šalica jer ako to učinite, voda će se izliti iz otvora na stražnjoj strani.

### 5.2 Korištenje kave u zrnu

#### Upozorenje:

**U spremnik za zrna kave nemojte stavljati zrna kave za espresso. Koristite isključivo zrna obične kave.**

#### Upozorenje:

**Prilikom punjenja spremnika za kavu u zrnu poklopac spremnika za vodu treba biti zatvoren. U suprotnom bi zrna kave mogla upasti u spremnik za vodu i blokirati ulaz za vodu.**

- 1** Pritisnite gumb OPEN (Otvaranje) na desnoj strani aparat za kavu kako biste otvorili držać košare za filter. (Sl. 11)
- 2** U košaru za filter stavite papirni filter (br. 4) ili trajni filter koji će zadržati mljevenu kavu. (Sl. 12)
- 3** Zatvorite držać košare za filter.
- 4** Poklopac termos vrča okrenite držeći ga za dršku u položaj za "zatvaranje/kuhanje". U tom položaju strelica na poklopcu usmjerenja je prema simbolu za "zatvaranje/kuhanje" na rubu (Sl. 13).
- 5** Termos vrč stavite u aparat.



### **Savjet:**

Kako bi kava duže ostala vruća, termos vrč isperite vrućom vodom kako biste ga zagrijali prije početka kuhanja kave.

- 6** Skinite poklopac spremnika za kavu u zrnu (1) i spremnik napunite kavom u zrnu (2). Pazite da u spremniku bude dovoljno kave u zrnu za željenu količinu kuhanje kave (Sl. 14).

### **Napomena:**

Uvijek pazite da spremnik kave u zrnu bude barem dopola napunjeno.

### **Upozorenje:**

**Maksimalni kapacitet spremnika za kavu u zrnu je 250 g. Kako se mlinac ne bi zaglavio, nemojte prelaziti tu količinu.**

### **Upozorenje:**

**Kako se mlinac ne bi zaglavio, nemojte koristiti zrna koja nisu ispržena niti karamelizirana zrna.**

- 7** Okrenite gumb za odabir postavke mljevenja kako biste odabrali željenu vrstu mljevenja (od sitnog do grubog). Dostupno je devet postavki mljevenja (Sl. 15).

### **Savjet:**

Savjetujemo vam da isprobate razne postavke mljevenja kako biste pronašli onu koja vam odgovara.

- 8** Kako biste odabrali broj šalica, pritisnite gumb za 4 - 10 šalica onolikovo puta koliko šalica želite (Sl. 16).
- **Kada pritisnete gumb za 4 - 10 šalica, on će nakratko zasvjetliti, a aparat će se oglasiti zvučnim signalom.**
  - **Odabrani broj šalica prikazat će se na zaslonu.**

### **Napomena:**

Provjerite odgovara li broj šalica koji ste odabrali pomoću gumba za 4 - 10 šalica količini vode u spremniku za vodu. Imajte na umu da će aparat iskoristiti svu vodu u spremniku za vodu. Ako odaberete broj šalica koji je manji od količine vode, kava će biti slabija od željene.

- 9** Jednom ili nekoliko puta pritisnite gumb **STRENGTH** (jačina) dok ne odaberete željenu jačinu kave (blaga, srednje jaka ili jaka) (Sl. 17).

- **Kada pritisnete gumb *STRENGTH*, on će nakratko zasvjetliti, a aparat će se oglasiti zvučnim signalom.**
- **Na zaslonu će se prikazati odabrana jačina kave.**

- 10** Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti (Sl. 18).

- **Aparat se oglašava zvučnim signalom, a zaslon počinje svijetliti.**

- 11** Ponovo pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti kako biste pokrenuli proces kuhanja (Sl. 19).

### **Upozorenje:**

**Tijekom kuhanja nemojte stajati preblizu otvora za paru jer iz njega izlazi vruća para.**

- **Mlinac će samljeti potrebnu količinu kave u zrnu.**
- **Indikator svježine brzo će bljeskati na zaslonu dok se ne završi kuhanje.**
- **Po završetku kuhanja aparat za kavu oglašit će se s 5 zvučnih signala.**

- 12** Pričekajte da aparat za kavu završi s kuhanjem i tek onda skinite termos vrč.

### **Napomena:**

Nakon kuhanja kava će nekoliko sekundi kapatiti iz košare za filter.

- **Indikator svježine sporu bljeska zaslonu 30 minuta nakon kuhanja kako bi naznačio da je kava svježa. (Sl. 20)**

- 13** Kako biste izlili kavu, okrenite poklopac u položaj za izlijevanje. U tom položaju strelica na poklopcu usmjerenja je prema simbolu izlijevanja na rubu (Sl. 21).

### **Napomena:**

Nakon točenja kave uvijek zatvorite poklopac kako bi kava ostala vruća.

HRVATSKI

## 5.3 Korištenje mljevene kave

Ako želite koristiti mljevenu kavu umjesto kave u zrnu, slijedite korake u nastavku.

- 1 Slijedite korake 1 i 2 u odjeljku "Korištenje kave u zrnu".
- 2 Stavite mljevenu kavu u papirnati ili trajni filter.

### ≡ Napomena:

Količina mljevene kave ovisi o osobnom ukusu. Ako želite šalicu srednje jake kave, stavite jednu mjeru žlicu kave (približno 6 g) za svaku šalicu (125 ml).

- 3 Zatvorite držać košare za filter.
- 4 Poklopac termos vrča okrenite držeći ga za dršku na simbol za "zatvaranje/kuhanje" na poklopcu. Stavite termos vrč u aparat.
- 5 Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti.
  - *Aparat se oglašava zvučnim signalom, a zaslon počinje svijetliti.*
- 6 Kako biste isključili mlinac, pritisnite gumb za mljevenu kavu (Sl. 8).
  - *Gumb će zasvjetliti kada ga pritisnete.*

### ≡ Napomena:

Ako je mlinac isključen, broj šalica i postavka jačine neće se prikazivati na zaslonu.

- 7 Slijedite korake 11 do 13 u odjeljku "Korištenje kave u zrnu".

## 5.4 Podešavanje timera

Timer omogućava programiranje vremena pokretanja postupka kuhanja kave.

- 1 Držite gumb PROGRAM pritisnutim dok gumb programa ne počne bljeskati i dok se na zaslonu ne prikaže 0:00 (Sl. 22).
- 2 Uzastopno pritišćite gumb HOUR (SAT) kako biste postavili sat. (Sl. 23)
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete gumb.*
- 3 Uzastopno pritišćite gumb MINUTE kako biste postavili minute. (Sl. 24)
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete gumb.*
  - *Na zaslonu se prikazuje postavljeno vrijeme na timeru.*

- 4 Odaberite broj šalica koje želite skuhati. (Sl. 25)
- 5 Odaberite željenu jačinu kave (blaga, srednje jaka ili jaka). (Sl. 26)
- 6 Pritisnite gumb PROGRAM za spremanje postavki. (Sl. 27)
  - *Gumb PROGRAM počet će stalno svijetliti.*
  - *Vrijeme će se prikazati na zaslonu.*
- 7 Za prekid postupka ponovno pritisnite gumb PROGRAM.
  - *Gumb PROGRAM prestat će svijetliti.*

### ≡ Napomena:

Ako želite promijeniti postavljeno vrijeme na timeru, pritisnite gumb PROGRAM. Indikator gumba PROGRAM ponovno počinje treperiti. Sada možete postaviti novo vrijeme na timeru pritiskom gumbi HOUR (SAT) i MINUTE.

### ≡ Napomena:

Ako želite skuhati mljevenu kavu, pritisnite gumb za mljevenu kavu za isključivanje mlinca prije nego odaberete broj šalica.

## 5.5 Funkcija za zaustavljanje kapanja

Funkcija za zaustavljanje kapanja omogućava skidanje vrča s aparata za kavu prije dovršenja postupka kuhanja. Kada skinete vrč, funkcija za zaustavljanje kapanja prekida dotok kave u vrč.

### ≡ Napomena:

Kuhanje se neće zaustaviti kada skinete vrč. Ako vrč ne vratite u aparat u roku od 20 sekundi, košara za filter će se prelit.



## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Čišćenje nakon svake uporabe

#### Upozorenje:

Aparat nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati pod mlazom vode.

- 1 Kabel za napajanje iskopčajte iz zidne utičnice.
- 2 Vanjske dijelove aparata za kavu obrišite vlažnom krpom.
- 3 Košaru za filter i trajni filter operite vrućom vodom s malo sredstva za pranje posuda.

### 6.2 Čišćenje prolaza za kavu u zrnu

Prolaz za kavu u zrnu morate čistiti svaka 1 do 2 tjedna, ovisno o učestalosti korištenja.

- 1 Priklučite utikač u zidnu utičnicu.
- 2 Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti (Sl. 2).
  - *Zaslon će zasvijetiti.*
- 3 Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti i zatim iskopčajte utikač iz zidne utičnice.
- 4 Umetnите plosnati kraj drške četke za čišćenje u bravicu prolaza za kavu u zrnu i okrenite bravicu u položaj za otvaranje. (Sl. 28)
- 5 Podignite poklopac prolaza za kavu u zrnu (Sl. 29).
- 6 Četkom za čišćenje ocistite ostatke mljevene kave u donjem dijelu prolaza (Sl. 30).

#### Savjet:

U košaru za filter stavite papirnat ili trajni filter koji će zadržati mljevenu kavu.

- *Ostaci mljevene kave padaju u košaru za filter.*
- 7 Spustite poklopac prolaza za kavu u zrnu i okrenite bravicu u položaj za zatvaranje (Sl. 31).
  - 8 Izvadite papirnat filter s ostacima mljevene kave i bacite ga. Ako ste koristili trajni filter, ispraznite ga i očistite.

### 6.3 Čišćenje termos vrča

#### Upozorenje:

Termos vrč nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ga prati u stroju za pranje posuda.

- Za skidanje poklopca s termos vrča okrećite ga pomoću ručice do položaja za "skidanje poklopca". Zatim ga povucite s vrča (Sl. 32).
- Očistite unutrašnjost termos vrča mekom četkicom i vrućom vodom s malo sredstva za pranje posuda (Sl. 33).

#### Savjet:

Za uklanjanje smeđih naslaga napunite posudu vrućom vodom i dodajte žlicu sode. Pustite da stoji neko vrijeme.

- Nakon čišćenja isperite termos vrč čistom vrućom vodom (Sl. 34).
- Za postavljanje poklopca za termos vrč umetnите dvije izbočine na poklopcu u otvore na rubu vrča. Nakon toga poklopac okrenite u desnu stranu u položaj za zatvaranje/kuhanje. (Sl. 35)

### 6.4 Uklanjanje kamenca iz aparata za kavu

Kada se na zaslunu prikaže poruka "CALC" (nakon približno 60 kuhanja), morate ukloniti kamenac iz aparata za kavu jer kamenac može začepiti aparat.

Redovito uklanjanje kamenca produžava vijek trajanja aparata za kavu te jamči optimalne rezultate kuhanja i konstantno vrijeme kuhanja tijekom dugog vremena. Uklonite kamenac iz aparata za kavu:

- svakih 120 ciklusa kuhanja ako koristite miku vodu (do 18 dH).
- svakih 60 ciklusa kuhanja ako koristite tvrdu vodu (više od 18 dH).

Informacije o tvrdoći vode u svom području zatražite od lokalnog tijela za vodoopskrbu.

HRVATSKI

### Napomena:

Ako nemate podatke o tvrdoći vode u svom području i niste u mogućnosti kontaktirati lokalno tijelo za vodoopskrbu, savjetujemo vam da uklonite kamenac iz aparata svaki put kada se na zaslonu prikaže poruka "CALC".

### Napomena:

Kako bi se na zaslonu prestala prikazivati poruka "CALC", istovremeno pritisnite gumb za 4 - 10 šalica i gumb STRENGTH.

- 1** Podignite poklopac spremnika za vodu.
- 2** Napunite spremnik za vodu sa 7 šalica bijelog octa (5% octene kiseline) i 3 šalice vode (Sl. 36).
- 3** Stavite papirnati filter (br. 4) u košaru za filter i zatvorite držać košare za filter.
- 4** Prazan termos vrč stavite u aparat (Sl. 7).
- 5** Priklučite utikač u zidnu utičnicu.
- 6** Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti (Sl. 2).
- 7** Kako biste isključili mlinac, pritisnite gumb za mljevenu kavu. Zatim pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti kako biste pokrenuli proces kuhanja. (Sl. 8)
- 8** Pričekajte da pola otopine octa i vode oteče u vrč. Zatim pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti za zaustavljanje kuhanja i ostavite otopinu da djeluje najmanje 15 minuta.
- 9** Pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti kako biste ponovo uključili aparat za kavu i ostavite aparat da dovrši cijeli proces kuhanja.
- 10** Ispraznite termos vrč i bacite papirnati filter.
- 11** Spremnik za vodu napunite hladnom vodom i pritisnite gumb za pokretanje/stanje pripravnosti za još jedno kuhanje. Ostavite aparat za kavu da dovrši cijeli proces kuhanja i ispraznite vrč.
- 12** Ponavljajte korak 12 sve dok ne primijetite da voda više nema okus niti miris octa.
- 13** Košaru za filter, trajni filter i vrč operite u vrućoj vodi s malo sredstva za pranje posuđa.

## 7 Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete kontaktirati i centar za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

## 8 Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s običajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 37).

## 9 Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

## 10 Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoći informacija u nastavku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Aparat ne radi.

- Provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu vaše lokalne električne mreže.
- Napunite spremnik za vodu vodom.



Kada koristim mlinac, kava je preslaba.

- Provjerite odgovara li broj šalica koji ste odabrali pomoću gumba za 4 - 10 šalica količini vode u spremniku za vodu. Imajte na umu da će aparat za kavu iskoristiti svu vodu u spremniku za vodu.
- Pomoću gumba STRENGTH (jačina) jačinu kave postavite na jaku.
- Kada koristite kavu u zrnu, pazite da ne pritisnete gumb za mljevenu kavu jer ćete isključiti mlinac.
- Koristite jaču mješavinu kave u zrnu ili kavu jače aromе.
- Kako biste dobili jaču kavu, pomoću gumba za 4 - 10 šalica odaberite veći broj šalica od broja šalica vode kojom ćete napuniti spremnik za vodu.

Kada koristim mljevenu kavu, kuhanja kava je preslaba.

- Pazite da količina mljevene kave u filteru bude sukladna količini vode u spremniku za vodu. Imajte na umu da će aparat iskoristiti svu vodu iz spremnika za vodu.
- Koristite jaču mješavinu mljevene kave ili kavu jače aromе.
- Kako biste dobili jaču kavu, povećajte količinu mljevene kave ili smanjite količinu vode.

Filter se preljeva kada skinem vrč s aparata tijekom kuhanja kave.

- Ako vrč skinete na duže od 20 sekundi tijekom kuhanja, funkcija za zaustavljanje kapanja uzrokuje preljevanje košare filtera. Imajte na umu da će kava doseći puni okus samo ako se kuhanje dovrši. Stoga vam savjetujemo da ne skidate vrč i ne izlijevate kavu prije kraja kuhanja.

Iz aparata kapa voda, čak i dugo nakon završetka kuhanja.

- Kapanje je uzrokovanu kondenzacijom pare. Sasvim je normalno da aparat kapa neko vrijeme.
- Ako kapanje ne prestane, možda se začepio mehanizam za zaustavljanje kapanja. Kako biste ga očistili, pritisnite gumb OPEN (otvaranje) na desnoj strani aparata kako biste otvorili držač košare za filter. Izvadite košaru za filter. Zatim isperite košaru za filter i mehanizam za zaustavljanje kapanja pod mlazom vode.
- Ako vrč skinete na duže od 20 sekundi tijekom kuhanja, funkcija za zaustavljanje kapanja uzrokuje preljevanje košare za filter.

Kava nije dovoljno vruća.

- Termos vrč zagrijte vrućom vodom prije kuhanja kave.
- Kava u termos vrču brže će se ohladiti ako kuhati samo nekoliko šalica. Kava će duže ostati vruća ako kuhati 10 šalica, odnosno puni vrč.
- Koristite tanke šalice jer one upijaju manje topline iz kave od debljih.
- Nemojte koristiti mlijeko iz hladnjaka.
- Uklonite kamenac iz aparata. Pogledajte odjeljak "Uklanjanje kamenca" u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

HRVATSKI



## 1 Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## 2 Általános leírás (ábra 1)

- 1 Tartós szűrő
- 2 Szűrőkosár
- 3 Cseppzáró rendszer
- 4 Szemes kávé-leeresztő zár
- 5 Órlésválasztó gomb
- 6 Kijelző
- 7 STRENGTH (ERŐSSÉG) gomb
- 8 4-10 csésze gomb
- 9 Szűrőkosár tartója
- 10 Termoszkanna fedele
- 11 Termoszkanna
- 12 Túlcordulási nyílás
- 13 Víztartály, vízszintjelző ablakkal
- 14 HOUR (óra) gomb
- 15 PROGRAM gomb
- 16 MINUTE (perc) gomb
- 17 A szűrőkosár-tartó nyitógombja
- 18 Be-/kikapcsoló, indítás/készenlét gomb
- 19 Örölt kávé gomb
- 20 Gőznyílás
- 21 Szemes kávé-leeresztő fedele
- 22 A víztartály fedele
- 23 Szemes kávé-tartály
- 24 Szemes kávé-tartály fedele
- 25 Tisztítókefe

## 3 Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### 3.1 Vigyázat!

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

### 3.2 Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserálni.
- A készülék használatát nem javasoljuk csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy kellő ismerettel nem rendelkező személyeknek (beleértve a gyermeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A vezetéket tartsa gyermekektől távol. Ne hagyja a hálózati csatlakozókábelt lelőgni az asztalról vagy a munkafelületről.
- Ne nyúljon a darálórészhez, különösen, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz.
- A csomagolóanyagokat (pl. műanyag zacskó, kartondoboz stb.) tartsa gyermekektől távol, mivel ezek nem játékszerök.
- Működés közben ne érintse meg a készülék felforrósodott részeit.
- Ezt a készüléket kávészemek őrlésére és kávéfőzésre terveztek. Használja az útmutatásnak megfelelően és körültekintően, hogy elkerülje a forró víz és gőz okozta esetleges sérüléseket.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.



- Ha olyan probléma merül fel, melyet jelen használati kézikönyv segítségével nem tud megoldani, forduljon országra Philips ügyfélszolgálatához. Ha a felterületű problémákat így sem sikerül elhárítania, vigye el a készüléket hivatalos Philips szakszervizhez. Amennyiben nem szakember próbálja megjavítani a készüléket, a garancia érvényét veszti.

### 3.3 Figyelmeztetés!

- Soha ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre, és ügyeljen, hogy a hálózati kábel se érintkezzen forró felülettel.
- Tisztítás előtt, vagy ha darálás vagy kávéfőzés közben problémák adódhnak, húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali csatlakozóaljzatból.
- Működés közben ne helyezze át a készüléket.
- A készüléket csak akkor tegye el, amikor már teljesen lehűlt, mert a kávéfőző forró lehet.
- Ne szerelje szét a termoszkannát.
- Ne merítse a termoszkannát vízbe vagy más folyadékba, különben víz juthat a kanna falai közé.
- A termoszkanna mosogatógépben nem tisztítható.
- Tartsa álló helyzetben a termoszkannát, ha kávé van benne, hogy elkerülje a szivárgást.
- Főzés során a készülék alsó része és a termoszkanna alja felforrósodik.
- A kicsomagolást követően győződjön meg arról, hogy a készülék hiánytalan és sértetlen. Kétféle esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon országra Philips ügyfélszolgálatához.
- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába, valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátó-ipari környezetekben való használatra sem.

### 3.4 Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

## 4 Teendők az első használat előtt

### 4.1 Az óra beállítása

- Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
  - Az indítás/készenlét gomb világítani kezd.*
- Nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 2).
  - A kijelző világítani kezd, és a készülék kétszer sípol.*

#### Megjegyzés:

Ha 5 percen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék készenléti üzemmódba vált. Ekkor a kijelző kikapcsol, és csak az indítás/készenlét gomb világít, jelezve, hogy a készülék be van kapcsolva. Készenléti üzemmódban bármelyik gomb megnyomásával aktiválhatja a készüléket.

- Ha a kijelzőn a 12:00 felirat villog, kérjük, állítsa be az órát. (ábra 3)*
- Az óra megadásához nyomja meg többször az HOUR gombot (ábra 4).
  - A készülék minden alkalommal sípol, amikor megnyomja a gombot.*
- A perc megadásához nyomja meg többször a MINUTE gombot. (ábra 5)
  - A készülék minden alkalommal sípol, amikor megnyomja a gombot.*
- A készülék a beállított időt mutatja. A kávéfőző használatra kész.

### 4.2 A készülék átöblítése

Az első használat előtt öblítse át a készüléket.

- Nyissa fel a víztartály fedelét, és töltse meg friss, hideg vízzel a „10 csésze” feliratú szintjelzőig. (ábra 6)

MAGYAR



### Megjegyzés:

Ne tegyen őrült kávét vagy kávészemet a készülékbe.

- 2** Csukja le a víztartály fedelét.
- 3** Helyezze a termoszkannát a készülékbe (ábra 7).

### Megjegyzés:

Győződjön meg arról, hogy a termoszkannán rajta van a fedele, és a fedélen található nyíl a zárt állapotot vagy főzést jelző szimbólumra mutat (lásd „A készülék használata” című fejezet „Szemes kávé használata” c. részét). Azt is ellenőrizze, hogy a termoszkanna megfelelően van-e a készülékbe helyezve. Ha a termoszkannán nincs rajta a fedele, vagy a termoszkanna nem megfelelően van a készülékbe helyezve, a cseppzáró rendszer automatikusan aktiválódik (lásd a „A készülék használata” című fejezet „Cseppzáró rendszer” részét).

- 4** Nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 2).
  - **A készülék sípol, és a kijelző világít.**
- 5** Nyomja meg a őrült kávé gombot a daráló kikapcsolásához (ábra 8).
  - **Az őrült kávé gomb világítani kezd.**

### Megjegyzés:

Ha kikapcsolja a darálót, a megadott csészeszám és az erősség nem jelenik meg a kijelzőn.

- 6** A kávéfőzés megkezdéséhez nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 9).
  - **A kávéfőzés befejezéséig a kijelzőn lévő frissességjelző gyorsan villog.**
  - **Ha a kávéfőzés véget ért, a kávéfőző ötször sípol.**
- 7** Ürítse ki a kannát.

## 5 A készülék használata

### 5.1 A víztartály feltöltése

- 1** Nyissa fel a víztartály fedelét, és töltse meg a tartályt a szükséges mennyiségű hidegvízzel. (ábra 6)
- A vízsintjelző ablakon jelölések láthatók – 4 csészétől (5,5 dl) 10 csészig (13,75 dl). Ezek mutatják, hogy mennyi vizet kell a víztartályba öntenie. Végye figyelembe, hogy a kész kávé a jelzett mennyiségnél valamivel kevesebb lesz, mert az őrült kávé magába szívja a vizet.

### Megjegyzés: (ábra 10)

Ügyeljen rá, hogy a víz szintje ne haladja meg a „10 csésze” feliratú szintjelzőt, mert akkor a tartály hátfalán lévő résen kifolyik a víz.

### 5.2 Kávéfőzés szemes kávából

#### Figyelmeztetés:

Ne tegyen eszpresszó kávészemet a tartóba. Csak normál kávészemet használjon.

#### Figyelmeztetés:

Amikor feltölti a szemeskávé-tartályt, mindig tartsa zárva a víztartály fedelét. Ellenkező esetben a kávészemek beleshetnek a víztartályba, és eltömíthetik a vízbemenetet.

- 1** A szűrőkosár-tartó kinyitásához nyomja meg a kávéfőző jobb oldalán látható OPEN (nyitás) gombot. (ábra 11)
- 2** Legyen egy papírfiltert (4. ábra) vagy egy tartós szűrőt a szűrőkosárba a maradék kávéörlemény összegűjtéséhez. (ábra 12)
- 3** Zárja le a szűrőkosár tartóját.
- 4** Forgassa el a termoszkanna fedelét a zárt állapotot vagy főzést jelző szimbólum felé. Ebben a helyzetben a fedélen lévő nyíl hegye a peremen lévő zárt állapotot vagy főzést jelző szimbólum felé mutat (ábra 13).
- 5** Helyezze a termoszkannát a készülékbe.

### **Tipp:**

Kávéfőzés előtt öblítse el forró vízzel a termoszkannát, így a kávé hosszabb ideig marad meleg.

- 6** Távolítsa el a szemes kávé-tartály tetejét (1), és töltse fel a tartályt szemes kávéval (2). Ügyeljen arra, hogy a főzni kívánt kávé mennyiségenek megfelelő szemes kávét töltön a készülékbe (ábra 14).

### **Megjegyzés:**

Ügyeljen rá, hogy a szemes kávé-tartó legalább félig tele legyen.

### **Figyelmeztetés:**

A szemes kávé-tartó maximális kapacitása 250 g. A megadott mennyiséget ne lépje túl, mert a kávédaráló beragadhat.

### **Figyelmeztetés:**

Ne használjon pörköletlen vagy karamellizált szemes kávét, mert a kávédaráló beragadhat.

- 7** Az őrlésválasztó gomb elfordításával válassza ki a kívánt őrléstípust. A készüléken kilencféle őrlésbeállítás adható meg (a finomtól a durva őrleményig) (ábra 15).

### **Tipp:**

Ajánlott több őrlési beállítást kipróbálni, hogy megtalálja az Önnek leginkább megfelelőt.

- 8** A csészek számának megadásához nyomja meg a „4-10 csésze” gombot annyiszor, ahány csésze kávét szeretne (ábra 16).
- Amikor megnyomja a „4-10 csésze” gombot, az röviden felvillan, és a készülék sípol.
  - A választott mennyiség megjelenik a kijelzőn.

### **Megjegyzés:**

Ellenőrizze, hogy a víztartályba a „4-10 csésze” gombbal megadott csészeszámnak megfelelő mennyiségi vizet töltötte-e. Vegye figyelembe, hogy a kávéfőző a víztartályba töltött összes vizet felhasználja. Ha kisebb csészeszámot választ, mint amennyi a tartályban lévő vízmennyiséghöz épp optimális, akkor a kávé gyengébb lesz.

- 9** Nyomja meg egyszer vagy többször az STRENGTH (ERŐSSÉG) gombot a kívánt kávéerősséggel kiválasztásához (gyenge, közepes vagy erős) (ábra 17).

- Amikor megnyomja a STRENGTH (ERŐSSÉG) gombot, az röviden felvillan, és a készülék sípol.
- A kijelzőn megjelenik az aktuálisan kiválasztott kávéerősség.

- 10** Nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 18).

- A készülék sípol, és a kijelző világít.

- 11** A kávéfőzés megkezdéséhez nyomja meg ismét az indítás/készenlét gombot (ábra 19).

### **Figyelmeztetés:**

A kávéfőzés alatt ne tartózkodjon a góznyílás közelében, mert a forró góz megéheti.

- A kávédaráló megőrli a szükséges kávémennyiséget.
- A kávéfőzés befejezéséig a kijelzőn lévő frissességjelző gyorsan villog.
- Ha a kávéfőzés véget ért, a kávéfőző ötször sípol.

- 12** Mielőtt kivenné a termoszkannát, várja meg, amíg a kávéfőző leáll.

### **Megjegyzés:**

A kávéfőzés befejezését követően a kávé még néhány percig csöpög a szűrőkosárból.

- A kijelzőn lévő frissességjelző a kávéfőzés után még 30 percig lassan villog, jelezve, hogy a kávé friss. (ábra 20)

- 13** Ha a kávét szeretne kitölteni, forgassa a fedelel a kitöltési pozícióba. Ebben a helyzetben a fedélen található nyíl hegye a peremen lévő kitöltést ábrázoló szimbólum felé mutat (ábra 21).

### **Megjegyzés:**

Töltés után mindenkor zárja vissza a fedelelt, így melegen tarthatja a kávét.



## 5.3 Kávéfőzés őrült kávóból

Ha szemes kávé helyett őrült kávét kíván használni, kövesse az alábbi lépéseket.

- 1** Kövesse a „Szemes kávé használata” című részében leírt 1-2. lépést
- 2** Helyezze az őrült kávét a papírfilterbe vagy a tartós szűrőbe.

### ≡ Megjegyzés:

A kávéfőzéshez annyi kávét használjon, amilyen erős kávét szeretne. Közepesen erős kávéhoz csészénként (1,25 dl) egy mérőkanálnyi (kb. 6 g) kávé ajánlott.

- 3** Zárja le a szűrőkosár tartóját.
- 4** Forgassa el a termoszkanna fedelét a karnál fogva a fedélen látható zárt állapotot vagy főzést jelző szimbólum felé. Helyezze a termoszkannát a készülékbe.
- 5** Nyomja meg az indítás/készülétkészítés gombot.
  - A készülék sípol, és a kijelző világít.
- 6** Nyomja meg a őrült kávé gombot a daráló kikapcsolásához (ábra 8).
  - Ha megnyomja a gombat, világítani kezd.

### ≡ Megjegyzés:

Ha kikapcsolja a daráltót, a megadott csészeszám és az erősség nem jelenik meg a kijelzőn.

- 7** Kövesse a „Szemes kávé használata” című részében leírt 11-13. lépést

## 5.4 Az időzítő beállítása

Az időzítő segítségével beállíthatja, hogy mikor kezdődjön a kávéfőzés.

- 1** Tartsa lenyomva a PROGRAM gombot, amíg az villogni nem kezd, és amíg nem látja a 0:00 kiírást a kijelzőn (ábra 22).
- 2** Az óra megadásához nyomja meg többször az HOUR gombot. (ábra 23)
  - A készülék minden alkalommal sípol, amikor megnyomja a gombot.
- 3** A perc megadásához nyomja meg többször a MINUTE gombot. (ábra 24)
  - A készülék minden alkalommal sípol, amikor megnyomja a gombot.
  - A kijelzőn az időzítő beállított ideje látható.

- 4** Adja meg, hány csésze kávét szeretne főzni. (ábra 25)
- 5** Válassza ki, milyen erős kávét szeretne (gyenge, közepes vagy erős). (ábra 26)
- 6** A beállítás elmentéséhez nyomja meg a PROGRAM gombot. (ábra 27)
  - A PROGRAM gomb folyamatosan világít.
  - Az óra megjelenik a kijelzőn.
- 7** A folyamat megszakításához nyomja meg ismét a PROGRAM gombot.
  - A PROGRAM gomb jelzőfénye kialszik

### ≡ Megjegyzés:

Ha meg szeretné változtatni az időzítő beállítását, nyomja meg a PROGRAM gombot. A PROGRAM gomb jelzőfénye újra villogni kezd. Ekkor az HOUR és MINUTE gomb megnyomásával adhatja meg az új beállításokat.

### ≡ Megjegyzés:

Ha őrült kávészemekből szeretne kávét főzni, a daráló kikapcsolásához nyomja meg az őrült kávé gombot, mielőtt megadná a csészek számát.

## 5.5 Cseppzáró rendszer

A cseppzáró rendszer lehetővé teszi, hogy a kávéfőzési befejezése előtt is elvegye a kannát a kávéfőzőről. Amikor leemeli a kannát a cseppzáró rendszer megakadályozza, hogy a kávé tovább folyjon a kannába.

### ≡ Megjegyzés:

Ha eltávolítja a kannát, a kávéfőzés nem áll le. Ha a kannát nem teszi vissza 20 másodpercen belül a készülékbe, a szűrőkosár túlcordul.



## 6 Tisztítás és karbantartás

### 6.1 Használat utáni tisztítás

#### Figyelmeztetés:

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyóvíz alatt.

- 1 Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- 2 A kávégőző burkolatát nedves ruhával törölje le.
- 3 A szűrőkosár és az állandó szűrő tisztításához forró vizet és mosogatószert használjon.

### 6.2 A szemes kávé-leeresztő tisztítása

A szemes kávé-leeresztőt a használat gyakoriságától függően 1-2 hetente kell tisztítani.

- 1 Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorból.
- 2 Nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 2).
  - A kijelző világítani kezd.
- 3 Nyomja meg az indítás/készenlét gombot, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- 4 A tisztítókefe lapos végét helyezze a szemes kávé-leeresztő zárójába, majd fordítsa a zárat nyitott állásba. (ábra 28)
- 5 Nyissa fel a szemes kávé-leeresztő fedelét (ábra 29).
- 6 A tisztítókefével söpörje ki a kávéörlemény maradványait a szemes kávé-leeresztő alsó részéből (ábra 30).

#### Tipp:

Tegyen egy papírfiltert vagy egy tartós szűrőt a szűrőkosárba a maradék kávéörlemény összegyűjtéséhez.

- A maradék kávéörlemény a szűrőkosárba hullik.

- 7 Csukja le a szemes kávé-leeresztő fedelét, és fordítsa a zárat zárt állásba (ábra 31).

- 8 Távolítsa el a maradék kávéörleményt tartalmazó papírfiltert, majd dobja ki. Ha tartós filtert használ, ürítse ki és tisztitsa meg.

### 6.3 A termoszkanna tisztítása

#### Figyelmeztetés:

Ne merítse a termoszkannát vízbe vagy egyéb folyadékba, és ne tisztítsa mosogatógépben.

- A termoszkanna fedelét úgy veheti le, ha a karjánál fogva a fedél levételét ábrázoló szimbólumig forgatja a felelet. Ezután leveheti a kanna fedelét (ábra 32).
- A termoszkanna belséjét puha kefével és enyhén mosogatószeres forró vízzel tisztítsa (ábra 33).

#### Tipp:

A barna lerakódások eltávolításához töltse meg a kannát forró vízzel, adjon hozzá egy kanál szódabikarbónát, és hagyja hatni a szódabikarbónát.

- Tisztítás után öblítse ki a kannát friss, forró vízzel (ábra 34).
- A termoszkanna fedelét úgy teheti vissza, ha a fedél két kinyúló részét a kanna peremének nyílásába helyezi. Ezt követően forgassa a felelet jobbra, a zárt állapotot vagy főzést jelző szimbólumig. (ábra 35)

### 6.4 A kávégőző vízkőmentesítése

Ha a kijelzőn – kb. 60 kávégőzés után – megjelenik a „CALC” (TISZTÍTÁS) üzenet, vízkőmentesítenie kell a készüléket. A túl sok vízkő miatt a kávégőző eldugulhat.

A rendszeres vízkőmentesítés meghosszabbítja a kávégőző élettartamát, és optimális kávégőzési eredményt garantál, továbbá hosszú időn át állandó főzésidőt biztosít. Vízkőmentesítése a kávégőzőt:

- minden 120. főzési folyamat után, ha lágy vizet használ (18 dH alatt).
- minden 60. főzési folyamat után, ha kemény vizet használ (18 dH fölött).

A háztartásban használt víz keménységi fokáról a helyi vízműveknél érdeklődhetsz.

MAGYAR



### Megjegyzés:

Ha nem tudja, hogy lakóhelyén milyen keménységű a víz, és nem tud kapcsolatba lépni a helyi vízművekkel, a „CALC” (tisztítás) felirat megjelenésekor minden esetben vízkőmentesítse készülékét.

### Megjegyzés:

A „CALC” (TISZTÍTÁS) felirat eltüntetéséhez nyomja meg egyszerre a „4-10 csésze” és a STRENGTH (ERŐSSÉG) gombot.

- 1** Nyissa fel a víztartály fedelét.
- 2** Öntsön a víztartályba 7 csésze (5%-es ecetsav-tartalmú) háztartási ecsetet és 3 csésze vizet (ábra 36).
- 3** Helyezzen papírfiltert (4. ábra) a szűrőkosárba, és zárja le a szűrőkosár tartóját.
- 4** Helyezze az üres termoszkannát a készülékbe (ábra 7).
- 5** Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba.
- 6** Nyomja meg az indítás/készenlét gombot (ábra 2).
- 7** A daráló kikapcsolásához nyomja meg az őrült kávé gombot. Ezután a kávédőzés elindításához nyomja meg az indítás/készenlét gombot. (ábra 8)
- 8** Várja meg, hogy a hígított ecet fele kifolyjon a kannába. Ezután nyomja meg az indítás/készenlét gombot a kávédőzés leállításához, és várjon legalább 15 percet, hogy az oldat kifejthesse hatását.
- 9** A kávédőző visszakapcsolásához nyomja meg az indítás/készenlét gombot, és hagyja, hogy a kávédőző befejezzé a főzési folyamatot.
- 10** Ürtse ki a termoszkannát, és dobja ki a papírfiltert.
- 11** Töltsé fel a víztartályt hideg vízzel, majd az indítás/készenlét gombbal indítson egy újabb kávédőzási ciklust. Ha a ciklus teljesen befejeződött, ürtse ki a kannát.
- 12** Ismételje meg a 12. lépést egészen addig, amíg a vizen már nem érződik az ecet íze vagy szaga.

- 13** A szűrőkosár, a tartós szűrő és a kanna tisztításához forró vizet és mosogatószert használjon.

## 7 Tartozékok rendelése

Tartozékok és cserealkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalra, vagy Philips márkakereskedőjéhez. Az adott ország Philips vevőszolgálatával is felveheti a kapcsolatot (az elérhetőségeket a világszerte érvényes garancialevelekben találja).

## 8 Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladákként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 37).

## 9 Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.



## 10 Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

A készülék nem működik.

- Győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség értéke megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Töltsé fel a víztartálytvízzel.

A kávédaráló használatakor a kávé túl gyenge lesz.

- Ellenőrizze, hogy a víztartályba a „4-10 csésze” gombbal megadott csészeszámnak megfelelő mennyiségi vizet töltötte-e. Vegye figyelembe, hogy a kávédőző a víztartályba töltött összes vizet felhasználja.
- Állítsa a kávé ízét erős fokozatúra az STRENGTH (ERŐSSÉG) gombbal.
- Ha szemes kávét használ, ne nyomja meg az őrült kávé gombot, mert ezzel kikapcsolja a darálót.
- Válasszon erősebb kávékeveréket vagy kávéfajtát.
- A kávé erősségeinek növeléséhez a „4-10 csésze” gombbal nagyobb mennyiséget adjon meg, mint ahány csésze kávéhoz feltöltötte a víztartályt.

Ha őrült kávét használunk, a kávé túl gyenge lesz.

- Ellenőrizze, hogy a víztartályban lévő víz mennyiségeinek megfelelő adag őrült kávét használt-e. Vegye figyelembe, hogy a készülék a víztartályba töltött összes vizet felhasználja.
- Válasszon erősebb kávékeveréket vagy kávéfajtát.
- A kávé erősségeinek növeléséhez tegyen több kávét vagy kevesebb vizet a készülékre.

A víz átfolyik a filteren, ha kávédőzés közben a kannát leveszem a készülékről.

- Ha a kannát 20 másodpercnél hosszabb időre elveszi a melegítőlapról, a cseppzáró rendszer miatt a szűrőkosár túlcordul. Ne feledje azt sem, hogy a kávé csak a főzési folyamat végeztével nyeri el teljes zamátát. Ezért azt tanácsoljuk, hogy csak a kávédőzés végeztével vegye el a kannát és öntsön ki belőle kávét.

A készülék jóval a kávédőzés végét követően is tovább csöög.

- A csöögést a gőz lecsapódása okozza. Előfordulhat, hogy a készülék néha csöög, ez nem utal rendellenességre.
- Amennyiben a csöögés nem műlik el, lehetséges, hogy a cseppzáró rendszer el van tömörde. A cseppzáró rendszer tisztításához, nyomja meg a készülék jobb oldalán található OPEN (NYITÁS) gombot, hogy hozzáférjen a szűrőkosárhoz. Vegye ki a szűrőkosarat, majd öblítse el csap alatt a cseppzáró rendszerrel együtt.
- Ha a kannát 20 másodpercnél hosszabb időre távolítja el a kávédőzés során, a cseppzáró rendszer miatt a szűrőkosár túlcordul.

A kávé nem elég forró.

- A kávédőzés megkezdése előtt melegítse fel a termoszkannát forró vízzel.
- A termoszkannában lévő kávé gyorsabban hűl le, ha csak pár csésze kávé van benne. A kávé tovább marad meleg, ha 10 csészével főz, ami pont megtölti a kannát.
- Használjon vékony falú csészéket, mivel azok kevesebb hőt vonnak el a kávétől, mint a vastag falúak.
- Ne olyan tejet használjon, amelyet közvetlenül a hűtőszekrényből vett ki.
- Vízkőmentesítse a készüléket. Lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezet „Vízkőmentesítés” című részét.

MAGYAR



## I Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды тоғыымен пайдалану үшін өнімініңде [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-бетіндегі тіркеніз.

## 2 Жалпы сипаттама (Сурет I)

- 1 Тұрақты сұзгі
- 2 Сұзгі себеті
- 3 Су тамшыларын тоқтату
- 4 Кофе дәндері науасының құлпы
- 5 Ұнтақтау режимін таңдау түймесі
- 6 Дисплей
- 7 STRENGTH (Қоюлық) түймесі
- 8 4-10 шыны аяқ түймесі
- 9 Сұзгі себетінің ұстағышы
- 10 Термос ыдысының қақпағы
- 11 Термос құманы
- 12 Тасып кеткен сұйықтық ағатын тесік
- 13 Су дәнгейі әйнегі бар су ыдысы
- 14 HOUR (Сағат) түймесі
- 15 PROGRAM (Бағдарлама) түймесі
- 16 MINUTE (Минут) түймесі
- 17 Сұзгі себетінің ұстағышын OPEN (Ашу) түймесі
- 18 Косу/өшіру, бастау/күту режимі түймесі
- 19 Алдын ала ұнтақталған кофе түймесі
- 20 Бу шығатын тесікше
- 21 Кофе дәндері науасының қақпағы
- 22 Су ыдысының қақпағы
- 23 Кофе дәнінің ыдысы
- 24 Кофе дәні ыдысының қақпағы
- 25 Щетка

## 3 Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыныз.

### 3.1 Қауіпті жағдайлар

- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батырманыз және ағын сумен шайманыз.

### 3.2 Абайланызы

- Құрылғыны қосар алдыңда, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқаулырынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибелісі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жән.
- Қуат сымын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаныз. Құрал түрған беттің немесе үстедің шетінен қуат сымы салбырап түрмәуы тиіс.
- Құралдың ұнтақтау бөлігін, әсіресе ол токқа қосулы кезінде ұстамаңыз.
- Орауыш материалдарды (пакетті, картон буферді, т.б.) балалардан алшақ қойыңыз. Олар ойыншық емес.
- Жұмыс істеп түрған кезде құралдың ыстық бөліктерін ұстамаңыз.
- Бұл құрал дәндерді ұнтақтап, кофе дайындау үшін жасалған. Істық су немесе буға күйіп қалуын болдырмау үшін оны мақсаты бойынша және күтіммен қолданыңыз.



- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі закымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Осы пайдаланушы нұсқаулығын қолданып шешуге көлемейтін мәселе пайда болса, өз елініңде Тұтынушыларға колдау көрсету орталығына хабарласыңыз. Егер мәселе шешілмесе, құралды тексеру және жөндеу үшін Philips компаниясының рұқсаты бар қызмет көрсету орталығына апарыңыз. Құралды өзіңіз жөндеуге тырыспаның, ейтпесе кепілдік жарамсыз болады.

### 3.3 Ескерту

- Құралды ыстық бетке қойманың және ток сымының ыстық бетіне тиоін болдырманың.
- Үгіту немесе демдеу кезінде ақаулық пайда болса және тазалауды бастамас бұрын, құралды қуаттан ажыратыңыз.
- Жұмыс істеп жатқан кезде құралды жылжытпаңыз.
- Сақтап қоймас бұрын, құралдың сұығанын құтініз. Құрал ыстық болуы мүмкін.
- Термос ыдысын бөлшектерге бөлуге болмайды.
- Термос ыдысын суға немесе басқа сұйықтыққа батырманың, себебі бұл жағдайда су қабырғалар арасына кіріп кетуі мүмкін.
- Термос құмандың ыдысы жуғышта жууға болмайды.
- Термос ыдысында кофе толып тұрғанда, кофе ағып кетпес үшін, оны тік ұстаныңыз.
- Кофені демдеп жатқанда, құралдың тәменгі бөлігі мен термос құмандың асты ысып кетеді.
- Құралды орауынан шығарған соң, оның бүтін және закымдалмағанын тексеріңіз. Егер күмніңіз болса, құралды пайдаланба, өз елініңде Тұтынушыларға колдау көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бұл құрал тек үйде пайдалануға арналған. Дүкен, кенсе, ферма сияқты жұмыс орындарының асханасы сияқты орталарда қолдануға жарамайды. Конак үй, мотель, жатак пен таңғы ас берілетін орындар, басқа да тұрғылықты орталарда қолдануға да болмайды.

### 3.4 Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бұғынгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

## 4 Алғаш қолданар алдында

### 4.1 Сағат уақытын қою

- Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
  - Бастау/құту режимі түймесі жанады.*
- Қосу/құту режимі түймесін басыңыз (Сурет 2).
  - Дисплей жанып, құрылғы екі рет дыбыстық сигнал береді.*
- Ескертпе
 

5 минут ішінде ешбір түйме басылмаса, құрал құту режиміне өтеді. Мұндай жағдайда, дисплей өшеді де, тек қосу/құту режимі түймесі жанып құралдың әлі іске қосулы екенін білдіреді. Құту режимінде кез келген түймені басып құралды қайта қосуға болады.

  - Дисплейде «12:00» жылпылықтап уақытты орнату көректігін көрсетеді. (Сурет 3)*
- Сағатты орнату үшін, «HOUR» (Сағат) түймесін қайталап баса берініз (Сурет 4).
  - Құрал түйме басылған сайын сигнал береді.*
- Минутты орнату үшін, «MINUTE» (Минут) түймесін қайталап баса берініз. (Сурет 5)
  - Құрал түйме басылған сайын сигнал береді.*
- Дисплейде орнатылған уақыт көрсетіледі. Кофе демдегіш пайдалануға дайын.

ҚАЗАҚША



## 4.2 Құралды шаю

Бірінші рет қолданбас бұрын, кофе демдегішті шайып алу керек.

- 1** Су ыдысының қақпағын ашыңыз. Су ыдысына **10 шыны аяқ көрсеткішіне жеткенше** таза, салқын су құйыңыз. (Сурет 6)

### ≡ Ескертпе

Құралдың ішіне кофе дәндерін немесе ұнтақталған кофе салманыз.

- 2** Су ыдысының қақпағын жабыңыз.
- 3** Термос ыдысын құралға орнатыңыз (Сурет 7).

### ≡ Ескертпе

Термос құмырасының қақпағы жабық және қақпактағы көрсеткі «жабық/демделіп жатыр» белгісіне каратылғанын тексерініз («Құралды пайдалану» тарауының «Кофе дәндерін пайдалану» бөлімін қаранды). Сонымен қатар, термос құмырасы құралға дұрыс орнатылғанын тексерініз. Оның шумегі құралдың ішіне қарап тұруы тиіс. Егер термос құмырасының қақпағы жабылмаған немесе термос құралға дұрыс орнатылмаған болса, тамшылауды тоқтату функциясы автоматтарты түрде қосылады («Құралды пайдалану» тарауының «Тамшылауды тоқтату функциясы» бөлімін қаранды).

- 4** Косу/күту режимі түймесін басыңыз (Сурет 2).
  - *Құрал сигнал беріп, дисплей жаңады.*
- 5** Ұнтақтағышты өшіру үшін, алдын ала ұнтақталған кофе түймесін басыңыз (Сурет 8).
  - *Алдын ала ұнтақталған кофе түймесі жаңады.*

### ≡ Ескертпе

Ұнтақтағыш өшірілген кезде, шыны аяқ саны мен қоюлық параметрі дисплейде көрсетілмейді.

- 6** Демдей бастау үшін, косу/күту режимі түймесін басыңыз (Сурет 9).

- *Демдеу процесі аяқталғанша, дисплейде жаңадан демделген кофенің көрсеткіші жылдам жыптылықтан тұфады.*
- *Демдеу аяқталған кезде, кофе демдегіш 5 сигнал береді.*

- 7** Құмыраны босатыңыз.

## 5 Құралды пайдалану

### 5.1 Суға арналған сыйымдылыққа су толтыру

- 1** Су ыдысы қақпағын ашып, су ыдысын талап етілген көлемдегі салқын су көлемімен толтырыңыз. (Сурет 6) Үйдистың су деңгейінің әйнегінде 4 және 10 шыны аяқ дайындау (550 - 1375 мл) көрсеткіші бар. Су ыдысына құйылатын судың мөлшерін анықтау үшін осы көрсеткішті пайдалануға болады. Ұнтақталған кофе суды тартатын болғандықтан, демделген кофенің мөлшері сәл аз болатынын есте сақтаңыз.

### ≡ Ескертпе (Сурет 10)

Су ыдысына суды 10 шыны аяқ көрсеткішінен асырып толтырмаңыз, әйтпесе су артқы ашылатын жерден ағып кетуі мүмкін.

### 5.2 Кофе дәндерін пайдалану

#### ⚠ Абайлаңыз

Эспрессо кофе дәндерін кофе дәнінің ыдысына салманыз. Тек әдеттегі кофе дәндерін пайдаланыңыз.



## **⚠ Абайлаңыз**

Кофе дәндерін салатын ыдысты кофе дәндерімен толтырған кезде, су ыдысының қақпағы әрқашан жабық болсын. Эйтпесе, кофе дәндері су ыдысына түсіп кетіп, су ағатын тесіктерді бітеп мүмкін.

- 1 Сүзгі себетінің ұстағышын ашу үшін, кофе демдегіштің он жақ шетіндегі OPEN (Ашу) түймесін басыңыз. (Сурет 11)
- 2 Ұнтақталған кофені жинау үшін, сүзгі себетінің ішіне қағаз сүзгі (№4) немесе тұрақты сүзгі салыңыз. (Сурет 12)
- 3 Сүзгі себетінің ұстағышын жабыңыз.
- 4 Термос құмырасының қақпағын тұтқасынан ұстап «жабық/демделіп жатыр» күйіне қойыңыз. Бұл күйде қақпақтағы көрсеткі ұшы жиектегі «жабық/демделіп жатыр» белгісіне қарап тұрады (Сурет 13).
- 5 Термос ыдысын құралға орнатыңыз.

## **⊗ Кеңес**

Кофені ұзағырап ыстық күйде сақтау үшін, ыдыстың қақпағын кофені демдемей тұрып қыздырып алу мақсатында ыстық сүмен шайыңыз.

- 6 Кофе дәні ыдысының қақпағын ашып (1), ішіне кофе дәндерін салыңыз (2). Демделетін кофе үшін ыдыста кофе мөшері жеткілікті екенін тексерініз (Сурет 14).

## **≡ Ескертпе**

Кофе дәні ыдысы кем дегенде жартылай толы болуы керек.

## **⚠ Абайлаңыз**

Кофе дәні ыдысының ең үлкен сыйымдылық мөшері 250 г.  
Ұнтақтағыштың бітеліп қалуын болдырмау үшін, оны осы мөшерден артық толатырмаңыз.

## **⚠ Абайлаңыз**

Ұнтақтағыштың бітеліп қалуын болдырмау үшін, қуырылмаған немесе карамельденген дәндер пайдаланбаңыз.

- 7 Қалаған дәндер түрін (майдадан іріге дейін) тандау үшін, ұнтақтау режимін тандау түймесін басыңыз. Тоғыз түрлі ұнтақтау параметрі бар (Сурет 15).

## **⊗ Кеңес**

Өзінізге ұнтақтың параметрді тандау үшін, ер түрлі үгіту режимдерін колданып көруді ұсынамыз.

- 8 Шыны аяқ санын тандау үшін, 4-10 шыны аяқ түймесін дайындау қажет шыны аяқ санына жеткенше (Сурет 16).
  - **Басылғанда, 4-10 шыны аяқ түймесі жанып қалады, ал құфылғы сигнал береді.**
  - **Таңдалған шыны аяқ саны дисплейде көрсетіледі.**

## **≡ Ескертпе**

4-10 шыны аяқ түймесімен таңдалған шыны аяқ саны су ыдысындағы су көлеміне сәйкес екенін тексерініз. Кофе демдегіш су ыдысындағы барлық суды пайдаланатынын есте сақтаңыз. Су көлемінен азырақ шыны аяқ санын таңдасаңыз, кофе күткендегіден сұйықтау болады.

- 9 Кофенің керекті қоюлығы таңдалғанша, STRENGTH (Қоюлық) түймесін бір немесе бірнеше рет басыңыз (жұмсақ, орташа немесе ете кою) (Сурет 17).
  - **Басылғанда, STRENGTH (Қоюлық) түймесі жанып қалады, ал құфал сигнал береді.**
  - **Таңдалған кофенің қоюлық деңгейі гисплейде көрсетіледі.**
- 10 Қосу/күту режимі түймесін басыңыз (Сурет 18).
  - **Құрал сигнал беріп, гисплей жанады.**
- 11 Демдеу процесін қосу/күту режимі түймесін қайта басып бастаңыз (Сурет 19).

ҚАЗАҚСТАН



### Абайланыз

Демдеу барысында бу шығатын тесіктен алыс тұрыңыз, өйткені ыстық бу осы тесіктен шығады.

- Ұнтақтағыш қажетті кофе дәндерінің мөлшерін ұнтақтайты.
- Демдеу процесі аяқталғанша, дисплейде жаңадан демделген кофенің көрсеткіші жылдам жыптылықтан тұрады.
- Демдеу аяқталған кезде, кофе демдеғіш 5 сигнал береді.

**12** Термос ыдысын шығармай тұрып, кофе демдеғіштен дыбысты сигнал берілуі аяқталғанша күтіңіз.

### Ескертпе

Демдел болғаннан кейін кофе сүзгі себетінен бірнеше секунд тамшылап тұрады.

- Жаңа демделген кофе көрсеткіші демдел болғаннан кейін 30 минут бойы дисплейде жыптылықтан кофенің жаңа демделгенін білдіреді. (Сурет 20)

**13** Кофе құйып алу үшін, қақпакты «құю» құйіне бұраныз. Бұл қүйде қақпактағы көрсеткінің ұшы жиектегі «құю» белгісіне қарап тұрады (Сурет 21).

### Ескертпе

Кофені ыстық қүйінде сақтау үшін, құйып алғаннан кейін, қақпағын әрдайым жауып жүрініз.

## 5.3 Алдын ала ұнтақталған кофені пайдалану

Кофе дәндерінің орнына алдын ала ұнтақталған кофе пайдаланғыныз келсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1** «Кофе дәндерін пайдалану» бөліміндегі 1 және 2-қадамдарды орындаңыз.
- 2** Алдын ала ұнтақталған кофені қағаз сүзгінің немесе тұрақты сүзгінің ішіне салыңыз.

### Ескертпе

Қанша алдын ала ұнтақталған кофе салу керектігін жеке қалауыңыз бойынша анықтаңыз. Қоюлығы орташа кофе дайындау үшін, бір шыны аяққа (125 мл) бір мөлшерлеу қасық кофе (шамамен 6 г) салыңыз.

- 3** Сүзгі себетінің ұстағышын жабыңыз.
- 4** Термос құмырасының қақпағын тұтқасынан ұстап қақпактағы «жабық/демделіп жатыр» белгісіне қойыңыз. Термос құмырасын құралға орнатыңыз.
- 5** Косу/құту режимі түймесін басыңыз.
  - **Құрал сигнал беріп, дисплей жанады.**
- 6** Ұнтақтағышты өшіру үшін, алдын ала ұнтақталған кофе түймесін басыңыз (Сурет 8).
- 7** **Басқан кезде, түйме жанады.**

### Ескертпе

Ұнтақтағыш өшірілген кезде, шыны аяқ саны мен қоюлық параметрі дисплейде көрсетілмейді.

- 7** «Кофе дәндерін пайдалану» бөліміндегі 11-13 қадамдарды орындаңыз.

## 5.4 Таймерді орнату

Таймер кофені дайындау процесін бастау үақытын орнатуға мүмкіндік береді.

- 1** Бағдарлама түймесі жыптылықтан бастағанша және дисплейде «0:00» көрсетілгенше, PROGRAM (Бағдарлама) түймесін басып тұрыңыз (Сурет 22).
- 2** Сағатты орнату үшін, «HOUR» (Сағат) түймесін қайталап баса беріңіз. (Сурет 23)
  - **Құрал түйме басылған сайын сигнал береді.**
- 3** Минутты орнату үшін, «MINUTE» (Минут) түймесін қайталап баса беріңіз. (Сурет 24)
  - **Құрал түйме басылған сайын сигнал береді.**
  - **Дисплей таймерді орнатылған үақытты көрсетеді.**
- 4** Демделетін шыны аяқ санын таңдаңыз. (Сурет 25)



- 5** Кофенің қажетті қоюлық деңгейін таңдаңыз (сүйкі, орташа немесе өте қою). (Сурет 26)
- 6** Параметрлерді сактау үшін, PROGRAM (Бағдарлама) түймесін басыңыз. (Сурет 27)
  - PROGRAM (Бағдарлама) түймесінің көрсеткіші тұрақты жаңып тұрады.
  - Дисплейде уақыт көрсетіледі.
- 7** Процесті тоқтату үшін, PROGRAM (Бағдарлама) түймесін қайта басыңыз.
  - PROGRAM (Бағдарлама) түймесінің шамы өшеді.

#### ≡ Ескертпе

Орнатылған таймер уақыты өзгерту керек болса, PROGRAM (Бағдарлама) түймесін басыңыз. PROGRAM (Бағдарлама) түймесінің көрсеткіші қайтадан жыптылықтай бастайды. Енді «HOUR» (Сағат) және «MINUTE» (Минут) түймелерін басып жана таймер уақытын орнатуға болады.

#### ≡ Ескертпе

Кофең ұнтақталған кофе дәндерінен дайындау қажет болса, шыны аяқ санын таңдамай тұрып ұнтақтағышты өшіру үшін, алдын ала ұнтақталған кофе түймесін басыңыз.

### 5.5 Тамшылап ағуды тоқтату функциясы

Тамшылап ағуды тоқтату функциясы құмыраны кофе дәмдегіштен демдеу аяқталғанға дейін алып тастауға мүмкіндік береді. Құмыраны алып тастаған кезде тамшылап ағуды тоқтату кофенің құмыраға ағуын тоқтатады.

#### ≡ Ескертпе

Ұдышты алып тастасаңыз, демдеу аяқталмайды. Ұдышты құралға 20 секундтың ішінде қайтадан қоймасаңыз, сүзгі себеті тасып кетеңі.

## 6 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

### 6.1 Әр пайдаланғаннан кейін тазалау

#### ⚠ Абайлаңыз

Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағын сумен шаймаңыз.

- 1** Штепсельдік ұшты розеттадан ажыратыңыз.
- 2** Кофе демдегіштің сыртын дымқыл шүберекпен тазалаңыз.
- 3** Сүзгі себетін және тұрақты сүзгіні ыстық суда, біраң тазалағыш сұйықтық қосып тазалаңыз.

### 6.2 Кофе дәндері науасын тазалау

Колдану жиілігіне байланысты кофе дәндері науасын әр 1-2 апта сайын тазалаپ тұру керек.

- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Қосу/күту режимі түймесін басыңыз (Сурет 2).
  - Дисплей жаңады.
- 3** Қосу/күту режимі түймесін басып, қуат сымын розеттадан сұрыңыз.
- 4** Тазалау щеткасы тұтқасының жалпақ жағын кофе дәндері науасының құлпына салып, құлпыпты «ашық» позициясына келтіріңіз. (Сурет 28)
- 5** Кофе дәндері науасының қақпағын ашыңыз (Сурет 29).
- 6** Науаның төменгі бөлігінен ұнтақталған кофе қалдықтарын тазалау үшін, тазалау щеткасын пайдаланыңыз (Сурет 30).

КАЗАКША



### ✿ Кеңес

Ұнтақталған кофені жинау үшін, сұзгі себетінің ішіне қағаз немесе тұрақты сұзгі қойыныз.

- **Ұнтақталған кофенің қалдықтары сұзгі себетінен түседі.**

- 7 Кофе дәндөрі науасының қақпағын жауап, құлышты «жабық» позициясына келтіріңіз (Сурет 31).
- 8 Үгітілген кофе қалдықтары бар қағаз сұзгінің құралдан шығарыныз да, қокысқа тастаңыз. Тұрақты сұзгі пайдаланған болсаңыз, ішіндеңісін төтіп, тазалаңыз.

## 6.3 Термос ыдысын тазалау

### ⚠ Абайлаңыз

**Термос банкісін суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз, және ыдыс жуғышта жуманыз.**

- Термос ыдысының қақпағын шығару үшін, қақпақты ійнінен ұстап, «қақпақты ашу» таңбасына келгенше бұраңыз. Содан соң, ыстықтың қақпағын көтеріп шығарыныз (Сурет 32).
- Термос құманының ішін жұмсақ қылшақпен, ыстық сүмен және біраз тазалағыш сұйықтықпен тазалаңыз (Сурет 33).

### ✿ Кеңес

Қоңыр қатып қалған қалдықтарды кетіру үшін, банкіге ыстық су құйып, бір қасық натрий карбонатын қосыныз. Натрий карбонат өз жұмысын жасау үшін, біраз уақыт беріңіз.

- 1 Тазалап болғаннан соң, құманды ыстық таза сүмен шайыныз (Сурет 34).
- 2 Термос ыдысының қақпағын жабу үшін, қақпақтың екі шығындық жағын қақпақ жиегіндегі ойықтарға кіргізіңіз. Содан кейін, оны он жақтағы «жабық/демдеу» таңбасына бұраңыз. (Сурет 35)

## 6.4 Кофе демдегішін қақтан тазалау

Дисплейде «CALC» (Қак) жазуы шыққанда (шамамен 60 демдеу процесінен кейін), кофе демдегішін қақтан тазалау керек, әйтпесе ол бітеп калы мүмкін.

Кофе демдегішті қақтан жүйелі түрде тазалау жұмыс істеу мерзімін ұзартып, ұзак уақыт бойы ен жақсы демдеу нәтижесі мен тұрақты демдеу уақытын қамтамасыз етеді. Кофе демдегішті қақтан тазарту:

- жұмсақ су пайдаланғанда 120 демдеу процесі сайын (18dН деңгейіне дейін);
- қатты су пайдаланғанда 60 демдеу процесі сайын (18dН деңгейінен жоғары).

Оз аумағыңыздағы судың қаттылығын анықтау үшін, жергілікті сүмен қамтамасыз ететін мекемеден ақпарат алуға болады.

### ≡ Ескертпе

Оз аумағыңыздағы судың қаттылық деңгейін білмесеңіз және жергілікті сүмен қамтамасыз ететін мекемемен хабарласу мүмкіндігініз болмаса, құралды дисплейде «CALC» (Қак) жазуы шыққан сайын тазалап отыруды ұсынамыз.

### ≡ Ескертпе

Дисплейден «CALC» (Қак) жазуын жою үшін, 4-10 шыны аяқ түймесі мен STRENGTH (Коюлық) түймесін бірге басыныз.

- 1 Су ыдысының қақпағын ашыныз.
- 2 Су ыдысына 7 шыны аяқ аяқ сірке сүын (5% сірке қышқылы) және 3 шыны аяқ су құйыныз (Сурет 36).
- 3 Сұзгі себетіне қағаз сұзгі салып (№ 4), сұзгі себетінің ұстагышын жабыныз.
- 4 Бос термос ыдысын құралға орнатыныз (Сурет 7).
- 5 Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыныз.
- 6 Қосу/күту режимі түймесін басыныз (Сурет 2).
- 7 Ұнтақтағышты өшіру үшін, «алдын ала ұнтақталған кофе» түймесін басыныз. Содан кейін демдей бастау үшін, қосу/күту режимі түймесін басыныз. (Сурет 8)



- 8** Су-сірке сұы қоспасының жартысы ыдыска ағып кеткенше күтіңіз. Содан соң, демдеуді тоқтату үшін, қосу/куту режимі түймесін басыңыз және қоспаны 15 минуттай ұстап тұрыңыз.
- 9** Қосу/куту режимі түймесін басып кофе демдегішті қайта қосыңыз да, құралдың демдеу процесін аяқтауын күтіңіз.
- 10** Термос ыдысын босатып, қафаз сұзгіні қоқысқа тастаңыз.
- 11** Су ыдысына салқын су құйып, жаңа демдеу процесін бастау үшін, қосу/куту режимі түймесін басыңыз. Кофе демдегіш бір толық демдеу процесін аяқтағанша күтіп, құмыраны босатыңыз.
- 12** Судан сірке сұының дәмі немесе ісі кеткенше 12-қадамды қайталай беріңіз.
- 13** Сұзгі себетін, тұракты сұзгіні және құмыраны ыстық, біраз тазалау құйықтыры қосылған суда тазалаңыз.

## 7 Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, елініздегі Philips Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қарыңыз).

## 8 Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құралды әдеттегі қоқыспен бірге тастамай, ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сактауға көмектесесіз (Сурет 37).

## 9 Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

## 10 Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Тәмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасыңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көрү үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз немесе елініздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Құрал жұмыс істемейді.

- Құралда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Су ыдысына су құйыңыз.

Ұнтақтағышты пайдаланған кезде, кофе өте сұйық болады.

- 4-10 шыны аяқ түймесімен таңдалған шыны аяқ саны су ыдысындағы су мөлшеріне сәйкес келетінін тексеріңіз. Кофе демдегіштің су ыдысындағы барлық суды пайдаланатынын есте сақтаңыз.
- «Өте қою» кофе қоюлығын таңдау үшін, STRENGTH (Қоюлық) түймесін пайдаланыңыз.
- Кофе дәндерін пайдаланғанда, алдын ала ұнтақтаған кофе түймесінің басылмауын қадағалаңыз, өйткені бұл ұнтақтағышты өшіреді.
- Дәмі немесе ісі күштірек кофе дәндерін пайдаланыңыз.
- Кофенің қоюлығын арттыру үшін, 4-10 шыны аяқ түймесімен су ыдысына құйған шыны аяқ санымен салыстырғанда көбірек шыны аяқ санын таңдаңыз.

КАЗАКША



Алдын ала ұнтақталған кофені пайдаланғанда кофе өте сұйық болады.

- Сүзгідегі алдын ала ұнтақталған кофенің мөлшері су ыдысындағы су мөлшеріне сәйкес келеттін тексерініз. Құрал су ыдысындағы барлық суды пайдалантының ескерініз.
- Дәмі немесе ісі құштірек ұнтақталған кофені пайдаланыңыз.
- Кофенің қоюлығын арттыру үшін, алдын ала ұнтақталған кофенің мөлшерін көбейтініз немесе су мөлшерін азайтыңыз.

Кофе дайындалып жатқанда құмыра құралдан алып тастағанда, сұзгі толып кетеңі.

- Егер құмыраны демдеу барысында 20 секундтан артық уақытқа алып тастасаңыз, тамшылауды тоқтату функциясы сұзгі себетінің тасып кетуіне себеп болады. Демдеу аяқталғанша, кофенің толық дәмі шығпайтының ескерініз. Сондықтан, демдеу аяқталғанша құмыраны шығармаған және кофені құйып алмаған жөн.

Құрал демдеу біткеннен кейін көп уақыт бойы тамшылауын жалғастырады.

- Тамшылауды будың жиналуды тудырады. Құралдың біраз уақыт бойы тамшылап тұруы қалыпты жағдай.
- Тамшылау тоқтамаса, тамшы тоқтатқыш бітеліп қалған болуы мүмкін. Сүзгі себетінің ұстағышын ашип тамшы тоқтатқышты тазалау үшін, құралдың оң жағындағы OPEN (Ashu) түймесін басыңыз. Сүзгі себетін шығарыңыз. Содан кейін, сұзгі себетін және тамшы тоқтатқышты ағын суда шайыңыз.
- Егер құмыраны демдеу барысында 20 секундтан артыққа алып тастасаңыз, тамшылап ағуды тоқтату функциясы сұзгі себетінің тасып кетуіне себеп болады.

Кофе жетерліктей ыстық емес.

- Кофені демдер алдында міндетті түрде термос ыдысын ыстық су астында алдын ала қыздырып алыңыз.
- Тек бірнеше шыны аяқ демделген болса, термос ыдысындағы кофе тезірек сұып кетеңі. Егер 10 шыны аяқ, яғни ыдыс толтырылып демделсе, кофе ұзағырақ ыстық болады.
- Жұқа қабыргалы шыны аяқ қолдану қажет. Олар қалың шыны аяққа қарағанда ыстықты азырақ сініреді.
- Тікелей тоназатқыштан алынған сұтті пайдаланбаңыз.
- Құралды қақтан тазалаңыз. «Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауының «Қақтан тазалау» бөлімін қараңыз.



## 1 Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykėj į „Philips“! Kad galėtumėte naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminj registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Bendrasis aprašymas (Pav. 1)

- 1 Nuolatinis filtras
- 2 Filtro krepšelis
- 3 Lašėjimo sustabdymas
- 4 Kavos pupelių lovelio užraktas
- 5 Malimo būdo pasirinkimo rankenėlė
- 6 Ekranas
- 7 Mygtukas STRENGTH (stiprumas)
- 8 4–10 puodelių mygtukas
- 9 Filtro krepšelio laikiklis
- 10 Termoso ąsocio dangtis
- 11 Termoso ąsotis
- 12 Perpildymo anga
- 13 Vandens rezervuaras su vandens lygio langeliu
- 14 Mygtukas HOUR (valandos)
- 15 Mygtukas PROGRAM
- 16 Mygtukas MINUTE
- 17 Filtro krepšelio laikiklio mygtukas OPEN (atidaryti)
- 18 Ijungimo / išjungimo, paleidimo / stabdymo mygtukas
- 19 Maltos kavos mygtukas
- 20 Garų anga
- 21 Kavos pupelių lovelio dangtelis
- 22 Vandens rezervuaro dangtis
- 23 Kavos pupelių talpa
- 24 Kavos pupelių talpos dangtis
- 25 Valymo šepetėlis

## 3 Svarbu

Prieš pradédami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prieikti ateityje.

### 3.1 Pavoju

- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kita skystį ir neskalauskite jo tekančiu vandeniu.

### 3.2 Ispėjimas

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo tinklo patikrinkite, ar prietaiso apačioje nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jis turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ igaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojuς.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (skaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebebt juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nepalikite jo kabėti nusvirusio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio prietaisas padėtas, krašto.
- Nelieskite prietaiso maltuvų, ypač jei prietaisas prijungtas prie maitinimo tinklo.
- Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, kartonines apsaugas ir t. t.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai ne žaislai.
- Prietaisui dirbant, nelieskite karštų jo paviršių.
- Šis prietaisas skirtas maliui pupeles ir virti kavą. Norėdami išvengti nusiplikymo karštų vandeniu arba garais, naudokite prietaisą tinkamai ir ertsargai.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.

LITUVIŠKAI

- Jei kiltų problemų, kurių negalite išspręsti naudodamiesi šiuo vartotojo vadovu, kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą. Jei problemos išspręsti nepavyksta, pristatykite prietaisą apžiūrai arba taismui į „Philips“ igaliotą techninės priežiūros centrą. Nebandykite taisyti prietaiso patys, nes nustos galioti jūsų garantija.

### 3.3 Dėmesio

- Nedékite prietaiso ant karšto paviršiaus ir saugokite, kad prie tokų paviršių neprisiestių maitinimo laidas.
- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo, jei kiltų problemų malant arba verdant kavą, ir prieš jį valydamis.
- Nejudinkite prietaiso, kai jis dirba.
- Jei prietaisą nenaudosite ilgesnį laiką, prieš padédami palaukite, kol jis atvés. Prietaisas gali būti karštas.
- Neardykite termoso ąsočio.
- Niekada nemerkite termoso ąsočio į vandenį ar kitą skystį, kad šio nepatektų tarp ąsočio sieneliu.
- Termoso ąsočio negalima plauti indaplovejė.
- Kai termoso ąsočioje yra kavos, laikykite jį vertikaliai, kad kava neišbėgtų.
- Verdant kavą apatinė aparato dalis ir termoso ąsočio apačia labai įkaista.
- Išpakavę prietaisą, įsitirkinkite, kad jam nieko netrūksta ir kad jis nepažeistas. Jei kiltų abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į jūsų šalyje esantį klientų aptarnavimo centrą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Netinka naudoti tokiose vietose, kaip parduotuvuose personalo virtuvėse, biuruose, ūkiuose ar kitose darbo aplinkose. Gaminys néra skirtas viešbučių, motelių, nakvynės namų, kuriuose pateikiami pusryčiai, bei kitų gyvenamojo tipo aplinkų klientams.

## 3.4 Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EML) standartus. Tinkamai ekspluatuojant prietaisą pagal šiam vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jis yra saugu naudoti.

## 4 Prieš naudojant pirmą kartą

### 4.1 Laikrodžio nustatymas

- 1 Jkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
  - *Užsidega paleidimo / išjungimo mygtukas.*
- 2 Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 2).
  - *Užsidega ekranas ir prietaisas pyptelėja du kartus.*
- 3 Norédami nustatyti valandą, spaudinékite mygtuką HOUR (valandos) (Pav. 4).
  - *Prietaisas pypsi kiekvieną kartą paspaudus mygtuką.*
- 4 Norédami nustatyti minutes, spaudinékite mygtuką MINUTE. (Pav. 5)
  - *Prietaisas pypsi kiekvieną kartą paspaudus mygtuką.*
- 5 Ekrane rodomas nustatytas laikrodžio laikas. Kavos virimo aparatas yra paruoštas naudojimui.

## 4.2 Prietaiso skalavimas

Kavos virimo aparatu reikia išskalauti prieš naudojant jį pirmą kartą.

- 1 Atidarykite vandens rezervuaro dangtį. Pripilkite į vandens rezervuarą šviežio šalto vandens **iki 10 puodelių žymos**. (Pav. 6)

### ☒ Pastaba.

Nedėkite į prietaisą kavos pupelių ir maltos kavos.

- 2 Uždarykite vandens rezervuaro dangtį.
- 3 Įstatykite termoso ąsotį į prietaisą (Pav. 7).

### ☒ Pastaba.

Įsitinkinkite, kad ąsočio dangtis yra ant termoso ąsočio ir ant dangčio esanti rodyklė yra nukreipta į simbolį „uždaryta / verda“ (žr. skyriaus „Prietaiso naudojimas“ skyrelį „Kavos pupelių naudojimas“). Taip pat įsitinkinkite, kad termoso ąsotis yra tinkamai įstatytas prietaise. Jo snapelis turi būti nukreiptas į prietaisą. Jei dangtis néra ant termoso ąsočio arba ąsotis néra tinkamai įstatytas prietaise, lašėjimo stabdymo funkcija aktyvuojama automatiškai (žr. skyriaus „Prietaiso naudojimas“ skyrelį „Lašėjimo stabdymo funkcija“).

- 4 Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 2).
  - *Prietaisas supypsi ir ekranas yra apšviečiamas.*
- 5 Išjunkite malūnėlį paspaudę maltos kavos mygtuką (Pav. 8).
  - *Apšviečiamas maltos kavos mygtukas.*

### ☒ Pastaba.

Išjungus malūnėlį, puodelių skaičiaus ir stiprumo nustatymai ekrane nerodomis.

- 6 Pradékite virimą, paspaudę paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 9).
  - *Iki virimo pabaigos ekrane greitai mirksi šviežumo indikatorius.*
  - *Pasiibaigus virimui, kavos virimo aparatas 5 kartus pypteli.*
- 7 Ištušinkite ąsotį.

## 5 Prietaiso naudojimas

### 5.1 Vandens rezervuaro pripildymas

- 1 Atidarykite vandens rezervuaro dangtį ir pripildykite vandens rezervuarą reikiamu kiekiu šalto vandens. (Pav. 6) Ant vandens lygio lango pateiktos kiekio žymos nuo 4 iki 10 puodelių (nuo 550 ml iki 1375 ml). Pagal šias žymas galite nustatyti, kiek vandens pilti į vandens rezervuarą. Turėkite omenyje, kad išvirtos kavos kiekis bus šiek tiek mažesnis, kadangi malta kava sugeria vandenį.

### ☒ Pastaba (Pav. 10).

Nepildykite vandens rezervuaro virš 10 puodelių žymos, nes vanduo išsilies pro gale esančią angą.

### 5.2 Kavos pupelių naudojimas

#### ⚠ Ispėjimas.

Nepilkite espresso kavos pupelių į kavos pupelių indą. Naudokite tik įprastas kavos pupeles.

#### ⚠ Ispėjimas.

Vandens rezervuaro dangtis visada turi būti uždarytas, kai į kavos pupelių talpą pilate kavos pupeles. Jei dangtis bus atidarytas, kavos pupelės gali įkristi į vandens rezervuarą ir užblokuoti vandens iėjimo angą.

- 1 Atidarykite filtro krepšelio laikiklį paspaudę dešinėje kavos virimo aparato pusėje esančią mygtuką OPEN (atidaryti). (Pav. 11)
- 2 Surinkite maltą kavą, idėjė į filtro krepšelį popierinį (4 nr.) arba nuolatinį filtrą. (Pav. 12)
- 3 Uždarykite filtro krepšelio laikiklį.
- 4 Termoso ąsočio dangtį už svirties pasukite į padėti „uždaryta / verda“. Pasukus į šią padėtį, dangčio rodyklė yra nukreipta į kraštinių simbolį „uždaryta / verda“ (Pav. 13).
- 5 Įstatykite termoso ąsotį į prietaisą.



## **Patarimas.**

Norédami kavą kuo ilgiau išlaikyti karštą, prieš virdami kavą termoso ąsotį išskalaukite karštu vandeniu ir taip ji įkaitinkite.

- 6** Nuimkite kavos pupelių talpos dangči (1) ir priplikite į talpą pupelių (2). Įsitikinkite, kad kavos pupelių talpoje pakaks norimam išvirti kavos kiekiui (Pav. 14).

## **Pastaba.**

Visada įsitikinkite, kad pupelių talpa užpildyta bent iki pusės.

## **Ispėjimas.**

**Kavos pupelių talpoje telpa daugiausia 250 g pupelių. Neviršykite šio kiekio, kad neuzsikirstų malūnėlis.**

## **Ispėjimas.**

Norédami išvengti malūnėlio užsikirtimo, nenaudokite nekepintų ar karamelinių pupelių.

- 7** Pasirinkite norimą malimo būdą – nuo smulkaus iki rupaus – sukdami malimo būdo pasirinkimo rankenėlę. Galimi devyni malimo nustatymai (Pav. 15).

## **Patarimas.**

Rekomenduojame išbandyti jvairius malimo nustatymus, kad rastumėte labiausiai tinkantį nustatymą.

- 8** Norédami pasirinkti puodelių skaičių, paspauskite 4–10 puodelių mygtuką tiek kartą, kiek puodelių pageidaujate (Pav. 16).
- **Kai paspaudžiate 4–10 puodelių mygtuką, jis trumpai apšviečiamas ir prietaisas supypsi.**
  - **Pasirinktas puodelių skaičius rodomas ekrane.**

## **Pastaba.**

Įsitikinkite, kad 4–10 puodelių mygtuku pasirenkamas puodelių skaičius atitinka vandens kiekį rezervuare. Turékite omenyje, kad kavos virimo aparatas panaudoja visą vandens rezervuare esantį vandenį. Jei pasirinksite mažesnį puodelių skaičių nei vandens kiekis, kava taps silpnėsnė, nei manėte.

- 9** Vieną arba kelis kartus paspaudę mygtuką STRENGTH (stiprumas) pasirinkite pageidaujamą kavos stiprumą (švelni, vidutinė arba stipri) (Pav. 17).

- **Kai paspaudžiate mygtuką STRENGTH (stiprumas), jis trumpam apšviečiamas ir prietaisas supypsi.**
- **Ekrane rodomas pasirinktas kavos stiprumas.**

- 10** Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 18).

- **Prietaisas supypsi ir ekranas yra apšviečiamas.**

- 11** Jei norite vėl pradëti virimą, paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 19).

## **Ispėjimas.**

**Virimo metu laikykités atokiau nuo garu angos, iš jos eina karštū garai.**

- **Malūnėlis sumala reikiama kavos pupelių kiekj.**
- **Iki virimo pabaigos ekrane greitai mirks šviežumo indikatorius.**
- **Pasibaigus virimui, kavos virimo aparatas 5 kartus supypsi.**

- 12** Prieš nuimdami ąsotį palaukite, kol kavos virimo aparatas nustos pypséti.

## **Pastaba.**

Baigus virti, kelias sekundes iš filtro krepšelio laša kava.

- **30 minučių po virimo ekrane létai mirks šviežumo indikatorius, nurodantis, kad kava šviežia. (Pav. 20)**

- 13** Norédami įspilti kavos, sukite dangči padėti „pilti“. Nustačius šią padėtį, dangčio rodyklė yra nukreipiama į krašto simbolj „pilti“ (Pav. 21).

## **Pastaba.**

Įspylę kavos visada uždarykite dangtelį, kad likusi kava išliktų karštā.



## 5.3 Maltos kavos naudojimas

Jei vietoje kavos pupelių norite naudoti maltą kavą, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1** Atlikite 1 ir 2 veiksmus, nurodytus skyriuje „Kavos pupelių naudojimas“.
- 2** Idėkite malto kavos į popierinį arba nuolatinį filtrą.

### ☒ Pastaba.

Naudojamas malto kavos kiekis priklauso nuo skonio. Vidutinio stiprumo kavos puodeliui (125 ml) reikia vieno dozavimo šaukšto (maždaug 6 g) kavos.

- 3** Uždarykite filtro krepšelio laikiklį.
- 4** Pasukite termoso ąsočio dangčių už svirties prie dangčio simbolio „uždaryta / verda“. Termoso ąsotę įstatykite į prietaisą.
- 5** Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką.
  - *Prietaisas supyspi ir ekranas yra apšviečiamas.*
- 6** Išjunkite malūnėlį paspaudę malto kavos mygtuką (Pav. 8).
  - *Paspautas mygtukas užsidega.*

### ☒ Pastaba.

Išjungus malūnėlį, puodelių skaičiaus ir stiprumo nustatymai ekrane nerodomai.

- 7** Atlikite 11–13 veiksmus, nurodytus skyriuje „Kavos pupelių naudojimas“.

## 5.4 Laikmačio nustatymas

Naudodamiesi laikmačiu galite užprogramuoti kavos virimo pradžios laiką.

- 1** Laikykite mygtuką PROGRAM nuspausta, kol jis pradeda mirksėti ir ekrane rodoma 0:00 (Pav. 22).
- 2** Norédami nustatyti valandą, spaudinékite mygtuką HOUR (valandos). (Pav. 23)
  - *Prietaisas pypsi kiekvieną kartą paspaudus mygtuką.*
- 3** Norédami nustatyti minutes, spaudinékite mygtuką MINUTE. (Pav. 24)
  - *Prietaisas pypsi kiekvieną kartą paspaudus mygtuką.*
  - *Ekrane rodomas nustatytas laikmačio laikas.*

**4** Pasirinkite kavos puodelių skaičių. (Pav. 25)

**5** Pasirinkite pageidaujamą kavos stiprumą (nestipri, vidutinė arba stipri). (Pav. 26)

**6** Norédami išsaugoti nustatymus, paspauskite mygtuką PROGRAM. (Pav. 27)

- *Mygtukas PROGRAM yra nuolat apšviečiamas.*
- *Ekrane parodomos laikrodžio laikas.*
- 7** Norédami pertraukti procesą, dar kartą paspauskite mygtuką PROGRAM.
  - *Mygtuko PROGRAM apšvietimas užgesta.*

### ☒ Pastaba.

Jei norite pakeisti nustatytą laikmačio laiką, paspauskite mygtuką PROGRAM. Mygtuko PROGRAM indikatorius vėl pradės mîrksėti. Dabar galite nustatyti naują laikmačio laiką paspaudę mygtukus HOUR (valandos) ir MINUTE.

### ☒ Pastaba.

Jei norite išsvirti kavos iš maltų kavos pupelių, paspauskite malto kavos mygtuką, kad prieš pasirinkdamis puodelių skaičių, išjungtumėte malūnėlį.

## 5.5 Lašėjimo stabdymo funkcija

Lašėjimo stabdymo funkcija leidžia išimti ąsotę iš kavos virimo aparato prieš pasibaigiant virimo procesui. Jei išsimate ąsotę, lašėjimas bus stabdomas ir kava į ąsotę netekés.

### ☒ Pastaba.

Nuėmus ąsotį, virimas nesustabdomas. Jei per 20 sekundžių neįstatysite ąsočio atgal į prietaisą, filtro krepšelis persipildys.



## 6 Valymas ir priežiūra

### 6.1 Valymas po kiekvieno naudojimo

#### Ispėjimas.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.

- 1 Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo.
- 2 Kavos virimo aparato išorę nuvalykite drėgna šluoste.
- 3 Išplaukite filtro krepšelį ir nuolatinį filtrą karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio.

### 6.2 Kavos pupelių lovelio valymas

Atsižvelgiant į naudojimo dažnumą, kavos pupelių lovelį reikia valyti kas 1–2 savaites.

- 1 Įkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
- 2 Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 2).
  - Užsidega ekranas.
- 3 Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką ir ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo.
- 4 Įkiškite plokščiajį valymo šepetėlio galą į kavos pupelių lovelio užraktą ir pasukite ji į padėtį „atidaryta“. (Pav. 28)
- 5 Atidarykite kavos pupelių lovelio dangtelį (Pav. 29).
- 6 Valymo šepeteliu sustumkite maltos kavos likučius į apatinę lovelio dalį (Pav. 30).

#### Patarimas.

Surinkite maltą kavą įdėję į filtro krepšelį popierinį arba nuolatinį filtrą.

- *Maltos kavos likučiai sukrenta į filtro krepšeli.*

- 7 Uždarykite kavos pupelių lovelio dangtelį ir pasukite užraktą į „uždarymo“ padėtį (Pav. 31).
- 8 Išimkite popierinį filtrą su maltos kavos likučiais ir išmeskite jį. Jei naudojote nuolatinį filtrą, ištušinkite jį ir išskalaukite.

### 6.3 Termoso ąsočio valymas

#### Ispėjimas.

Nemerkitė termoso ąsočio į vandenį ar kitą skystį ir neplaukite jo indaplovėje.

- Norėdami nuimti termoso ąsočio dangtelį, paėmę už rankenėlės pasukite jį ties dangtelio nuémimo simboliu (Pav. 32).
- Termoso ąsočio vidų išplaukite minkštū šepeteliu, karštu vandeniu ir trupučiu plovimo skysčio (Pav. 33).

#### Patarimas.

Norėdami pašalinti sunkiai išvalomas rudas nuosėdas, įpilkite į ąsotį šilto vandens ir įberkite valgomajį šaukštą natrio karbonato. Kurį laiką palaukite.

- Baigę valytį, išskalaukite termoso ąsotį švariu šiltu vandeniu (Pav. 34).
- Norėdami ant termoso ąsočio uždėti dangtelį, įstatykite du dangtelio iškyšas į ąsočio kraštelyje esančias angas. Tada pasukite dangtelį į dešinę ties simboliu „uždaryta / verda“. (Pav. 35)

### 6.4 Nuosėdų šalinimas iš kavos virimo aparato

Kai ekrane (po apyt. 60 virimų) rodomas pranešimas „CALC“ (pašalinkite nuoviras), reikia iš kavos virimo aparato pašalinti nuosėdas, kadangi jos gali aparatą užkimšti.

Reguliarus nuosėdų šalinimas ilgina kavos virimo aparato veikimo laiką ir ilgam užtilkrina optimalius virimo rezultatus bei pastovų virimo laiką.

Pašalinkite nuosėdas iš kavos virimo aparato:

- kas 120 virimo ciklų, jei naudojate minkštą vandenį (iki 18 dH).
- kas 60 virimo ciklų, jei naudojate kietą vandenį (virš 18 dH).

Norėdami sužinoti savo rajono vandens kietumą, kreipkitės į vietinę vandens tarnybą.



### **Pastaba.**

Jei nežinote savo rajono vandens kietumo ir negalite susisiesti su vietine vandens tarnyba, rekomenduojame pašalinti nuosėdas kiekvieną kartą, kai ekrane pasirodo pranešimas CALC.

### **Pastaba.**

Jei norite, kad ekrane nebūtų rodomas pranešimas „CALC“ (pašalinti nuoviras), kartu paspauskite 4–10 puodelių ir STRENGTH (stiprumo) mygtukus.

- 1** Atidarykite vandens rezervuaro dangtį.
- 2** Įpilkite į vandens rezervuarą 7 puodelius balto acto (5 % acto rūgštis) ir 3 puodelius vandens (Pav. 36).
- 3** Įdėkite į filtro krepšelį popierinį filtru (Nr. 4) ir uždarykite filtro krepšelio laikiklį.
- 4** Įstatykite tuščią termoso ąsotį į prietaisą (Pav. 7).
- 5** Įkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
- 6** Paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką (Pav. 2).
- 7** Paspauskite malto kavos mygtuką ir išjunkite malūnėlį. Tada paspauskite paleidimo / stabdymo mygtuką ir pradėkite virti kavą. (Pav. 8)
- 8** Palaukite, kol į ąsotį subėgs pusė acto ir vandens mišinio. Tada sustabdykite virimą paspaudę paleidimo / stabdymo mygtuką ir bent 15 minučių palikite mišinį susigerti.
- 9** Vėl išjunkite kavos virimo aparatą paspaudę paleidimo / stabdymo mygtuką ir palaukite, kol prietaisas baigas virimą.
- 10** Ištušinkite termoso ąsotį ir išmeskite popierinį filtru.
- 11** Priplirkite vandens rezervuarą šalto vandens ir paspaudę paleidimo / stabdymo mygtuką pradėkite dar vieną virimą. Leiskite kavos virimo aparatu užbaigtį virimą iki galo, tada ištušinkite ąsotį.
- 12** Kartokite 12 veiksmų tol, kol vanduo nebeturės acto skonio ir kvapo.
- 13** Išplaukite filtro krepšelį, nuolatinį filtrą ir ąsotį karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio.

## **7 Priedų užsakymas**

Norėdami įsigyti priedų ar atskirų dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ prekybos atstovą. Taip pat galite kreipktis į „Philips“ klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (norėdami rasti kontaktinę informaciją, žr. visame pasaulyje galiojančių garantijos lankstinuką).

## **8 Aplinka**

- Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su įprastomis būtinėmis atliekomis, priduokite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbtį. Taip prisdėsite tausojant aplinką (Pav. 37).

## **9 Garantija ir pagalba**

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančių garantijos lankstinuką.

## **10 Trikčių diagnostika ir šalinimas**

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.



Prietaisas neveikia.

- Jsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa.
- Pripilkite vandens į vandens rezervuarą.

Kai naudoju malūnėlį, kava išeina per silpna.

- Jsitikinkite, kad 4–10 puodelių mygtuku pasirenkamas puodelių skaičius atitinka vandens kiekį rezervuare. Turékite omenyje, kad kavos virimo aparatas naudoja visą vandens rezervuare esantį vandenį.
- Mygtuku STRENGTH (stiprumas) pasirinkite kavos stiprumo nustatymą „strong“ (stipri).
- Kai naudojate kavos pupeles, jsitikinkite, kad nepaspaudžiate maltos kavos mygtuko, kadangi taip išjungiamas malūnėlis.
- Naudokite stipresnes arba stipresnio skonio kavos pupeles.
- Norédami padidinti kavos stiprumą, 4–10 puodelių pasirinkimo mygtuku nustatykite daugiau puodelių nei įpylete į vandens rezervuarą.

Kai naudoju maltą kavą, ji išeina per silpna.

- Jsitikinkite, kad malto kavos kiekis filtrė atitinka vandens kiekį rezervuare. Turékite omenyje, kad prietaisas panaudoja visą vandens rezervuare esantį vandenį.
- Naudokite stipresnę arba stipresnio skonio maltą kavą.
- Norédami padidinti kavos stiprumą, dékite daugiau malto kavos arba pilkite mažiau vandens.

Kai išimu ąsotį iš prietaiso jam verdant kavą, filtras persipildo.

- Jei virimo proceso metu nukeliate ąsotį ilgiau nei 20 sekundžių, dėl lašėjimo sustabdymo filtro laikiklis persipilda. Taip pat jsidémékite, kad kava neigauna viso skonio iki pat virimo proceso pabaigos. Todėl rekomenduojame nepasibaigus virimo procesui nenuimti ąsočio ir neišpilti iš jo kavos.

Pasibaigus virimo procesui, lašėjimas iš prietaiso tėsiasi dar ilgai.

- Lašėjimą sukelia garų kondensacija. Tai, kad lašėjimas kurį laiką tėsiasi, visiškai įprasta.
- Jei lašėjimas nesustoja, lašėjimo stabdymo įtaisas gali būti užsikrėtas. Norédami lašėjimo stabdymo įtaisą išvalyti, paspauskite mygtuką OPEN dešinėje prietaiso pusėje ir atidarykite filtro krepšelio laikiklį. Išimkite filtro krepšelį. Tada paskalaukite filtro krepšelių ir lašėjimo stabdymo įtaisą po čiaupu.
- Jei virimo proceso metu ąsotis nuimamas ilgiau nei 20 sekundžių, dėl lašėjimo sustabdymo persipildo filtro krepšelis.

Kava nepakankamai karšta.

- Prieš virdami kavą pašildykite termoso ąsotį karštu vandeniui.
- Kava termoso ąsotyje atsals greičiau, jei kavą virsite tik keliems puodeliams. Kava ilgiau išliks karšta, jei virsite 10 puodelių, t. y. pilną ąsotį.
- Naudokite puodelius plonomis sielenėmis, nes jie sugeria mažiau kavos karščio nei puodeliai storomis sielenėmis.
- Nenaudokite pieno tiesiai iš šaldytuvo.
- Pašalinkite iš prietaiso nuosėdas. Žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ dalį „Nuosėdų šalinimas“.

# 1 levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!  
Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta  
iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē  
**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

## 2 Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Daudzreiz lietojams filtrs
  - 2 Filtra grozs
  - 3 Pilēšanas apture
  - 4 Kafijas pupiņu teknes slēdzis
  - 5 Maluma izvēles poga
  - 6 Displejs
  - 7 STRENGTH (stipruma) poga
  - 8 4-10 tasīšu poga
  - 9 Filtra groza turētājs
  - 10 Termokrūzes vāks
  - 11 Termosa krūze
  - 12 Pārplūdes atvere
  - 13 Īdens tvertne ar īdens līmeņa lodziņu
  - 14 HOUR (stundas) poga
  - 15 PROGRAM (programmas) poga
  - 16 MINUTE (minūtes) poga
  - 17 Filtra groza turētāja OPEN (atvēršanas) poga
  - 18 Iesl./izsl., iedarb./apt. poga
  - 19 Maltās kafijas poga
  - 20 Tvaika atvere
  - 21 Kafijas pupiņu teknes vāks
  - 22 Īdens tvertnes vāks
  - 23 Kafijas pupiņu konteiners
  - 24 Kafijas pupiņu konteinera vāks
  - 25 Tīrīšanas suka

### 3 Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### **3.1 Briesmas**

- Nekad neiegredmējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.

### 3.2 Brīdinājums!

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz ierīces pamatnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
  - Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
  - Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, manu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot.
  - Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotalāties mazi bērni.
  - Glabājiet elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ierīces elektrības vadam nokarāties pāri galda vai darbvirsmais malai, kur novietota ierīce.
  - Neaiztieciet iekārtas smalcināšanas asmeņus, jo īpaši, ja ierīce ir pievienota elektrotīklam.
  - Nepielaujiet, ka ar iepakojuma materiālu (polietilēna maisiņiem, kartona starplikām utt.) spēlējas bērni, jo tie nav paredzēti rotājām.
  - Nespēkstāvējiet ierīces karstajām virsmām, kamēr ierīce darbojas.
  - Šī ierīce ir paredzēta kafijas pupīju malšanai un kafijas pagatavošanai. Izmantojiet to pareizi un uzmanīgi, lai neapplaucētos ar karstu ūdeni vai tvaikiem.
  - Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.



- Ja rodas kāda problēma, ko nevarat atrisināt ar šīs lietošanas pamācības palīdzību, sazinieties ar klientu apkalošanas centru savā valstī. Ja problēmu nevar atrisināt, nogādājet ierīci uz Philips pilnvarotu tehniskās apkopes centru pārbaudei un remontdarbu veikšanai. Nemēģiniet remontēt ierīci pats, jo pretējā gadījumā tās garantija zaudēs spēku.

### 3.3 Ievērībai

- Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas un nelaujiet elektrības vadam saskarties ar karstām virsmām.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja kafijas pupiņu malšanas vai kafijas pagatavošanas laikā rodas problēmas, un pirms tās tūrišanas.
- Nepārvietojiet ierīci, ja tā darbojas.
- Pirms ierīces novietošanas glabāšanā pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi.
- Nemēģiniet izjaukt termosa krūzi.
- Nekad neiegredējiet termosa krūzi ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā, jo tādējādi ūdens var ieplūst starp krūzes sienām.
- Termosa krūzi nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Kad termokrūze ir pilna ar kafiju, turiet to taisni, lai šķidrums neizlīst.
- Kafijas pagatavošanas laikā ierīces apakšējā daļa un termosa krūzes apakšā paliek karsta.
- Pēc ierīces izsaiņošanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā aprīkota un nav bojāta. Ja rodas jebkādas šaubas, neizmantojiet ierīci, bet sazinieties ar Klientu apkalošanas centru savā valstī.
- Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājas apstākjos. Tā nav paredzēta lietošanai veikalui vai biroju darbinieku virtuvēs, saimniecības ēkās vai citas darba telpās, piemēram, viesnīcās, motejos, pansionās un citās apmešanās vietās.

### 3.4 Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EML). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

## 4 Pirms pirmās lietošanas reizes

### 4.1 Pulksteņa iestatīšana

- Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
  - ledegas ieslēgšanas/gaidstāves pogā.*
- Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 2).
  - ledegas displejs un ierīce divreiz atskaņo pīkstieni.*

#### Piezīme.

Ja 5 minūšu laikā netiek nospiesta neviens pogas, ierīce tiek pārslēgta gaidstāves režīmā. Šajā gadījumā ekrāns tiek izslēgts, bet ieslēgšanas/gaidstāves pogā paliek ieslēgta, lai norādītu, ka ierīce joprojām ir ieslēgta. Gaidstāves režīmā ierīci var atkal ieslēgt, nospiežot jebkuru pogu.

- Displejā mirgo **12:00**, norādot, ka ir jāiestata pulksteņa laiks. (Zīm. 3)
- Lai iestatītu stundas, atkārtoti nospiediet pogu HOUR (stunda) (Zīm. 4).
  - Katrā reizi nospiežot pogu, ierīce atskaņo signālu.*
- Lai iestatītu minūtes, atkārtoti nospiediet pogu MINUTE (minūte). (Zīm. 5)
  - Katrā reizi nospiežot pogu, ierīce atskaņo signālu.*
- Displejā tiek parādīts iestatītais pulksteņa laiks. Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

### 4.2 Ierīces skalošana

Pirms pirmās lietošanas reizes kafijas automāts vienu reizi ir jāizskalo.

- Atveriet ūdens tvertnes vāku. Piepildiet ūdens tvertni ar svaigu un aukstu ūdeni **līdz 10 tasīšu atzīmei**. (Zīm. 6)

#### Piezīme.

Neiepildiet ierīcē kafijas pupiņas vai maltu kafiju.

- Aizveriet ūdens tvertnes vāku.
- Lielieciet termokrūzi ierīcē (Zīm. 7).

### Piezīme.

Pārbaudiet, vai termokrūzei ir uzlikts vāks un vāka bultiņa ir vērsta uz simbolu „aizvērts/pagatavošana” (sk. sadaļas „Kafijas pupiņu lietošana” nodalā „Ierīces lietošana”). Pēc tam pārbaudiet, vai termokrūzei ir pareizi ievietota ierīcē. Tās snīpim ierīcē jābūt vērstam uz priekšpusi. Ja termokrūzei nav uzlikts vāks vai tā nav pareizi ievietota ierīcē, automātiski tiek aktivizēta pilēšanas apturēšanas funkcija (sk. sadaļas „Pilēšanas apturēšanas funkcija” nodalā „Ierīces lietošana”).

- 4 Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 2).
  - *Ierīce atskāpo signālu, un displejs tiek izgaismots.*
- 5 Nospiediet maltās kafijas pogu, lai izslēgtu kafijas dzīrnavīnas (Zīm. 8).
  - *Tiek izgaismota maltās kafijas poga.*

### Piezīme.

Izslēdzot kafijas dzīrnavīnas, tās skaita un kafijas stipruma iestatījumi displejā nav redzami.

- 6 Lai sāktu kafijas pagatavošanu, nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 9).
  - *Displejā ātri mirgo svaiguma indikators, līdz kafijas pagatavošanas process tiek pabeigts.*
  - *Kad kafijas pagatavošanas process ir pabeigts, atskan 5 pīkstieni.*
- 7 Izlejet krūzes saturu.

## 5 Ierīces lietošana

### 5.1 Piepildiet ūdens rezervuāru

- 1 Atveriet ūdens tvertni un piepildiet to ar atbilstošu daudzumu vēsa ūdens. (Zīm. 6) Uz ūdens līmena lodziņa ir atzīmes 4–10 tāsiņu (550–1375 ml) pagatavošanai. Izmantojiet šīs norādes, lai noteiktu, cik daudz ūdens ir jāielej tvertnē. Nemiet vērā, ka pagatavotās kafijas daudzums būs nedaudz mazāks, jo maltā kafija uzsūc ūdeni.

### Piezīme (Zīm. 10).

Nepiepildiet ūdens tvertni virs 10 tāsiņu atzīmes, pretējā gadījumā ūdens izšķakstīsies no aizmugurē esošās atveres.

## 5.2 Kafijas pupiņu lietošana

### Brīdinājums!

Nelieciļet espresso kafijas pupiņas kafijas pupiņu tvertnē. Izmantojiet tikai parastās kafijas pupiņas.

### Brīdinājums!

Piepildot kafijas pupiņu konteineru ar pupiņām, vienmēr aizveriet ūdens tvertnes vāku. Pretējā gadījumā kafijas pupiņas var iekrist ūdens tvertnē un nobloķēt ūdens iepildīšanas atveri.

- 1 Lai atvērtu filtra groza turētāju, nospiediet ierīces labajā pusē izvietoto pogu OPEN (atvērt). (Zīm. 11)
- 2 Ielieciļet filtra grozā papīra (nr. 4) vai daudzreiz lietojamu filtru, lai savāktu malto kafiju. (Zīm. 12)
- 3 Aizveriet filtra groza turētāju.
- 4 Pagrieziļet termokrūzes vāku aiz tā sviras pozīcijā „aizvērts/pagatavošana”. Šajā pozīcijā vāka bultiņa ir vērsta uz gredzena simbolu „aizvērts/pagatavošana” (Zīm. 13).
- 5 Ielieciļet termokrūzi ierīcē.

### Padoms.

Lai kafiju saglabātu karstu ilgāku laiku, izskalojiet termokrūzi ar karstu ūdeni, uzsildot to pirms kafijas pagatavošanas.

- 6 Noņemiet kafijas pupiņu tvertnes vāku (1) un ieberiet tvertnē kafijas pupiņas (2). Pārbaudiet, vai tvertnē ir pietiekams daudzums kafijas pupiņu (Zīm. 14).

### Piezīme.

Vienmēr pārliecinieties, vai kafijas pupiņu tvertne ir piepildīta vismaz līdz pusei.

### Brīdinājums!

Kafijas pupiņu tvertnes maksimālā ietilpība ir 250 g. Lai izvairītos no kafijas dzīrnavīņu bojājumiem, nepārsniedziet šo daudzumu.



## Brīdinājums!

Lai izvairītos no kafijas dzirnaviņu bojājumiem, neberiet tajā negrauzdētas vai karamelizētas kafijas pupīņas.

- 7** Grieziet maluma izvēles pogu, lai izvēlētos maluma veidu (no smalka līdz rupjām). Ir pieejami deviņi maluma iestatījumi (Zīm. 15).

## Padoms.

leteicams izmēģināt dažādus maluma iestatījumus, lai atrastu sev vispiemērotāko.

- 8** Lai izvēlētos tasīšu skaitu, nospiediet pogu 4–10 tasīšu pagatavošanai tik reizes, cik tasītes vēlaties pagatavot (Zīm. 16).
- Nospiežot 4–10 tasīšu pagatavošanas pogu, tā uz ūsu brīdi tiek izgaismota un ierīce atskaņo skaņas signālu.
  - displejā tiek parādīts izvēlētais tasīšu daudzums.

## Piezīme.

Pārliecieties, ka ar pogu 4–10 tasīšu pagatavošanai izvēlētais tasīšu skaita atbilst ūdens daudzumam tvertnē. Nemiet vērā, ka kafijas automāts izmantos visu ūdens tvertnē esošo ūdeni. Atlasot tasīšu skaitu, kas ir mazāks par ielieto ūdens dauzumu, kafija būs vājāka, nekā gribējāt.

- 9** Vienu vai vairākas reizes nospiediet STRENGTH (stipruma) pogu, līdz tiek atlasīts nepieciešamais kafijas stiprums (mērens, vidējs vai stiprs) (Zīm. 17).
- Nospiežot STRENGTH (stipruma) pogu, tā uz ūsu brīdi tiek izgaismota, un ierīce atskaņo skaņas signālu.
  - displejā tiek parādīts izvēlētais kafijas stiprums.
- 10** Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 18).
- ierīce atskaņo signālu, un displejs tiek izgaismots.
- 11** Lai sāktu kafijas pagatavošanu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 19).

## Brīdinājums!

Kafijas pagatavošanas laikā uzmanieties no tvaika atveres, jo no tās izdalās karstais tvaiks.

- Kafijas dzirnaviņas samals nepieciešamo daudzumu kafijas pupīju.
- displejā ātri mirgo svaiguma indikators, līdz kafijas pagatavošanas process tiek pabeigts.
- Kad kafijas pagatavošanas process ir pabeigts, atskan 5 pīkstieni.

- 12** Pirms termokrūzes izņemšanas pagaidiet, līdz kafijas aparāts pārtrauc pīkstēt.

## Piezīme.

Pēc kafijas pagatavošanas vēl dažas sekundes kafija pilēs no filtra groza.

- Pēc kafijas pagatavošanas 30 minūtes displejā ir redzams svaiguma indikators, kas norāda, ka kafija ir svaiga. (Zīm. 20)

- 13** Lai ielietu kafiju, pagrieziet vāku pozīcijā „ieliešana”. Šajā pozīcijā vāka bultiņa norāda uz gredzena ieliešanas simbolu (Zīm. 21).

## Piezīme.

Lai uzturētu kafiju karstu, pēc kafijas izliešanas vienmēr aizveriet vāku.

## 5.3 Maltās kafijas izmantošana

Jāvēlaties izmantot malto kafiju, nevis kafijas pupīņas, rīkojieties kā aprakstīts tālāk.

- 1 Izpildiet sadalā „Kafijas pupīju lietošana” aprakstīto 1. un 2. darbību.
- 2 Ieberiet malto kafiju papīra filtrā vai daudzreiz lietojamajā filtrā.

## Piezīme.

Maltās kafijas daudzums ir atkarīgs no jūsu vēlmēm. Vidēji stipras kafijas pagatavošanai, ieberiet vienu mērkaroti (aptuveni 6 g) uz vienu tasīti (125 ml).

- 3 Aizveriet filtra groza turētāju.
- 4 Pagrieziet termokrūzes vāku aiz tā svīras pozīcijā „aizvērts/pagatavošana”. levietojiet termokrūzi ierīcē.
- 5 Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu.
  - ierīce atskaņo signālu, un displejs tiek izgaismots.

- 6** Nospiediet maltās kafijas pogu, lai izslēgtu kafijas dzirnavīnas (Zīm. 8)
- *Kad pogu nospiedīsiet, tā iedegsies.*

#### ■ Piezīme.

Izsležot kafijas dzirnavīnas, tasišu skaita un kafijas stipruma iestatījumi displejā nav redzami.

- 7** Izpildiet sadaļā „Kafijas pupiņu lietošana” aprakstīto 11.–13. darbību.

## 5.4 Taimera noregulēšana

Taimeris sniedz iespēju ieprogrammēt kafijas gatavošanas procesa sākšanas laiku.

- 1** Nospiediet pogu PROGRAM (programma) un turiet nospiestu, līdz tā sāk mirgot un displejā tiek parādīts 0:00 (Zīm. 22).
- 2** Lai iestatītu stundas, atkārtoti nospiediet pogu HOUR (stunda). (Zīm. 23)
  - *Katrū reizi nospiežot pogu, ierīce atskāno signālu.*
- 3** Lai iestatītu minūtes, atkārtoti nospiediet pogu MINUTE (minūte). (Zīm. 24)
  - *Katrū reizi nospiežot pogu, ierīce atskāno signālu.*
  - *Displejā tiek parādīts iestatītā taimera laiks.*
- 4** Atslējet tasišu skaitu, cik vēlaties pagatavot. (Zīm. 25)
- 5** Atslējet vēlamo kafijas stiprumu (vāja, vidēji stipra vai stipra). (Zīm. 26)
- 6** Lai saglabātu iestatījumus, nospiediet pogu PROGRAM (programma). (Zīm. 27)
  - *Poga PROGRAM (programma) nepārtraukti deg.*
  - *Displejā tiek parādīts pulksteņa laiks.*
- 7** Lai pārtrauktu procesu, vēlreiz nospiediet pogu PROGRAM (programma).
  - *Poga PROGRAM (programma) nodziest.*

#### ■ Piezīme.

Ja vēlaties mainīt taimera laiku, nospiediet pogu PROGRAM (programma). Pogas PROGRAM (programma) indikators atkal sāk mirgot. Nu varat iestatīt jauno taimera laiku, spiežot pogu HOUR (stunda) un MINUTE (minūte).

#### ■ Piezīme.

Ja vēlaties pagatavot kafiju no maltās kafijas, pirms tasišu skaita atlasišanas, nospiediet iepriekš samaltas kafijas pogu, lai izslēgtu dzirnavīnas.

## 5.5 Pilēšanas apturēšanas funkcija

Pilēšanas apturēšanas funkcija ļauj nonemt krūzi no kafijas automāta pirms pagatavošanas procesa pabeigšanas. Kad nonemat krūzi, pilēšanas apturēšanas funkcija pārtrauc kafijas padevi uz krūzi.

#### ■ Piezīme.

Noņemot krūzi, kafijas pagatavošanas process netiek pārtraukts. Ja 20 sekunžu laikā krūzi nenoliksiet atpakaļ ierīcē, filtra grozs pārplūdīs.

## 6 Tīrišana un kopšana

### 6.1 Tīrišana pēc katras lietošanas reizes

#### ▲ Brīdinājums!

Nekad neiegredējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to tekošā krāna ūdenī.

- 1** Izvelciet elektības kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 2** Noslaukiet kafijas automāta ārpusi ar mitru drānu.
- 3** Tīriet filtra grozu un daudzreiz lietojamo filtru karstā ūdeni, kam pievienots mazgāšanas līdzeklis.

### 6.2 Kafijas pupiņu teknes tīrišana

Kafijas pupiņu tekne ir jātīra ik pēc vienas līdz divām nedēļām atkarībā no lietošanas biežuma.

- 1** Ievietojet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
- 2** Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 2).
  - *Iedegas displejs.*



- 3** Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu un tad izvelciet elektrības vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
- 4** Izvelciet tūrišanas sukas roktura plakano galu kafijas pupiņu teknes slēdzī un pagrieziet slēdzi pozīcijā „atvērts”. (Zīm. 28)
- 5** Atveriet kafijas pupiņu teknes vāku (Zīm. 29).
- 6** Ar tūrišanas birsti iztīriet maltās kafijas pārpalikumus teknes apakšējā daļā (Zīm. 30).

#### **Padoms.**

Ielieciet filtra grozā papīra filtru, lai savāktu malto kafiju.

- *Maltās kafijas pārpalikumi iebirs filtra grozā.*

- 7** Aizveriet kafijas pupiņu teknes vāku, un pagrieziet slēdzi pozīcijā „locked” (aizvērts) (Zīm. 31).
- 8** Izņemiet papīra filtru ar maltās kafijas pārpalikumu un izmetiet to. Ja izmantojāt vairākreizēji lietošanai paredzētu filtru, iztukšojet un iztīriet to.

## 6.3 Termokrūzes tūrišana

#### **Brīdinājums!**

**Neiegredmējiet termosa krūzi ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un nemazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā.**

- Lai noņemtu termokrūzes vāku, pagrieziet to aiz tā sviras pozīcijā „noņemt vāku”. Pēc tam noņemiet vāku no krūzes (Zīm. 32).
- Mazgājiet termosa krūzes iekšpusi karstā ūdenī ar mīkstu birstīti un mazgāšanas līdzekli (Zīm. 33).

#### **Padoms.**

Lai noņemtu grūti tūriamās brūnās nogulsnes, piepildiet krūzi ar karstu ūdeni, un pievienojiet pilnu karoti sodas. Ľaujiet sodai iedarboties kādu laiku.

- Pēc mazgāšanas izskalojiet termosa krūzi ar tīru, karstu ūdeni (Zīm. 34).
- Lai termokrūzei uzliktu vāku, ielieci abus vāka izvirzījumus krūzes malā izvietotajās atverēs. Tad pagrieziet vāku pa labi pozīcijā „aizvērts kafijas gatavošana”. (Zīm. 35)

## 6.4 Kafijas automāta atkalķošana

Ja displejā ir redzams ziņojums „CALC” (kalķakmens) (pēc aptuveni 60 pagatavošanas procesiem), kafijas aparāts ir jāatkalķo, jo katlakmens dēļ kafijas automāts var aizsērēt. Regulāra atkalķošana pagarina kafijas automāta darbmūžu, nodrošina optimālus kafijas gatavošanas rezultātus, un kafijas pagatavošanas ilgums nemainās pat pēc ilgstošas kafijas automāta lietošanas. Atkalķojet kafijas automātu:

- ik pēc 120 pagatavošanas cikliem, ja lietojat mīkstu ūdeni (līdz 18 dH).
- ik pēc 60 pagatavošanas cikliem, ja lietojat cielu ūdeni (vairāk par 18 dH).

Varat sazināties ar vietējo ūdensapgādes dienestu, lai noskaidrotu, kāda ir ūdens cietība jūsu rajonā.

#### **Piezīme.**

Ja nezināt ūdens cietību savā apgalbā un nevarat sazināties ar vietējo ūdensapgādes dienestu, iesakām atkalķot ierīci katru reizi, kad ekrānā parādās paziņojums „CALC” (kalķakmens).

#### **Piezīme.**

Vienlaicīgi nospiediet pogu 4–10 tasīšu pagatavošanai un STRENGTH (stipruma) pogu, lai ekrānā nerādītos „CALC” (kalķakmens) paziņojums.

- 1** Atveriet ūdens tvertnes vāku.
- 2** Izvelciet tajā 7 krūzes baltā etiķa (5% etiķskābi) un 3 krūzes ūdens (Zīm. 36).
- 3** Ielieciet filtra grozā papīra filtru (nr. 4) un aizveriet filtra groza turētāju.
- 4** Ielieciet tukšo termokrūzi ierīcē (Zīm. 7).
- 5** Izvelciet kontaktdakšu sienas kontaktligzdu.
- 6** Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu (Zīm. 2).
- 7** Lai izslēgtu kafijas dzīrnaviņas, nospiediet iepriekš samaltas kafijas pogu. Pēc tam nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu, lai sāktu kafijas pagatavošanu. (Zīm. 8)
- 8** Gaidiet, līdz krūzē ietek puse ūdens un etiķa maisījuma. Tad nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu, lai apturētu pagatavošanas procesu, un ļaujiet maisījumam vismaz 15 minūtes ievilkties.



- 9** Nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu, lai atkal ieslēgtu kafijas automātu un ierīce pabeigtu gatavošanas procesu.
- 10** Iztukšojet termokrūzi un izmetiet papīra filtru.
- 11** Piepildiet ūdens tvertni ar aukstu ūdeni un nospiediet ieslēgšanas/gaidstāves pogu, lai sāktu jaunu kafijas pagatavošanas procesu. Gaidiet, līdz kafijas automāts pabeidz visu procesu, un iztukšojet krūzi.
- 12** Atkārtojiet 12. darbību, līdz ūdenim vairs nav jūtama etiķa piegarša vai smarža.
- 13** Tīriet filtra grozu, vairākreizējai lietošanai paredzētu filtru un krūzi karstā ūdenī, kam pievienots mazgāšanas līdzeklis.

## 7 Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

## 8 Vide

- Pēc ierīces darbmūža beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsīt saudzēt vidi (Zīm. 37).

## 9 Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

## 10 Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādās var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Ierīce nedarbojas.

- Pārliecinieties, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.

Izmantojot dzirnavījas, kafija ir pārāk vāja.

- Pārliecinieties, vai tasīšu skaits, ko izvēlējāties, izmantojot pogu 4–10 tasīšu pagatavošanai, atbilst ūdens tvertnē ielietajam ūdens daudzumam. Nemiet vērā, ka kafijas automāts izlietos visu ūdens tvertnē ielieto ūdeni.
- Lai kafijas stiprumu iestatītu uz „strong” (stipra), izmantojiet STRENGTH (stipruma) pogu.
- Ja izmantojat kafijas pupījas, pārliecinieties, ka nenospiedāt maltās kafijas pogu, jo tādējādi tiek izslēgtas kafijas dzirnavījas.
- Izmantojiet stiprāka maisījuma vai garšas pupījas.
- Lai kafija būtu stiprāka, izvēlieties lielāku tasīšu skaitu, izmantojot pogu 4–10 tasīšu pagatavošanai, bet ūdens tvertnē ūdeni ieļejiet mazākam tasīšu skaitam.

Izmantojot maltu kafiju, kafija ir pārāk vāja.

- Pārliecinieties, ka maltās kafijas daudzums filtrā ir atbilstošs ūdens tvertnē ielietajam ūdens daudzumam. Lūdzu, nemiet vērā, ka ierīce izlietos visu ūdens tvertnē ielieto ūdeni.
- Izmantojiet stiprāka maisījuma vai garšas malto kafiju.
- Lai kafija būtu stiprāka, palieliniet maltās kafijas daudzumu vai arī samaziniet ūdens daudzumu.

Filtrs pārplūst, kad krūze tiek izņemta no ierīces kafijas pagatavošanas laikā.

- Ja kafijas gatavošanas procesa laikā krūze ir izņemta ilgāk par 20 sekundēm, pilēšanas apturēšanas elements izraisa filtra turētāja pārplūšanu. Neniet vērā, ka kafija ir pilnībā gatava tikai tad, kad pagatavošanas process ir pabeigts. Tāpēc nav ieteicams izņemt un iztukšot krūzi pirms pagatavošanas procesa beigām.

Ierīce turpina pilēt vēl ilgi pēc pagatavošanas procesa beigām.

- Pilēšanu izraisa tvaika kondensāts. Tas neliecinā par problēmu, ja vēl kādu brīdi ierīce turpina pilēt.
- Ja pilēšana netiek apturēta, iespējams, ir nosprostots pilēšanas apturēšanas elements. Lai to iztīrtu, ierīces labajā pusē nospiediet pogu OPEN (atvērt) un atveriet filtra groza rokturi. Izņemiet filtra grozu, pēc tam izskalojiet grozu un pilēšanas apturēšanas elementu ar ūdeni.
- Ja kafijas gatavošanas procesa laikā krūze ir izņemta ilgāk par 20 sekundēm, pilēšanas apturēšanas elements izraisa filtra turētāja pārplūšanu.

Kafija nav pietiekami karsta.

- Pirms kafijas pagatavošanas uzsildiet termokrūzi ar karstu ūdeni.
- Kafija termokrūzē atdziest ātrāk, ja pagatavojat tikai dažas tasītes. Kafija ir karsta ilgāku laiku, ka pagatavojat 10 tasītes, t.i. pilnu krūzi.
- Lietojiet plānas tasītes, jo tās absorbē mazāk kafijas siltuma nekā biezās tasītes.
- Nelietojiet tikko no ledusskapja izņemtu pienu.
- Atkalķojet ierīci. Skatiet nodalas „Tiršana un kopšana” sadaļu „Kafijas automāta atkalķošana”.



# 1 Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

# 2 Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Filtr stały
- 2 Koszyk filtra
- 3 Blokada kapania
- 4 Blokada otworu na ziarna kawy
- 5 Pokrętło wyboru sposobu mielenia
- 6 Wyświetlacz
- 7 Przycisk STRENGTH
- 8 Przycisk 4–10 filiżanek
- 9 Uchwyty koszyka filtra
- 10 Pokrywka dzbanka termicznego
- 11 Dzbanek termiczny
- 12 Otwór na nadmiar wody
- 13 Zbiornik wody ze wskaźnikiem poziomu wody
- 14 Przycisk HOUR
- 15 Przycisk PROGRAM
- 16 Przycisk MINUTE
- 17 Przycisk OPEN uchwytu koszyka filtra
- 18 Wyłącznik, przycisk uruchomienia/trybu gotowości
- 19 Przycisk zmieronej kawy
- 20 Otwór wylotu pary
- 21 Pokrywka otworu na ziarna kawy
- 22 Pokrywka zbiornika wody
- 23 Pojemnik na ziarna kawy
- 24 Pokrywka pojemnika na ziarna kawy
- 25 Szczoteczka do czyszczenia

# 3 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

## 3.1 Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

## 3.2 Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Ułóż przewód sieciowy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu czy blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Nie dotykaj modułów wirnika urządzenia, zwłaszcza gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, tekturowe pudła itp.) przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ nie służą do zabawy.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni urządzenia w trakcie jego pracy.
- To urządzenie jest przeznaczone do mielenia ziaren kawy i przygotowywania kawy. Używaj go prawidłowo i z odpowiednią ostrożnością, aby nie poparzyć się gorącą wodą i parą.

POLSKI

- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- W przypadku wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać, korzystając z zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju. Jeśli problemu nie można rozwiązać, oddaj urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips do przeglądu lub naprawy. Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach agroturystycznych lub innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.

### 3.3 Uwaga

- Nie stawiaj urządzenia na rozgrzanej powierzchni i nie dopuść do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzonymi częściami urządzenia.
- W przypadku wystąpienia problemów podczas mielenia lub parzenia oraz przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas jego działania.
- Urządzenie może być gorące. Przed schowaniem go zaczekaj, aż ostygnie.
- Nie rozkładaj na części dzbanka termicznego.
- Nigdy nie zanurzaj dzbanka termicznego w wodzie, ani w jakiekolwiek cieczy – może to spowodować przedostanie się wody lub cieczy pomiędzy ścianki dzbanka.
- Dzbanka termicznego nie można myć w zmywarce.
- Stawiaj dzbanek termiczny z kawą w pozycji pionowej, aby zapobiec wyciekaniu naparu.
- Podczas parzenia kawy dolna część urządzenia i spód dzbanka termicznego nagrzewają się.
- Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź, czy jest kompletne i nieszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używaj go, lecz skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju.

### 3.4 Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

## 4 Przed pierwszym użyciem

### 4.1 Ustawianie zegara

- 1 Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
  - Zaświeci się przycisk uruchomienia/trybu gotowości.
- 2 Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości (rys. 2).
  - Wyświetlacz zaświeci się, a urządzenie wyemituje dwa sygnały dźwiękowe.

#### Uwaga:

Jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie przejdzie w tryb gotowości. W takim przypadku wyświetlacz zgaśnie i jedynie przycisk uruchomienia/trybu gotowości pozostanie podświetlony, informując, że urządzenie nadal jest włączone. Naciśnięcie dowolnego przycisku w trybie gotowości spowoduje ponowne aktywowanie urządzenia.

- Na ekranie będzie migać wskaźnik 12:00, co oznacza, że należy ustawić zegar. (rys. 3)
- 3** Naciśnij kilkakrotnie przycisk HOUR, aby ustawić godzinę (rys. 4).
  - Przy każdym naciśnięciu przycisku urządzenie wyemittuje sygnał dźwiękowy.
- 4** Naciśnij kilkakrotnie przycisk MINUTE, aby ustawić minutę. (rys. 5)
  - Przy każdym naciśnięciu przycisku urządzenie wyemittuje sygnał dźwiękowy.
- 5** Na ekranie zostanie wyświetlony ustawiony zegar. Ekspres do kawy jest gotowy do użycia.

## 4.2 Płukanie urządzenia

Ekspres do kawy należy przepłukać przed pierwszym użyciem.

- 1** Otwórz pokrywkę zbiornika wody. Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą **do wskaźnika 10 filiżanek**. (rys. 6)

### Uwaga:

Nie wkładaj do urządzenia ziaren kawy ani kawy mielonej.

- 2** Zamknij pokrywkę zbiornika wody.
- 3** Ustaw dzbanek termiczny w urządzeniu (rys. 7).

### Uwaga:

Upewnij się, że pokrywka znajduje się na dzbanku termicznym, a widoczna na niej strzałka wskazuje symbol zamknięcia/parzenia (patrz rozdział „Zasady używania”, część „Używanie ziaren kawy”). Upewnij się również, że dzbanek termiczny jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu. Dzióbek powinien być skierowany w stronę urządzenia. Jeśli pokrywka nie znajduje się na dzbanku termicznym lub jeśli nie jest on prawidłowo umieszczony w urządzeniu, zostanie uruchomiona funkcja blokady kapania (patrz rozdział „Zasady używania”, część „Funkcja blokady kapania”).

- 4** Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości (rys. 2).
  - Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zaświeci się.
- 5** Naciśnij przycisk zmielonej kawy, aby wyłączyć młynek (rys. 8).
  - Przycisk zmielonej kawy zaświeci się.

### Uwaga:

Po wyłączeniu młynka liczba filiżanek i ustawienie mocy naparu nie będą wyświetlane na wyświetlaczu.

- 6** Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby rozpocząć proces parzenia (rys. 9).
  - Do momentu zakończenia procesu parzenia wskaźnik świecenia będzie szybko migać na wyświetlaczu.
  - Po zakończeniu cyku parzenia ekspres wyemittuje 5 sygnałów dźwiękowych.
- 7** Opróżnij dzbanek.

## 5 Zasady używania

### 5.1 Napełnianie zbiornika wody

- 1** Otwórz pokrywkę zbiornika wody i napełnij go odpowiednią ilością zimnej wody. (rys. 6) Na wskaźniku poziomu wody znajdują się oznaczenia odpowiadające 4–10 filiżankom (od 550 ml do 1375 ml). Oznaczenia pomagają określić, ile wody należy wrolić do zbiornika wody. Należy pamiętać, że ilość zaparzonej kawy będzie nieznacznie mniejsza, ponieważ mielona kawa wchłania wodę.

### Uwaga: (rys. 10)

Nie napełniaj zbiornika wody powyżej oznaczenia 10 filiżanek, ponieważ może to spowodować wylanie wody przez otwór z tyłu ekspresu.

## 5.2 Używanie ziaren kawy

### Ostrzeżenie:

Do pojemnika na ziarna kawy nie wsypuj specjalnych ziaren przeznaczonych do espresso. Używaj wyłącznie zwykłych ziaren kawy.

### Ostrzeżenie:

Podczas napełniania pojemnika na ziarna kawy zbiornik wody powinien zawsze być zamknięty pokrywką. W innym wypadku ziarna kawy mogą wpaść do zbiornika wody i zablokować otwór wlewowy wody.

- 1 Naciśnij przycisk OPEN po prawej stronie ekspresu do kawy, aby otworzyć uchwyt koszyka filtra. (rys. 11)
- 2 Umieść filtr papierowy (nr 4) lub filtr stały w koszyku filtra w celu zebrania zmielonej kawy. (rys. 12)
- 3 Zamknij uchwyt koszyka filtra.
- 4 Za pomocą dźwigni obróć pokrywkę dzbanka termicznego do pozycji zamknięcia/parzenia. Strzałka na pokrywce powinna wskazywać symbol zamknięcia/parzenia (rys. 13).
- 5 Ustaw dzbanek termiczny w urządzeniu.

### Wskazówka:

Kawa dłużej zachowa wysoką temperaturę, jeśli przed rozpoczęciem parzenia wypłuczesz dzbanek termiczny gorącą wodą, aby go rozgrzać.

- 6 Zdejmij pokrywkę pojemnika na ziarna kawy (1) i napełnij zbiornik ziarnami kawy (2). Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość ziaren w stosunku do ilości kawy, jaką chcesz zaparzyć (rys. 14).

### Uwaga:

Zbiornik powinien zawsze być co najmniej w połowie pełny.

### Ostrzeżenie:

Maksymalna pojemność pojemnika na ziarna kawy wynosi 250 g. Aby zapobiec zatkaniu młynka, nie należy przekraczać tej ilości.

### Ostrzeżenie:

Aby zapobiec zatkaniu młynka, nie należy używać prażonych ani karmelizowanych ziaren kawy.

- 7 Obróć pokrętło wyboru sposobu mielenia kawy, aby wybrać określony typ mielenia kawy (od drobnej do gruboziarnistej). Urządzenie posiada dziewięć ustawień grubości mielenia (rys. 15).

### Wskazówka:

Wypróbuj różne ustawienia grubości mielenia, aby wybrać to, które najbardziej Ci odpowiada.

- 8 Aby wybrać liczbę filiżanek, naciśnij przycisk 4–10 filiżanek tyle razy, ile filiżanek chcesz przygotować (rys. 16).
  - Przycisk 4–10 filiżanek na krótko podświetli się po jego naciśnięciu, a urządzenie wyemitemuje sygnał dźwiękowy.
  - Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona liczba filiżanek.

### Uwaga:

Liczba filiżanek wybrana za pomocą przycisku 4–10 filiżanek powinna odpowiadać ilości wody w zbiorniku. Pamiętaj, że ekspres do kawy wykorzystuje całą wodę znajdująjącą się w zbiorniku. Jeśli zostanie wybrana zbyt mała liczba filiżanek w stosunku do ilości wody, kawa będzie słabsza.

- 9 Naciśnij raz lub naciśnij kilkakrotnie przycisk STRENGTH aż do momentu, gdy wybrana zostanie odpowiednia moc naparu kawy (fagodna, średnia lub mocna) (rys. 17).
  - Przycisk STRENGTH na krótko podświetli się po jego naciśnięciu, a urządzenie wyemitemuje sygnał dźwiękowy.
  - Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wybrana moc kawy.
- 10 Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości (rys. 18).
  - Urządzenie wyemitemuje sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zaświeci się.
- 11 Ponownie naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby rozpocząć proces parzenia (rys. 19).

### **Ostrzeżenie:**

**Nie zbliżaj się do otworu wylotu pary podczas procesu parzenia, ponieważ przez otwór wydostaje się gorąca para.**

- *Młynek mieli wymaganą ilość ziaren kawy.*
- *Do momentu zakończenia procesu parzenia wskaźnik świeżości będzie szybko migać na wyświetlaczu.*
- *Po zakończeniu cyklu parzenia ekspres wyemituje 5 sygnałów dźwiękowych.*

**12** Przed wyjęciem dzbanka termicznego zaczekaj, aż ekspres przestanie emitować sygnały dźwiękowe.

### **Uwaga:**

Po zaparzeniu kawa ścieka przez kilka sekund z koszyka filtra.

- *Na wyświetlaczu przez 30 minut po zaparzeniu migą wolno wskaźnik świeżości, który sygnalizuje, że kawa jest świeża. (rys. 20)*

**13** Aby nalać kawę do filiżanek, obróć pokrywkę do pozycji przelewowej. Strzałka na pokrywce powinna wskazywać symbol nalewania (rys. 21).

### **Uwaga:**

Aby kawa nie wystygła, zawsze zamakaj pokrywkę po nalaniu kawy.

## 5.3 Używanie zmielonej kawy

Jeśli zamiast ziaren kawy chcesz użyć zmielonej kawy, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1** Wykonaj czynności opisane w punktach 1 i 2 w części „Używanie ziaren kawy”.
- 2** Umieść zmieloną kawę w papierowym filtrze lub w filtrze stałym.

### **Uwaga:**

Ilość użytej zmielonej kawy to kwestia osobistych preferencji. Aby zaparzyć kawę o średniej mocy naparu, na każdą filiżankę (125 ml) należy użyć jednej miarki (ok. 6 g).

- 3** Zamknij uchwyt koszyka filtru.

**4** Za pomocą dźwigni obróć pokrywkę dzbanka termicznego do pozycji zamknięcia/parzenia. Ustaw dzbanek termiczny w urządzeniu.

- 5** Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości.
  - *Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zaświeci się.*
- 6** Naciśnij przycisk zmielonej kawy, aby wyłączyć młynek (rys. 8).
  - *Przycisk podświetli się po jego naciśnięciu.*

### **Uwaga:**

Po wyłączeniu młynka liczba filiżanek i ustawienie mocy naparu nie będą wyświetlane na wyświetlaczu.

- 7** Wykonaj czynności opisane w punktach od 11 do 13 w części „Używanie ziaren kawy”.

## 5.4 Ustawianie zegara programowanego

Zegar programowany pozwala ustawić czas rozpoczęcia procesu parzenia kawy.

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk PROGRAM tak długo, aż zacznie migać, a na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik 0:00 (rys. 22).
- 2** Naciśnij kilkakrotnie przycisk HOUR, aby ustawić godzinę. (rys. 23)
  - *Przy każdym naciśnięciu przycisku urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.*
- 3** Naciśnij kilkakrotnie przycisk MINUTE, aby ustawić minutę. (rys. 24)
  - *Przy każdym naciśnięciu przycisku urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.*
  - *Na ekranie zostanie wyświetlony ustwiony czas.*
- 4** Wybierz liczbę filiżanek, które chcesz zaparzyć. (rys. 25)
- 5** Wybierz żądaną moc kawy (łagodna, średnia lub mocna). (rys. 26)
- 6** Naciśnij przycisk PROGRAM, aby zapisać ustawienia. (rys. 27)
  - *Przycisk PROGRAM zaświeci się w sposób ciągły.*
  - *Na wyświetlaczu pojawi się zegar.*
- 7** Aby przerwać proces, ponownie naciśnij przycisk PROGRAM.
  - *Podświetlenie przycisku PROGRAM zgaśnie.*



### **Uwaga:**

Jeśli chcesz zmienić ustawienie zegara programowanego, naciśnij przycisk PROGRAM. Wskaźnik przycisku PROGRAM ponownie zacznie migać. Możesz wówczas ustawić nową godzinę uruchomienia, korzystając z przycisków HOUR i MINUTE.

### **Uwaga:**

Jeśli do zaparzenia kawy chcesz użyć zmielonych ziaren, naciśnij przycisk zmielonej kawy, aby wyłączyć młynek przed wybraniem liczby filiżanek.

## **5.5 Funkcja blokady kapania**

Funkcja blokady kapania umożliwia odłączenie dzbanka od ekspresu do kawy przed zakończeniem procesu parzenia. Po odłączeniu dzbanka blokada kapania zatrzyma spływanie kawy do dzbanka.

### **Uwaga:**

Proces parzenia nie kończy się z chwilą wyjęcia dzbanka. Jeśli dzbanek nie zostanie odstawiony z powrotem do urządzenia w ciągu 20 sekund, zawartość filtra wycieknie.

# **6 Czyszczenie i konserwacja**

## **6.1 Czyszczenie po każdym użyciu**

### **Ostrzeżenie:**

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

- 1** Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego.
- 2** Przetryj obudowę ekspresu do kawy wilgotną szmatką.
- 3** Umyj koszyk filtra i filtr stały w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.

## **6.2 Czyszczenie otworu na ziarna kawy**

Otwór na ziarna kawy należy czyścić co 1–2 tygodnie, w zależności od częstotliwości korzystania z urządzenia.

- 1** Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- 2** Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości (rys. 2).
  - *Wyswietlacz zaświeci się.*
- 3** Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 4** Umieść płaski koniec uchwytu szczoteczki do czyszczenia w blokadzie otworu na ziarna kawy i obróć blokadę do pozycji „otwartej”. (rys. 28)
- 5** Otwórz pokrywkę otworu na ziarna kawy (rys. 29).
- 6** Aby usunąć osad z kawy mielonej z obszaru poniżej otworu na ziarna, użyj szczotki do czyszczenia (rys. 30).

### **Wskazówka:**

Umieść filtr papierowy lub filtr stały w koszyku filtra w celu zebrania kawy mielonej.

- *Osad z kawy mielonej opadnie do koszyka filtra.*
- 7** Zamknij pokrywkę otworu na ziarna kawy i obróć blokadę do pozycji „zablokowanej” (rys. 31).
- 8** Wyjmij filtr papierowy i wyrzuć go wraz z zawartością. Jeśli używany był filtr stały, opróżnij go i wyczyść.

## **6.3 Czyszczenie dzbanka termicznego**

### **Ostrzeżenie:**

Nie zanurzaj dzbanka termicznego w wodzie ani w innym płynie, a także nie myj go w zmywarce.

- Aby zdjąć pokrywkę z dzbanka termicznego, za pomocą dźwigni obróć ją do pozycji wskazującej symbol zdejmowania pokrywki. Następnie pociągnij za pokrywkę i zdejmij ją z dzbanka (rys. 32).

- Wyczyść wnętrze dzbanka termicznego za pomocą miękkiej szczotki, gorącej wody i niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń (rys. 33).

### **Wskazówka:**

Aby usunąć uporczywe brązowe osady, nalej do dzbanka gorącej wody i dodaj łyżkę sody. Pozostaw roztwór w dzbanku na jakiś czas, aby zaczął działać.

- Po umyciu wypłucz dzbanek termiczny gorącą wodą (rys. 34).
- Aby zamontować pokrywkę na dzbanku termicznym, włóż dwie wypustki pokrywki do otworów w krawędzi dzbanka. Następnie obróć pokrywkę do pozycji wskazującej symbol zamknięcia/parzenia. (rys. 35)

## 6.4 Usuwanie kamienia z ekspresu

Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis „CALC” („KAMIENЬ”) (po ok. 60 cyklach parzenia), należy usunąć kamień nagromadzony wewnętrz ekspresu, ponieważ może on zapchać ekspres.

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji ekspresu do kawy, zapewnia optymalne rezultaty i stały czas parzenia przez długi czas. Kamień należy usuwać z ekspresu do kawy:

- co 120 cykli parzenia w przypadku miękkiej wody (do 18 dH).
- co 60 cykli parzenia w przypadku twardej wody (ponad 18 dH).

Informacje na temat stopnia twardości wody w danej okolicy można uzyskać w lokalnej stacji sanitarno-epidemiologicznej.

### **Uwaga:**

Jeśli nie posiadasz informacji na temat twardości wody w Twojej okolicy lub nie możesz skontaktować się z lokalną stacją sanitarno-epidemiologiczną, zalecamy usunięcie kamienia za każdym razem, gdy napis „CALC” („KAMIENЬ”) pojawi się na wyświetlaczu.

### **Uwaga:**

Aby usunąć napis „CALC” („KAMIENЬ”) z wyświetlacza, naciśnij jednocześnie przycisk 4–10 filiżanek i przycisk STRENGTH.

- 1 Otwórz pokrywkę zbiornika wody.
- 2 Nalej do zbiornika wody 7 filiżanek octu (5% kwas octowy) oraz 3 filiżanki wody (rys. 36).
- 3 Umieść filtr papierowy (nr 4) w koszyku filtra i zamknij uchwyt koszyka filtra.
- 4 Ustaw pusty dzbanek termiczny w urządzeniu (rys. 7).
- 5 Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- 6 Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości (rys. 2).
- 7 Naciśnij przycisk zmielonej kawy, aby wyłączyć młynek. Następnie naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby rozpocząć proces parzenia. (rys. 8)
- 8 Poczekaj, aż połowa roztworu octu i wody znajdzie się w dzbanku. Następnie naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby zatrzymać proces parzenia, i pozostaw roztwór w ekspresie na co najmniej 15 minut.
- 9 Naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby ponownie uruchomić ekspres i poczekaj, aż urządzenie dokończy cykl parzenia.
- 10 Opróżnij dzbanek termiczny i wyrzuć papierowy filtr.
- 11 Napełnij zbiornik zimną wodą i naciśnij przycisk uruchomienia/trybu gotowości, aby rozpocząć kolejny proces parzenia. Poczekaj, aż ekspres zakończy cały proces parzenia i opróżnij dzbanek.
- 12 Powtarzaj krok 12 do czasu, aż woda straci posmak i zapach octu.
- 13 Umyj koszyk filtra, filtr stały oraz dzbanek w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.



## 7 Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## 8 Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnego w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 37).

## 9 Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

## 10 Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Urządzenie nie działa.

- Upewnij się, że napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieci elektrycznej.
- Nalej wody do zbiornika.

Gdy korzystam z młynka, kawa jest za słaba.

- Dopolnij, aby liczba filiżanek wybrana za pomocą przycisku 4–10 filiżanek odpowiadała ilości wody w zbiorniku. Pamiętaj, że ekspres do kawy wykorzystuje całą wodę znajdująca się w zbiorniku.
- Naciśnij przycisk STRENGTH, aby ustawić moc naparu na „mocną”.
- Używając ziaren kawy uważaj, aby nie nacisnąć przycisku zmielonej kawy, ponieważ spowodowałoby to wyłączenie młynka.
- Użądziaren kawy o mocniejszym aromacie.
- Aby kawa była mocniejsza, wybierz za pomocą przycisku 4–10 filiżanek większą liczbę filiżanek w stosunku do wody włanej do zbiornika.

Gdy używam zmielonej kawy, zaparzona kawa jest za słaba.

- Upewnij się, że ilość zmielonej kawy w filtrze odpowiada ilości wody w zbiorniku wody. Pamiętaj, że urządzenie wykorzystuje całą wodę znajdująca się w zbiorniku wody.
- Użądziaren kawy mielonej o mocniejszym aromacie.
- Aby zwiększyć moc kawy, zwiększą ilość zmielonej kawy lub zmniejsz ilość wody.

Gdy wyjmuję dzbanek podczas parzenia kawy, zawartość filtra wycieka.

- W przypadku wyjęcia dzbanka na ponad 20 sekund w czasie procesu parzenia blokada kapania powoduje przepełnienie koszyka filtra. Należy także pamiętać o tym, że kawa nie zyska pełni smaku aż do zakończenia procesu parzenia. Dlatego też nie zaleca się wyjmowania dzbanka i rozlewania kawy do momentu zakończenia procesu parzenia.

Z urządzenia nadal coś kapie, na długo po zakończeniu procesu parzenia.

- Kapanie jest spowodowane kondensacją pary. Kapanie przez krótki czas jest zjawiskiem normalnym.
- Jeśli kapanie nie ustaje, blokada kapania może być zapchana. Aby ją wyczyścić, naciśnij przycisk OPEN po prawej stronie urządzenia. Otworzy się uchwyt koszyka filtra. Wyjmij koszyk filtra, a następnie opłucz go wraz z blokadą kapania pod bieżącą wodą.
- W przypadku wyjęcia dzbanka na ponad 20 sekund w czasie procesu parzenia, blokada kapania powoduje przepełnienie koszyka filtra.

Kawa nie jest wystarczająco gorąca.

- Przed przystąpieniem do parzenia kawy należy rozgrzać dzbanek termiczny gorącą wodą.
- Kawa w dzbanku termicznym stygnie szybciej, jeśli parzysz tylko kilka filiżanek. Kawa pozostała dłużej gorąca, jeśli zaparzysz 10 filiżanek, czyli pełen dzbanek.
- Używaj cienkich filiżanek, ponieważ pochłaniają one mniej ciepła z kawy niż grube filiżanki.
- Nie wlewaj mleka wyjętego prosto z lodówki.
- Usuń kamień z urządzenia. Patrz rozdział „Usuwanie kamienia” w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



# 1 Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Descriere generală (fig. 1)

- 1 Filtru permanent
- 2 Coș filtru
- 3 Anti-picurare
- 4 Blocare tobogan boabe de cafea
- 5 Buton selectare măcinare
- 6 Afisaj
- 7 Buton CONCENTRAȚIE
- 8 Buton 4-10 cești
- 9 Suport coș filtru
- 10 Capac pentru vas termoizolant
- 11 Vas termoizolant
- 12 Orificiu de revârsare
- 13 Rezervor de apă cu vizor pentru nivelul apei
- 14 Buton ORĂ
- 15 Buton PROGRAM
- 16 Buton MINUTE
- 17 Buton DESCHIS pentru suportul coșului filtrului
- 18 Buton pornire/oprire, pornire/standby
- 19 Buton pre-măcinare cafea
- 20 Orificiu pentru abur
- 21 Capac tobogan pentru boabe de cafea
- 22 Capac rezervor de apă
- 23 Recipient pentru boabe de cafea
- 24 Capac recipient pentru boabe de cafea
- 25 Perie de curățat

# 3 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

## 3.1 Pericol

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

## 3.2 Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniul, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacitați fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheata sau instruiri cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu lăsați cablul de alimentare la îndemâna copiilor. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Nu atingeți sfredelele de măcinare ale aparatului, în special atunci când aparatul este conectat la priza de alimentare.
- Nu lăsați ambalajele (pungi de plastic, separatoare din carton etc.) la îndemâna copiilor, deoarece nu sunt jucării.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului când acesta este în funcțiune.
- Acest aparat este proiectat pentru a măcina boabe de cafea și a prepara cafea. Utilizați-l corect și cu grijă pentru a evita opărirea cu apă și aburi fierbinți.



- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- Dacă apare o problemă pe care nu o puteți soluționa cu ajutorul acestui manual de utilizare, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. Dacă problema nu poate fi rezolvată, duceți aparatul la un centru de service autorizat Philips pentru control sau depanare. Nu încercați să reparați dvs. aparatul, deoarece acest lucru va determina anularea garanției.

### 3.3 Precauție

- Nu așezați aparatul pe o suprafață fierbințe și fierbiți cablul de alimentare de contactul cu suprafețele fierbinți.
- Scoateți aparatul din priză dacă apar probleme în timpul măcinării sau preparării și înainte de a-l curăța.
- Nu deplasați aparatul în timp ce funcționează.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească. Este posibil ca aparatul să fie fierbințe.
- Nu demontați vasul termoizolant.
- Nu scufundați niciodată vasul termoizolant în apă sau în orice alt lichid, deoarece în acest caz apa ar putea intra între pereții vasului.
- Vasul termoizolant nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Când vasul termoizolant este plin cu cafea, așezați-l în poziție verticală pentru a evita surgerile.
- În timpul preparării, partea inferioară a aparatului și fundul vasului termoizolant se vor înfierbânta.
- După ce despachetați aparatul, asigurați-vă că acesta este complet și nedeteriorat. Dacă aveți dubii, nu utilizați aparatul și contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.
- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaților din ateliere, birouri, ferme sau alte medii de lucru. De asemenea, nu este conceput pentru utilizarea de către clienti în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte medii rezidențiale.

## 3.4 Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## 4 Înainte de prima utilizare

ROMÂNĂ

### 4.1 Setarea ceasului

- 1 Introduceți ștecherul în priză.
  - *Butonul Pornire/standby se aprinde.*
- 2 Apăsați butonul Pornire/Standby (fig. 2).
  - *Afișajul se aprinde și aparatul semnalizează sonor de două ori.*
- 3 Apăsați butonul ORĂ în mod repetat pentru a seta ora (fig. 4).
  - *Aparatul semnalizează sonor de fiecare dată când apăsați butonul.*
- 4 Apăsați butonul MINUTE în mod repetat pentru a seta minutele. (fig. 5)
  - *Aparatul semnalizează sonor de fiecare dată când apăsați butonul.*
- 5 Afișajul indică ora setată a ceasului. Cafetiera este gata de utilizare.

#### Notă:

Dacă nu apăsați niciun buton timp de 5 minute, aparatul intră în modul standby. În acest caz, afișajul se stinge și nu rămâne activat decât butonul Pornire/Standby pentru a indica faptul că aparatul este încă pornit. În modul standby, puteți apăsa orice buton pentru a reactiva aparatul.

- *Pe afișaj, ora 12:00 luminează intermitent pentru a indica faptul că trebuie să seta ora ceasului. (fig. 3)*

- 3 Apăsați butonul ORĂ în mod repetat pentru a seta ora (fig. 4).
  - *Aparatul semnalizează sonor de fiecare dată când apăsați butonul.*
- 4 Apăsați butonul MINUTE în mod repetat pentru a seta minutele. (fig. 5)
  - *Aparatul semnalizează sonor de fiecare dată când apăsați butonul.*
- 5 Afișajul indică ora setată a ceasului. Cafetiera este gata de utilizare.

## 4.2 Spălarea aparatului

Trebuie să spălați cafetiera o dată înainte de prima utilizare.

- 1 Deschideți capacul rezervorului de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă rece, proaspătă **până la indicația de 10 cești**. (fig. 6)

### Notă:

Nu puneti boabe de cafea sau cafea măcinată în aparat.

- 2 Închideți capacul rezervorului de apă.
- 3 Puneti vasul termoizolant în aparat (fig. 7).

### Notă:

Asigurați-vă că ați pus capacul deasupra vasului termoizolant și că săgeata de pe capac este orientată către simbolul 'închis/preparare' (consultați capitolul 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Utilizarea boabelor de cafea'). De asemenea, asigurați-vă că vasul termoizolant este așezat corect în aparat. Gura sa de scurgere trebuie să fie orientată înainte în aparat. Dacă nu este așezat capacul pe vasul termoizolant sau dacă vasul termoizolant nu este așezat corect în aparat, funcția anti-picurare este activată automat (consultați capitolul 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Funcția anti-picurare').

- 4 Apăsați butonul Pornire/Standby (fig. 2).
  - *Aparatul semnalizează sonor și afișajul se aprinde.*
- 5 Apăsați butonul pre-măcinare cafea pentru a opri râșnița (fig. 8).
  - *Butonul pre-măcinare cafea se aprinde.*

### Notă:

Atunci când opriți râșnița, numărul de cești și setarea pentru concentrație nu sunt afișate pe ecran.

- 6 Apăsați butonul Pornire/Standby pentru a porni procesul de preparare (fig. 9).
  - *Indicatorul de prospețime luminează intermitent rapid pe afișaj până când se termină procesul de preparare.*

- *Cafetiera emite 5 semnale sonore atunci când procesul de preparare s-a terminat.*

- 7 Goliti vasul.

## 5 Utilizarea aparatului

### 5.1 Umplerea rezervorului de apă

- 1 Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți rezervorul de apă cu cantitatea necesară de apă rece. (fig. 6)  
Există indicații pentru 4 până la 10 cești (de la 550 ml până la 1375 ml) pe vizorul pentru nivelul apei. Puteți utiliza aceste indicații pentru a stabili câtă apă să puneti în rezervorul de apă. Rețineți: cantitatea de cafea preparată va fi puțin mai mică, deoarece cafeaua măcinată absoarbe apă.

### Notă: (fig. 10)

Nu umpleți rezervorul de apă dincolo de indicația de 10 cești deoarece, în caz contrar, apa se varsă prin deschiderea din partea posterioară.

### 5.2 Utilizarea boabelor de cafea

#### Avvertismen:

Nu puneti boabe de cafea espresso în recipientul pentru boabe de cafea. Utilizați numai boabe de cafea obișnuite.

#### Avvertismen:

Păstrați întotdeauna închis capacul rezervorului de apă atunci când umpleți cu boabe de cafea recipientul pentru boabe de cafea. În caz contrar, boabele de cafea pot cădea în rezervorul de apă și pot bloca orificiul de alimentare cu apă.

- 1 Apăsați butonul DESCHIS din partea dreaptă a cafetierei pentru a deschide suportul coșului filtrului. (fig. 11)

- 2** Punetă un filtru de hârtie (nr. 4) sau filtrul permanent în coșul filtrului pentru a colecta cafeaua măcinată. (fig. 12)
- 3** Închideți suportul coșului filtrului.
- 4** Rotiți capacul de pe vasul termoizolant în poziția 'închis/preparare', utilizând mânerul. În această poziție, săgeata de pe aparat este orientată către simbolul 'închis/preparare' de pe margine (fig. 13).
- 5** Punetă vasul termoizolant în aparat.

#### **Sugestie:**

Pentru a păstra cafeaua fierbinte mai mult timp, clătiți vasul termoizolant cu apă fierbinte pentru a-l preîncălzi înainte de a începe să preparați cafeaua.

- 6** Îndepărtați capacul recipientului pentru boabe de cafea (1) și umpleți recipientul cu boabe de cafea (2). Asigurați-vă că sunt suficiente boabe de cafea în recipient pentru cantitatea de cafea pe care doriti să o preparați (fig. 14).

#### **Notă:**

Asigurați-vă întotdeauna că recipientul pentru boabe de cafea este plin cel puțin pe jumătate.

#### **Avertisment:**

**Capacitatea maximă a recipientului pentru boabe de cafea este de 250 g. Pentru a împiedica blocarea râșniței, nu depășiți această cantitate.**

#### **Avertisment:**

**Pentru a împiedica blocarea râșniței, nu utilizați boabe de cafea neprăjite sau caramelizate.**

- 7** Rotiți butonul pentru selectare măcinare pentru a selecta tipul de măcinare dorit (de la fin la grosier). Există nouă setări pentru măcinare (fig. 15).

#### **Sugestie:**

Vă recomandăm să încercați diferite setări pentru măcinare pentru a afla ce setare preferați.

- 8** Pentru a selecta numărul de cești, apăsați butonul 4-10 cești de același număr de ori ca numărul dorit de cești (fig. 16).
  - *Când apăsați butonul 4-10 cești, acesta se aprinde scurt și aparatul semnalizează sonor.*
  - *Numărul selectat de cești apare pe afișaj.*

#### **Notă:**

Asigurați-vă că numărul de cești pe care l-ați selectat cu butonul 4-10 cești corespunde cantității de apă din rezervor. Vă rugăm să rețineți că aparatul utilizează toată apa din rezervor. Dacă selectați un număr de cești care este mai mic decât cantitatea de apă, cafeaua devine mai slabă decât atunci avut intenția să o faceți.

- 9** Apăsați butonul CONCENTRAȚIE o dată sau de mai multe ori până când se selectează concentrația de cafea dorită (slabă, medie sau tare) (fig. 17).

- *Când apăsați butonul CONCENTRAȚIE, acesta se aprinde scurt și aparatul semnalizează sonor.*
- *Pe afișaj apare concentrația selectată.*

- 10** Apăsați butonul Pornire/Standby (fig. 18).
  - *Aparatul semnalizează sonor și afișajul se aprinde.*

- 11** Apăsați butonul pornire/standby din nou pentru a porni procesul de preparare (fig. 19).

#### **Avertisment:**

**Nu vă apropiati de orificiul pentru abur în timpul preparării, deoarece se emană abur fierbinte prin orificiu.**

- *Râșnița macină cantitatea necesară de boabe de cafea.*
- *Indicatorul de prospețime luminează intermitent rapid pe afișaj până când se termină procesul de preparare.*
- *Cafetiera emite 5 semnale sonore atunci când procesul de preparare s-a terminat.*

- 12** Așteptați până când cafetiera nu mai emite semnale sonore înainte de a îndepărta vasul termoizolant.



### Notă:

După preparare, cafeaua picură din coșul filtrului timp de câteva secunde.

- *Indicatorul de prospețime luminează intermitent începând cu ecran timp de 30 de minute după preparare, pentru a indica prospețimea cafelei.* (fig. 20)

- 13 Pentru a turna cafeaua, răsuciți capacul până la poziția 'turnare'. În această poziție, săgeata de pe capac este orientată către simbolul 'turnare' de pe margine (fig. 21).

### Notă:

Pentru a păstra cafeaua fierbințe, închideți întotdeauna capacul după ce turnați cafea.

## 5.3 Utilizarea cafelei pre-măcinată

Dacă doriți să utilizați cafea pre-măcinată în loc de boabe de cafea, urmați pașii de mai jos.

- 1 Urmați pașii 1 și 2 din secțiunea „Utilizarea boabelor de cafea”.
- 2 Puneti cafeaua pre-măcinată în filtrul de hârtie sau în filtrul permanent.

### Notă:

Cantitatea de cafea pre-măcinată utilizată depinde de gustul dvs. Pentru o ceașcă de cafea medie-tare, utilizați o linguriță de dozare (aproximativ 6 g) pentru fiecare ceașcă (125 ml).

- 3 Închideți suportul coșului filtrului.
- 4 Rotiți capacul de pe vasul termoizolant către simbolul 'închis/preparare', utilizând mânerul. Puneti vasul termoizolant în aparat.
- 5 Apăsați butonul Pornire/Standby.
  - *Aparatul semnalizează sunor și afișajul se aprinde.*
- 6 Apăsați butonul pre-măcinare cafea pentru a opri râșnița (fig. 8).
  - *Butonul se aprinde când este apăsat.*

### Notă:

Atunci când opriți râșnița, numărul de cești și setarea pentru concentrație nu sunt afișate pe ecran.

- 7 Urmați pașii 11 - 13 din secțiunea „Utilizarea boabelor de cafea”.

## 5.4 Setarea cronometrului

Cronometrul vă permite să programați ora de începere a procesului de preparare a cafelei.

- 1 Mențineți apăsat butonul PROGRAM până când acesta începe să lumineze intermitent și 0:00 apare pe afișaj (fig. 22).
- 2 Apăsați butonul ORĂ în mod repetat pentru a seta ora. (fig. 23)
  - *Aparatul semnalizează sunor de fiecare dată când apăsați butonul.*
- 3 Apăsați butonul MINUTE în mod repetat pentru a seta minutele. (fig. 24)
  - *Aparatul semnalizează sunor de fiecare dată când apăsați butonul.*
  - *Afișajul indică ora setată a cronometrului.*
- 4 Selectați numărul de cești de cafea pe care doriți să le preparați. (fig. 25)
- 5 Selectați nivelul de concentrație dorit al cafelei (slabă, medie sau tare). (fig. 26)
- 6 Apăsați butonul PROGRAM pentru a salva setările. (fig. 27)
  - *Butonul PROGRAM se aprinde continuu.*
  - *Ora ceasului apare pe ecran.*
- 7 Pentru a întrerupe procesul, apăsați din nou butonul PROGRAM.
  - *Butonul PROGRAM se stinge.*

### Notă:

Dacă doriți să schimbați ora setată a cronometrului, apăsați butonul PROGRAM. Indicatorul de pe butonul PROGRAM începe din nou să lumineze intermitent. Acum puteți seta noua oră pe cronometru apăsând butoanele ORĂ și MINUTE.

### Notă:

Dacă doriți să preparați cafea cu cafea măcinată, apăsați butonul pentru cafea pre-măcinată pentru a opri râșnița înainte de a selecta numărul de cești.



## 5.5 Funcția anti-picurare

Funcția anti-picurare vă permite să îndepărtați vasul din cafetieră înainte de finalizarea procesului de preparare. Când îndepărtați vasul, funcția anti-picurare oprește curgerea cafelei în vas.

### Notă:

Procesul de preparare nu se oprește atunci când îndepărtați vasul. Dacă nu puneți vasul înapoi în aparat în decurs de 20 de secunde, coșul filtrului se revarsă.

## 6 Curățare și întreținere

### 6.1 Curățare după fiecare utilizare

#### Avertisment:

Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă.

- 1 Scoateți ștecherul din priză.
- 2 Curățați exteriorul cafetierei cu o cârpă umedă.
- 3 Curățați coșul filtrului și filtrul permanent cu apă caldă și detergent lichid.

### 6.2 Curățarea toboganului pentru boabele de cafea

Trebuie să curățați toboganul pentru boabele de cafea la fiecare 1 sau 2 săptămâni, în funcție de frecvența de utilizare.

- 1 Introduceți ștecherul în priză.
- 2 Apăsați butonul Pornire/Standby (fig. 2).
  - Afişajul se aprinde.
- 3 Apăsați butonul Pornire/Standby și scoateți ștecherul de alimentare din priza de perete.
- 4 Introduceți capătul plat al mânerului periei de curățare în sistemul de blocare al toboganului pentru boabe de cafea și rotiți sistemul de blocare în poziția „deschis”. (fig. 28)

- 5 Deschideți capacul toboganului pentru boabele de cafea (fig. 29).
- 6 Utilizați peria de curățare pentru a peria resturile de cafea măcinată în partea inferioară a toboganului (fig. 30).

#### Sugestie:

Puneți un filtru de hârtie sau filtrul permanent în coșul filtrului pentru a colecta cafeaua măcinată.

- Resturile de cafea măcinată cad în coșul filtrului.

- 7 Închideți capacul toboganului pentru boabele de cafea și fixați sistemul de blocare în poziția "blocat" (fig. 31).
- 8 Scoateți filtrul de hârtie cu reziduurile de cafea măcinată și aruncați-l, dacă ați utilizat filtrul permanent, goliiți-l și curățați-l.

### 6.3 Curățarea vasului termoizolant

#### Avertisment:

Nu introduceți vasul termoizolant în apă sau în alte lichide și nu îl curățați în mașina de spălat vase.

- Pentru a îndepărta capacul de pe vasul termoizolant, rotiți-l de mâner către simbolul „îndepărtere capac”. Apoi scoateți capacul de pe vas (fig. 32).
- Curățați interiorul vasului termoizolant cu o perie moale, cu apă fierbinte și puțin detergent lichid (fig. 33).

#### Sugestie:

Pentru a îndepărta depunerile persistente, umpleți vasul cu apă fierbinte și adăugați o lingură de carbonat de sodiu. Lăsați carbonatul de sodiu să acționeze o perioadă de timp.

- După curățare, clătiți vasul termoizolant cu apă fierbinte proaspătă (fig. 34).
- Pentru a pune capacul pe vasul termoizolant, introduceți cele două proeminențe ale capacului în orificiile de pe marginea capacului. Apoi rotiți capacul spre dreapta până la simbolul „închis/preparare”. (fig. 35)



## 6.4 Detartrarea cafetierei

Atunci când mesajul „DETARTRARE” este prezentat pe afișaj (după aprox. 60 de procese de preparare), trebuie să detartrați cafetiera, deoarece calcarul poate înfunda cafetiera.

Îndepărțarea regulată a calcarului prelungeste durata de viață a cafetierei și garantează rezultate optime de preparare și o durată constantă a preparării pe o perioadă lungă de timp.

Detartrați cafetiera:

- o dată la 120 de cicluri de preparare, dacă apa are o duritate scăzută (până la 18 dH).
- o dată la 60 de cicluri de preparare, dacă apa are o duritate ridicată (peste 18 dH).

Vă puteți contacta furnizorul de apă pentru a obține informații despre duritatea apei în zona dvs.

### Notă:

Dacă nu cunoașteți duritatea apei din zona dvs. și nu puteți contacta furnizorul local de apă, vă recomandăm să detartrați aparatul de fiecare dată când afișează mesajul „DETARTRARE”.

### Notă:

Pentru ștergerea mesajului „DETARTRARE” de pe afișaj, apăsați simultan butonul 4-10 cești și butonul CONCENTRAȚIE.

- 1 Deschideți capacul rezervorului de apă.
- 2 Umpleți rezervorul de apă cu 7 cești de oțet alb (5 % acid acetic) și cu 3 cești de apă (fig. 36).
- 3 Puneti un filtru de hârtie (nr. 4) în coșul filtrului și închideți suportul coșului filtrului.
- 4 Puneti vasul termoizolant gol în aparat (fig. 7).
- 5 Introduceți ștecherul în priză.
- 6 Apăsați butonul Pornire/Standby (fig. 2).
- 7 Apăsați butonul pentru cafea pre-măcinată pentru a opri râșnița. Apoi apăsați butonul Pornire/Standby pentru a porni procesul de preparare. (fig. 8)
- 8 Așteptați până când jumătate din soluția oțet-apă a curs în vas. Apoi apăsați butonul Pornire/Standby pentru a opri procesul de preparare și lăsați soluția să actioneze cel puțin 15 minute.

- 9 Apăsați butonul pornire/standby pentru a porni din nou cafetiera și lăsați aparatul să termine procesul de preparare.
- 10 Goliți vasul termoizolant și aruncați filtrul de hârtie.
- 11 Umpleți rezervorul de apă cu apă rece și apăsați butonul Pornire/Standby pentru a începe un alt proces de preparare. Lăsați cafetiera să finalizeze întregul proces de preparare și goliți vasul.
- 12 Repetați pasul 12 până când apa nu mai are gust sau miros de oțet.
- 13 Curătați coșul filtrului, filtrul permanent și vasul cu apă caldă și detergent de vase.

## 7 Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau mergeți la distribuitorul dvs. Philips. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

## 8 Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predăți-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 37).

## 9 Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să citiți broșura de garanție internațională separată.



## 10 Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Aparatul nu funcționează.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
- Umpleți rezervorul cu apă.

Atunci când utilizez râșniță, cafeaua este prea slabă.

- Asigurați-vă că numărul de cești pe care l-ați selectat cu butonul 4-10 cești corespunde cantității de apă din rezervor. Vă rugăm să rețineți: cafetiera utilizează toată apa din rezervor.
- Utilizați butonul CONCENTRAȚIE pentru a seta concentrația cafelei la "tare".
- Atunci când utilizați boabe de cafea, asigurați-vă că nu apăsați butonul pentru cafea pre-măcinată, deoarece acesta oprește râșnița.
- Utilizați boabe de cafea cu aromă mai puternică.
- Pentru a crește concentrația cafelei, cu butonul 4-10 cești selectați un număr mai mare de cești decât numărul de cești cu care umpleți rezervorul de apă.

Atunci când utilizez cafea pre-măcinată, cafeaua este prea slabă.

- Asigurați-vă de corespondența dintre cantitatea de cafea pre-măcinată din filtru și cantitatea de apă din rezervorul de apă. Vă rugăm să rețineți că aparatul utilizează toată apa din rezervor.
- Utilizați cafea măcinată cu aromă mai puternică.
- Pentru a mări concentrația cafelei, creșteți cantitatea de cafea pre-măcinată sau scădeți cantitatea de apă.

Filtrul se revarsă dacă scot vasul din aparat când se prepară cafeaua.

- Dacă îndepărtați vasul mai mult de 20 de secunde în timpul procesului de preparare, sistemul anti-picurare provoacă revârsarea apei din coșul filtrului. De asemenea, rețineți că aroma optimă a cafelei nu este atinsă înaintea încheierii procesului de preparare. Așadar, vă recomandăm să nu scoateți vasul și să nu turnați cafeaua înaintea încheierii procesului de preparare.

Aparatul continuă să picure mult timp după finalizarea procesului de preparare.

- Picurarea este cauzată de condensarea aburului. Este perfect normal ca aparatul să picure un anumit timp.
- Dacă picurarea nu se oprește, sistemul anti-picurare poate fi înfundat, pentru a curăța sistemul anti-picurare, apăsați butonul DESCHIS din partea dreaptă a aparatului pentru a deschide suportul coșului filtrului. Scoateți coșul filtrului. Apoi clătiți coșul filtrului și sistemul anti-picurare la robinet.
- Dacă îndepărtați vasul mai mult de 20 de secunde în timpul procesului de preparare, oprirea sistemului anti-picurare provoacă revârsarea apei din filtru.

Cafeaua nu este suficient de fierbinte.

- Încălziți întotdeauna în prealabil vasul termoizolant cu apă fierbinte înainte de a începe să preparați cafea.
- Cafeaua din vasul termoizolant se răcește mai rapid dacă preparați numai câteva cești. Cafeaua rămâne fierbinte mai mult timp dacă preparați 10 cești, ceea ce reprezintă un vas întreg.
- Utilizați cești cu pereți subțiri, deoarece absorb mai puțină căldură de la cafea decât ceștile cu pereți groși.
- Nu utilizați lapte scos direct din frigider.
- Detartrați aparatul. Consultați secțiunea "Detartrarea" din capitolul "Curățarea și întreținerea".

ROMÂNĂ



## 1 Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Общее описание (Рис. 1)

- 1 Постоянный фильтр
- 2 Корзинка фильтра
- 3 Система "капля-стоп"
- 4 Механизм блокировки желоба поступления кофейных зерен
- 5 Переключатель выбора помола
- 6 Дисплей
- 7 Кнопка STRENGTH (Крепость)
- 8 Кнопка приготовления 4—10 чашек
- 9 Держатель корзинки фильтра
- 10 Крышка кувшина-термоса
- 11 Кувшин-термос
- 12 Перепускное отверстие
- 13 Емкость для воды с окошком для контроля уровня воды
- 14 Кнопка HOUR (Часы)
- 15 Кнопка PROGRAM (Программа)
- 16 Кнопка MINUTE (Минуты)
- 17 Кнопка OPEN (Открыть) для держателя корзинки фильтра
- 18 Кнопка включения/выключения, пуска/ режима ожидания
- 19 Кнопка приготовления предварительно молотого кофе
- 20 Отверстие выхода пара
- 21 Крышка желоба для кофейных зерен
- 22 Крышка емкости для воды
- 23 Контейнер для зерен
- 24 Крышка контейнера для зерен
- 25 Щеточка для очистки

## 3 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### 3.1 Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

### 3.2 Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните сетевой шнур в месте, недоступном для детей. Не допускайте свисания шнура с края стола или с места, где стоит прибор.
- Не прикасайтесь к жерновам, особенно если прибор подключен к розетке электросети.



- Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и т. д.) в недоступном для детей месте.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора во время его работы.
- Данный прибор предназначен для помола кофейных зерен и приготовления кофе. При использовании прибора будьте аккуратны и соблюдайте приведенные инструкции, чтобы избежать ожогов горячей водой или паром.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- Если возникшую проблему не удается решить с помощью данного руководства пользователя, обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране. Если проблема не может быть устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips для проверки или ремонта изделия. Не пытайтесь производить ремонт самостоятельно, в противном случае гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Если в кувшин-термос налит кофе, для предотвращения протекания держите кувшин в вертикальном положении.
- Во время приготовления кофе нижняя часть прибора и кувшина-термоса нагреваются.
- Сняв упаковку, проверьте целостность прибора и отсутствие повреждений. При возникновении сомнений не пользуйтесь прибором и обратитесь в центр поддержки покупателей в вашей стране.
- Устройство предназначено только для домашнего использования в стандартных условиях. Устройство не предназначено для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или других производственных условиях. Также устройство не предназначено для использования клиентами в отелях, мотелях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах пребывания.

РУССКИЙ



### **3.4 Электромагнитные поля (ЭМП)**

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### **3.3 Внимание!**

- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Отключайте прибор от электросети в случае возникновения проблем во время помола зерен или приготовления кофе, а также перед очисткой.
- Не перемещайте прибор во время работы.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему остывать. Прибор может быть горячим.
- Не разбирайте кувшин-термос.
- Во избежание попадания воды во внутренние части кувшина-термоса, не погружайте его в воду или другие жидкости.
- Кувшин-термос нельзя мыть в посудомоечной машине.



## 4 Перед первым использованием

### 4.1 Установка часов

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
  - Начнет светиться подсветка кнопки пуска/режима ожидания.
- 2** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания (Рис. 2).
  - Загорится подсветка дисплея, и прибор подаст двойной звуковой сигнал.

#### ≡ Примечание

Если в течение 5 минут не будет нажата ни одна кнопка, прибор переключится в режим ожидания. В этом случае подсветка дисплея погаснет, будет гореть только кнопка пуска/режима ожидания, указывая на то, что прибор включен. Для выхода из режима ожидания нажмите любую кнопку.

- На дисплее начнет мигать индикация 12:00, что указывает на необходимость установки времени. (Рис. 3)
- 3** Для настройки значения часа нажмайте кнопку HOUR (Рис. 4).
  - При каждом нажатии кнопки прибор издает звуковой сигнал.
- 4** Для настройки значения минут нажмайте кнопку MINUTE. (Рис. 5)
  - При каждом нажатии кнопки прибор издает звуковой сигнал.
- 5** На дисплее отобразится установленное время. Кофеварка готова к работе.

### 4.2 Промывка прибора

Перед первым использованием кофеварки ее необходимо промыть.

- 1** Откройте крышку емкости для воды. Налейте в емкость свежую холодную воду **до отметки уровня 10 чашек**. (Рис. 6)

#### ≡ Примечание

Не помещайте в прибор молотый или немолотый кофе.

- 2** Закройте крышку емкости для воды.
- 3** Установите кувшин-термос в прибор (Рис. 7).

#### ≡ Примечание

Убедитесь, что кувшин-термос закрыт крышкой и стрелка на крышке указывает на значок "закрыто/приготовление кофе" (см. главу "Использование прибора", раздел "Использование немолотого кофе"). Также убедитесь, что кувшин-термос правильно установлен в прибор. Его носик должен быть направлен в сторону прибора. Если на кувшин-термос не установлена крышка или кувшин неправильно установлен в прибор, автоматически сработает система "капля-стоп" (см. главу "Использование прибора", раздел "Система "капля-стоп"").

- 4** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания (Рис. 2).
  - Прозвучит звуковой сигнал, и включится подсветка дисплея.
- 5** Нажмите кнопку приготовления предварительно молотого кофе, чтобы отключить кофемолку (Рис. 8).
  - Загорится кнопка приготовления предварительно молотого кофе.

#### ≡ Примечание

Когда кофеварка будет выключена, на дисплее перестанут отображаться количество чашек и настройки крепости.

- 6** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы начать процесс приготовления (Рис. 9).
  - Индикатор свежести будет быстро мигать на экране, пока не завершится процесс приготовления.
  - После завершения процесса приготовления кофеварка подаст 5 звуковых сигналов.
- 7** Слейте воду из кувшина.



## 5 Использование прибора

### 5.1 Заполнение емкости для воды

- 1 Откройте крышку емкости для воды и залейте в емкость необходимое количество холодной воды. (Рис. 6)

На окошке для контроля уровня воды имеется индикация объема на 4—10 чашек напитка (от 550 мл до 1375 мл). Их можно использовать для определения количества воды, которое необходимо налить в емкость. Примите во внимание, что объем приготовленного кофе будет немного меньше, так как молотый кофе впитывает воду.

#### ≡ Примечание (Рис. 10)

Не заполняйте емкость для воды выше индикации на 10 чашек, в противном случае вода будет вытекать через отверстие на задней панели.

### 5.2 Использование немолотого кофе

#### ⚠ Предупреждение

Не наполняйте контейнер для зерен кофейными зернами эспрессо. Используйте только обычные кофейные зерна.

#### ⚠ Предупреждение

Помните, что при наполнении контейнера кофейными зернами крышка емкости для воды должна быть закрыта. В противном случае кофейные зерна могут попасть в емкость для воды и заблокировать отверстие для залива воды.

- 1 Нажмите кнопку OPEN, расположенную на правой панели кофеварки, чтобы открыть держатель корзинки фильтра. (Рис. 11)

- 2 Установите в корзинку фильтра бумажный фильтр номер 4 или постоянный фильтр, чтобы собрать молотый кофе. (Рис. 12)
- 3 Закройте держатель корзинки фильтра.
- 4 Взвавшись за ручку, поверните крышку кувшина-термоса в положение "закрыто/приготовление кофе". В этом положении стрелка-указатель на крышке указывает на значок "закрыто/приготовление кофе" на ободке (Рис. 13).
- 5 Установите кувшин-термос в прибор.

#### ✿ Совет.

Чтобы кофе не остывал, промойте кувшин-термос горячей водой перед приготовлением кофе.

- 6 Снимите крышку контейнера для немолотого кофе (1) и наполните контейнер кофейными зернами (2). Убедитесь, что в контейнере находится достаточное количество кофейных зерен для приготовления необходимого количества кофе (Рис. 14).

#### ≡ Примечание

Следите за тем, чтобы контейнер для немолотого кофе был наполнен не менее чем наполовину.

#### ⚠ Предупреждение

Максимальная емкость контейнера для зерен составляет 250 г. Не превышайте это количество, чтобы зерна не застряли.

#### ⚠ Предупреждение

Не используйте необжаренные или карамелизованные зерна, они могут застрять в кофемолке.

- 7 Поверните переключатель выбора помола, чтобы выбрать необходимый тип помола: от мелкого до крупного. Доступно девять настроек помола (Рис. 15).

РУССКИЙ



### Совет.

Чтобы понять, какая степень помола подходит именно вам, попробуйте использовать разные настройки помола.

- 8** Чтобы выбрать количество чашек, нажмите кнопку приготовления 4—10 чашек кофе столько раз, сколько чашек необходимо приготовить (Рис. 16).

- При нажатии кнопки приготовления 4—10 чашек ее подсветка ненадолго загорится, а прибор подаст звуковой сигнал.
- На дисплее отображается выбранное количество чашек.

### Примечание

Убедитесь, что количество чашек, выбранное с помощью кнопки приготовления 4—10 чашек напитка, соответствует количеству воды в емкости. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости. Если выбрать количество чашек, для которого требуется меньше воды, кофе будет менее крепким.

- 9** Нажмите кнопку STRENGTH один или несколько раз для выбора нужного уровня крепости (мягкий, средний или крепкий) (Рис. 17).

- При нажатии кнопки STRENGTH ее подсветка ненадолго загорится, а прибор издаст звуковой сигнал.
- На дисплее отобразится уровень крепости кофе.

- 10** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания (Рис. 18).
- Прозвучит звуковой сигнал, и включится подсветка дисплея.

- 11** Нажмите кнопку пуска/режима ожидания еще раз, чтобы начать процесс приготовления (Рис. 19).

### Предупреждение

Находитесь на достаточном расстоянии от отверстия выхода пара, так как в процессе приготовления из него поступает горячий пар.

- Кофемолка выполняет помол необходимого количества кофейных зерен.
- Индикатор свежести будет быстро мигать на экране, пока не завершится процесс приготовления.
- После завершения процесса приготовления кофеварка подаст 5 звуковых сигналов.

- 12** Не снимайте кувшин, пока кофеварка не перестанет подавать звуковой сигнал.

### Примечание

После завершения приготовления из корзинки фильтра в течение нескольких секунд капает кофе.

- После завершения приготовления индикатор свежести медленно мигает на дисплее в течение 30 минут; это говорит о том, что кофе свежий. (Рис. 20)

- 13** Чтобы разлить кофе по чашкам, поверните крышку в положение “разлить”. В этом положении стрелка-указатель на крышке указывает на значок “разлить” на ободке (Рис. 21).

### Примечание

Чтобы кофе оставался горячим, обязательно закрывайте крышку, после того как вы разлили напиток по чашкам.

## 5.3 Использование предварительно молотого кофе

Для использования предварительно молотого кофе, а не кофейных зерен, выполните шаги, описанные ниже.

- 1** Следуйте рекомендациям, описанным в шагах 1–2 в разделе “Использование немолотого кофе”.
- 2** Поместите предварительно молотый кофе в бумажный или постоянный фильтр.



### Примечание

Количество молотого кофе определяется индивидуальными предпочтениями. Для приготовления одной чашки кофе среднего уровня крепости используйте одну мерную ложку кофе (приблизительно 6 г) на одну чашку напитка (емкостью 125 мл).

- 3 Закройте держатель корзинки фильтра.
- 4 Взявшись за ручку, поверните крышку кувшина-термоса в положение "закрыто/приготовление кофе". Установите кувшин-термос в прибор.
- 5 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания.
  - *Прозвучит звуковой сигнал, и включится подсветка дисплея.*
- 6 Нажмите кнопку приготовления предварительно молотого кофе, чтобы отключить кофемолку (Рис. 8).
  - *При этом начнет светиться подсветка данной кнопки.*

### Примечание

Когда кофеварка будет выключена, на дисплее перестанут отображаться количество чашек и настройки крепости.

- 7 Следуйте рекомендациям, описанным в шагах 11–13 в разделе "Использование немолотого кофе".

## 5.4 Установка таймера

Таймер позволяет настроить время начала приготовления кофе.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку PROGRAM, пока ее подсветка не начнет мигать и на дисплее не отобразится индикация 0:00 (Рис. 22).
- 2 Для настройки значения часа нажмайте кнопку HOUR. (Рис. 23)
  - *При каждом нажатии кнопки прибор издает звуковой сигнал.*
- 3 Для настройки значения минут нажмайте кнопку MINUTE. (Рис. 24)
  - *При каждом нажатии кнопки прибор издает звуковой сигнал.*
  - *На дисплее отобразится установленное время.*

- 4 Выберите количество чашек кофе. (Рис. 25)

- 5 Выберите крепость кофе (мягкий, средний или крепкий). (Рис. 26)

- 6 Нажмите кнопку PROGRAM, чтобы сохранить настройки. (Рис. 27)

- *Кнопка PROGRAM будет гореть ровным светом.*

- *На дисплее отобразится время.*

- 7 Чтобы прервать процесс, снова нажмите кнопку PROGRAM.

- *Подсветка кнопки PROGRAM погаснет.*

### Примечание

Чтобы изменить установленное время таймера, нажмите кнопку PROGRAM. Индикатор кнопки PROGRAM снова начнет мигать. Теперь можно установить время с помощью кнопок HOUR и MINUTE.

### Примечание

Если используется молотый кофе, нажмите кнопку приготовления напитка из предварительно помолотого кофе, чтобы выключить кофемолку перед выбором количества чашек.

## 5.5 Система "капля-стоп"

Система "капля-стоп" позволяет снимать кувшин с кофеварки до завершения приготовления кофе. При снятии кувшина система "капля-стоп" останавливает поток кофе.

### Примечание

Если снять кувшин, процесс приготовления кофе не завершится. Если кувшин не будет снова установлен в прибор в течение 20 секунд, корзинка фильтра переполнится.

РУССКИЙ



## 6 Очистка и уход

### 6.1 Очистка после каждого использования

#### Предупреждение

Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды.

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 Очистите внешнюю поверхность кофеварки влажной тканью.
- 3 Очистите корзинку фильтра и постоянный фильтр горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

### 6.2 Очистка желоба для кофейных зерен

Необходимо очищать желоб для кофейных зерен каждые 1–2 недели, в зависимости от частоты использования.

- 1 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 2 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания (Рис. 2).
  - Загорится дисплей.
- 3 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, отключите вилку от розетки электросети.
- 4 Вставьте плоский конец ручки щеточки для очистки в механизм блокировки желоба для кофейных зерен и поверните механизм блокировки в положение "открыто". (Рис. 28)
- 5 Откройте крышку желоба для зерен (Рис. 29).
- 6 С помощью щеточки для очистки сметите частицы молотого кофе в нижнюю часть желоба (Рис. 30).

#### Совет.

Установите в корзинку фильтра бумажный или постоянный фильтр, чтобы собрать молотый кофе.

- Частицы молотого кофе попадут в корзинку фильтра.
- 7 Закройте крышку желоба для зерен и поверните механизм блокировки в положение "Закрыто" (Рис. 31).
  - 8 Извлеките бумажный фильтр с остатками молотого кофе и выбросьте его. При использовании постоянного фильтра очистите и ополосните его.

### 6.3 Очистка кувшина-термоса

#### Предупреждение

Не погружайте кувшин-термос в воду или любую другую жидкость и не мойте его в посудомоечной машине.

- Чтобы снять крышку с кувшина-термоса, поверните ее в положение "снять крышку". Снимите крышку с кувшина (Рис. 32).
- Очищайте внутреннюю поверхность кувшина-термоса мягкой щеткой и горячей водой с добавлением моющего средства (Рис. 33).

#### Совет.

Для снятия стойких загрязнений коричневого цвета залейте кувшин горячей водой и добавьте столовую ложку соды. Подождите некоторое время, чтобы сода подействовала.

- После очистки сполосните кувшин-термос чистой горячей водой (Рис. 34).
- Чтобы установить крышку на кувшин, совместите два выступа на крышке с двумя отверстиями на ободке кувшина. Поверните крышку вправо в положение "закрыто/приготовление кофе". (Рис. 35)



## 6.4 Очистка кофеварки от накипи

Во избежание засорения кофеварки очистку от накипи следует проводить при появлении на дисплее сообщения CALC (Очистка от накипи) (после приготовления примерно 60 порций кофе).

Регулярная очистка от накипи позволяет продлить срок службы прибора и гарантирует оптимальные результаты и время приготовления кофе. Проводите очистку от накипи:

- после 120 циклов приготовления при использовании мягкой воды (до 18 dH);
- после 60 циклов приготовления при использовании жесткой воды (выше 18 dH).

Сведения о жесткости воды можно получить в местном отделении организации водоснабжения.

### Примечание

Если вы не знаете уровень жесткости воды в вашем регионе и не можете обратиться в отделение организации водоснабжения, рекомендуем проводить очистку от накипи каждый раз при появлении сообщения CALC (Очистка от накипи).

### Примечание

Чтобы убрать с дисплея сообщение CALC (Очистка от накипи), одновременно нажмите кнопку приготовления 4—10 чашек и кнопку STRENGTH.

- 1 Откройте крышку емкости для воды.
- 2 Налейте в емкость для воды 7 чашек белого уксуса (5 %) и 3 чашки воды (Рис. 36).
- 3 Установите бумажный фильтр (номер 4) в корзинку фильтра и закройте держатель корзинки фильтра.
- 4 Установите пустой кувшин-термос в устройство (Рис. 7).
- 5 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 6 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания (Рис. 2).

- 7 Для отключения кофемолки нажмите кнопку приготовления предварительно молотого кофе. Нажмите кнопку пуска/режима ожидания для начала процесса приготовления. (Рис. 8)
- 8 Дождитесь, когда половина раствора уксуса с водой поступит в кувшин. Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы остановить процесс приготовления, и оставьте раствор на 15 минут.
- 9 Нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы снова включить кофеварку, и дождитесь завершения процесса приготовления.
- 10 Слейте воду из кувшина-термоса и выбросьте использованный бумажный фильтр.
- 11 Наполните емкость для воды холодной водой и нажмите кнопку пуска/режима ожидания, чтобы начать новый процесс приготовления. Кофеварка должна полностью завершить работу; затем слейте воду из кувшина.
- 12 Повторяйте шаг 12 до тех пор, пока не исчезнет запах или привкус уксуса.
- 13 Промойте корзинку фильтра, постоянный фильтр и кувшин горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства.

РУССКИЙ

## 7 Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).



## 8 Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 37).

## 9 Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## 10 Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Прибор не работает.

- Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.
- Налейте в емкость воды.

При использовании кофемолки кофе получается некрепким.

- Убедитесь, что количество чашек, выбранное с помощью кнопки приготовления 4—10 чашек напитка, соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что кофеварка использует всю воду, имеющуюся в емкости.
- С помощью кнопки STRENGTH выберите настройку крепости кофе “Крепкий”.
- При использовании кофейных зерен убедитесь, что не нажата кнопка приготовления предварительно молотого кофе, так как при этом кофемолка будет отключена.
- Используйте кофейные зерна более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.
- Чтобы кофе получился более крепким, с помощью кнопки приготовления 4—10 чашек выберите количество чашек, которое будет превышать фактическое количество чашек с водой, которое вы добавляете в емкость для воды.

При использовании предварительно молотого кофе напиток получается некрепким.

- Убедитесь, что количество молотого кофе в фильтре соответствует количеству воды в емкости для воды. Примите во внимание, что прибор использует всю воду, имеющуюся в емкости для воды.
- Используйте молотый кофе более крепких сортов или с более насыщенным ароматом.
- Для приготовления более крепкого кофе увеличьте количество предварительно молотого кофе или уменьшите количество воды.



При снятии кувшина с прибора во время процесса приготовления кофе фильтр переполняется.

- Если во время цикла приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", а кофе проливается через корзинку фильтра. Также примите во внимание, что до завершения цикла приготовления вкус кофе не будет полным и насыщенным. Поэтому мы не рекомендуем снимать кувшин и наливать кофе до завершения цикла приготовления.

Кофе продолжает капать еще долгое время после завершения приготовления.

- Это обусловлено конденсацией пара. Поступление капель из прибора в течение некоторого времени является нормой.
- Если капание не прекращается, возможно, засорена система "капля-стоп". Чтобы очистить систему "капля-стоп", нажмите кнопку OPEN справа на корпусе прибора, чтобы открыть держатель корзинки фильтра. Извлеките держатель корзинки фильтра. Затем ополосните корзинку фильтра и систему "капля-стоп" под краном.
- Если во время приготовления кувшин снят с прибора более чем на 20 секунд, срабатывает система "капля-стоп", и кофе проливается через корзинку фильтра.

Кофе недостаточно горячий.

- Перед приготовлением кофе обязательно ополосните кувшин-термос горячей водой, чтобы нагреть его.
- При приготовлении нескольких чашек кофе в кувшине-термосе остывает быстрее. Кофе остается горячим дольше при приготовлении 10 чашек (при максимальном заполнении кувшина).
- Используйте тонкостенные чашки, так как они поглощают меньше тепла, чем толстостенные.
- Не добавляйте молоко прямо из холодильника.
- Очистите прибор от накипи. См. раздел "Очистка от накипи" главы "Очистка и обслуживание".

РУССКИЙ



# 1 Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Trvalý filter
- 2 Košík na filter
- 3 Funkcia zastavenia odkvapkávania Drip Stop
- 4 Zámok žlabu na kávové zrná
- 5 Gombík na volbu jemnosti mletia
- 6 Displej
- 7 Tlačidlo STRENGTH (sila)
- 8 Tlačidlo 4 – 10 šálok
- 9 Nosič košíka na filter
- 10 Veko na termoskový džbán
- 11 Termoskový džbán
- 12 Pretokový otvor
- 13 Zásobník na vodu s priezorom úrovne hladiny vody
- 14 Tlačidlo HOUR (hodina)
- 15 Tlačidlo PROGRAM
- 16 Tlačidlo MINUTE (minúta)
- 17 Tlačidlo OPEN pre nosič košíka na filter
- 18 Vypínač, tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu
- 19 Tlačidlo zomletej kávy
- 20 Otvor na odvádzanie pary
- 21 Veko žlabu na kávové zrná
- 22 Veko zásobníka na vodu
- 23 Zásobník na kávové zrná
- 24 Veko zásobníka na kávové zrná
- 25 Čistiaca kefka

# 3 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

## 3.1 Nebezpečenstvo

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

## 3.2 Varovanie

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napäťe uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napäťom v sieti vo Vašej domácnosti.
- Poškodený siet'ový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Siet'ový kábel musí byť mimo dosahu detí. Nenechajte ho prevísiať cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Nedotýkajte sa ostria mlynčeka kávovaru, zvlášť vtedy, ak je zariadenie pripojené do siete.
- Baliace materiály (plastové vrecká, kartónová škatuľa a pod.) odkladajte mimo dosahu detí. Nie sú to hračky.
- Nedotýkajte sa horúcich plôch zariadenia počas jeho činnosti.
- Toto zariadenie je určené na mletie kávových zrn a prípravu kávy. Používajte ho správne a opatrne, aby nedošlo k obareniu horúcou vodou a parou.



- Ak je poškodená zástrčka, siet'ový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Ak nastane problém, ktorý nedokážete vyriešiť pomocou tohto návodu na použitie, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine. Ak problém nie je možné vyriešiť, odneste zariadenie do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips na kontrolu alebo opravu. Nepokúšajte sa opraviť zariadenie sami, inak záruka stratí platnosť.

### 3.3 Výstraha

- Zariadenie nepoložte na horúci povrch a dávajte pozor, aby sa kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- V prípade problémov pri mletí alebo varení kávy a pred čistením zariadenie odpojte zo siete.
- Nepresúvajte zariadenie počas jeho činnosti.
- Skôr ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť. Môže byť horúce.
- Termoskový džbán nerozoberajte.
- Termoskový džbán nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, inak by mohla medzi steny džbána vniknúť voda.
- Termoskový džbán nesmiete čistiť v umývačke na riad.
- Termoskový džbán naplnený kávou položte do zvislej polohy, aby sa z neho nevylievala káva.
- Počas varenia kávy sa spodná časť zariadenia a dno termoskového džbána zahrejú.
- Po vybalení skontrolujte, či je zariadenie kompletné a nepoškodené. Ak máte pochybnosti, zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.
- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmáči či inom pracovnom prostredí. Taktiež nie je určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, moteloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.

## 3.4 Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips využuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## 4 Pred prvým použitím

### 4.1 Nastavenie hodín

- 1 Siet'ovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
  - *Rozsvieti sa tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu.*
- 2 Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu (Obr. 2).
  - *Rozsvieti sa displej a zariadenie dvakrát zapípa.*
- 3 **Poznámka:**  
Ak do 5 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu. V takom prípade sa displej vypne a svietiť zostane iba tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu, ktoré signalizuje, že zariadenie je stále zapnuté. Zariadenie, ktoré je v pohotovostnom režime, znova aktivujete stlačením ľubovoľného tlačidla.
  - *Na displeji bliká čas 12:00, čo signalizuje, že je potrebné nastaviť hodiny. (Obr. 3)*
- 4 Opakoványm stláčaním tlačidla HOUR (hodina) nastavte hodinu (Obr. 4).
  - *Pri každom stlačení tlačidla zariadenie pípne.*
- 5 Opakoványm stláčaním tlačidla MINUTE (minúta) nastavte minúty. (Obr. 5)
  - *Pri každom stlačení tlačidla zariadenie pípne.*
- 6 Na displeji sa zobrazí nastavený čas. Kávovar je pripravený na použitie.

SLOVENSKÝ



## 4.2 Prepláchnutie zariadenia

Pred prvým použitím je potrebné kávar raz vypláchnut'.

- 1** Otvorte veko zásobníka na vodu. Zásobník naplňte čistou studenou vodou **po značku 10 šállok**. (Obr. 6)

### Poznámka:

Do zariadenia nedávajte kávové zrná ani mletú kávu.

- 2** Zatvorte veko zásobníka na vodu.
- 3** Termoskový džbán vložte do zariadenia (Obr. 7).

### Poznámka:

Uistite sa, že na termoskovom džbáne je veko a šípka na ňom ukazuje na symbol „zatvorené/varenie“ (pozrite kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Použitie kávových zŕn“). Takisto sa uistite, že termoskový džbán je do zariadenia vložený správne. Jeho výpust musí byť otočený smerom k zariadeniu. Ak na termoskovom džbáne nie je veko alebo termoskový džbán nie je vložený do zariadenia správne, automaticky sa aktivuje funkcia zastavenia odkvapkávania (pozrite kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Funkcia zastavenia odkvapkávania“).

- 4** Slačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu (Obr. 2).
  - *Zariadenie pípne a displej sa rozsvieti.*
- 5** Stlačením tlačidla mletej kávy vypnete mlynček (Obr. 8).
  - *Tlačidlo zomletej kávy sa rozsvieti.*

### Poznámka:

Ked vypnete mlynček, počet šállok a nastavenie intenzity chuti kávy sa na displeji nebudú zobrazovať.

- 6** Stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu spusťte proces varenia (Obr. 9).
  - *Indikátor čerstvosti na displeji rýchlo bliká, kým sa proces prípravy kávy nedokončí.*
  - *Kávar po skončení varenia 5-krát zapípa.*
- 7** Vyprázdnite kanvicu.

## 5 Použitie zariadenia

### 5.1 Plnenie zásobníka na vodu

- 1** Otvorte veko zásobníka na vodu a naplňte ho požadovaným množstvom studenej vody. (Obr. 6)

Na priezore úrovne hladiny vody nájdete značky pre 4 až 10 šállok (550 ml až 1375 ml). Tieto značky môžete použiť na určenie množstva vody, ktorú nalejete do zásobníka na vodu. Pamäťajte, že množstvo uvarenej kávy bude o niečo menšie, keďže mletá káva absorbuje vodu.

### Poznámka: (Obr. 10)

Zásobník na vodu nenapľňajte nad úroveň značky pre 10 šállok. V opačnom prípade sa voda vyleje z otvoru na zadnej strane.

### 5.2 Použitie kávových zŕn

#### Varovanie:

**Do zásobníka na kávové zrná nedávajte kávové zrná espresso. Používajte iba bežné kávové zrná.**

#### Varovanie:

**Pri plnení zásobníka na kávové zrná majte vždy veko zásobníka na vodu zatvorené. V opačnom prípade môžu kávové zrná napadať do zásobníka na vodu a upchat' prívod vody.**

- 1** Tlačidlom OPEN na pravej strane kávaru otvorte nosič košika na filter. (Obr. 11)
- 2** Do košika na filter vložte papierový filter (č. 4) alebo trvalý filter, ktorý bude zachytávať mletú kávu. (Obr. 12)
- 3** Zatvorte nosič košika na filter.
- 4** Otočte veko termoskového džbána pomocou páčky do polohy „zatvorené/varenie“. V tejto polohe šípka na veko ukazuje na symbol „zatvorené/varenie“ na okraju nádoby (Obr. 13).
- 5** Termoskový džbán vložte do zariadenia.



### **Tip:**

Aby káva vydržala dlhšie horúca, opláchnite termoskový džbán pred varením kávy horúcou vodou, aby sa predhrial.

- 6** Vyberte veko zásobníka na kávové zrná (1) a napľňte zásobník kávovými zrnamí (2). Uistite sa, že v zásobníku je dostatok kávových zŕn na množstvo kávy, ktoré chcete pripraviť' (Obr. 14).

### **Poznámka:**

Zaistite, aby zásobník na zrná bol vždy plný aspoň do polovice.

### **Varovanie:**

**Maximálna kapacita zásobníka na kávové zrná je 250 g. Ak sa má zabrániť zaseknutiu mlynčeka, neprekračujte toto množstvo.**

### **Varovanie:**

**Ak chcete zabrániť zaseknutiu mlynčeka, nepoužívajte nepražené ani karamelizované zrná.**

- 7** Otočením gombíka volby jemnosti mletia zvolte požadovanú kvalitu pomletia kávy (od jemného až po hrubé). K dispozícii je deväť nastavení jemnosti mletia (Obr. 15).

### **Tip:**

Odpúracie vám vyskúšať rôzne nastavenia mletia, aby ste zistili, ktoré vám najviac vyhovuje.

- 8** Ak chcete zvoliť počet šálok, stlačte tlačidlo 4 – 10 šálok tolkokrát, kolko šálok kávy chcete pripraviť' (Obr. 16).
- **Po stlačení tlačidla 4 – 10 šálok sa toto tlačidlo na krátky čas rozsvieti a zariadenie pípne.**
  - **Na displeji sa zobrazí zvolený počet šálok.**

### **Poznámka:**

Uistite sa, že počet šálok zvolených tlačidlom pre 4 – 10 šálok zodpovedá množstvu vody v zásobníku na vodu. Pamäťajte na to, že kávovar spotrebuje všetku vodu v zásobníku. Ak vyberiete počet šálok, ktorých spoločný objem je menší ako celkové množstvo vody v zásobníku, káva bude slabšia, než ste očakávali.

- 9** Stlačte raz alebo opakovane tlačidlo STRENGTH, až kým nezvolíte požadovanú intenzitu chuti kávy (jemná, stredná alebo silná) (Obr. 17).

- **Po stlačení tlačidla STRENGTH (sila) sa toto tlačidlo na krátky čas rozsvieti a zariadenie pípne.**
- **Na displeji sa zobrazí zvolená intenzita chuti kávy.**

- 10** Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu (Obr. 18).

- **Zariadenie pípne a displej sa rozsvieti.**
- 11** Opäťovným stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu spustíte proces varenia (Obr. 19).

### **Varovanie:**

**Počas prípravy dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od otvoru na odvádzanie pary, pretože cezeň uniká horúca para.**

- **Mlynček zomrie potrebné množstvo kávových zŕn.**
- **Indikátor čerstvosti na displeji rýchlo bliká, kým sa proces prípravy kávy nedokončí.**
- **Kávovar po skončení varenia 5-krát zapípa.**

- 12** Skôr ako vyberiete termoskový džbán, počkajte, kým kávovar prestane pípať.

### **Poznámka:**

Po dovareni káva niekoľko sekúnd steká z košíka na filter:

- **Indikátor čerstvosti na displeji pomaly bliká po dobu 30 minút po dovareni, čím signalizuje, že káva je čerstvá. (Obr. 20)**

- 13** Ak si chcete naliat' kávu, otočte veko do pozície „naliat“. V tejto pozícii šípka na veko ukazuje na symbol „naliat“ na okrají nádoby (Obr. 21).

### **Poznámka:**

Aby káva vydržala dlhšie horúca, po naliati vždy zatvorte veko.

## 5.3 Používanie mletej kávy

Ak chcete namiesto kávových zrn použiť mletú kávu, postupujte nasledovne.

- 1 Postupujte podľa krokov 1 a 2 v časti „Použitie kávových zrn“.
- 2 Vložte mletú kávu do papierového alebo trvalého filtra.

### ■ Poznámka:

Používané množstvo mletej kávy závisí od tohto, akú kávu máte radi. Ak chcete pripraviť stredne silnú kávu, použite jednu odmerku (pričišne 6 g) na jednu šálku (125 ml).

- 3 Zatvorte nosič košíka na filter.
- 4 Otočte veko termoskového džbána pomocou páčky na symbol „zatvorené/varenie“ na veku. Vložte termoskový džbán do zariadenia.
- 5 Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu.
  - *Zariadenie pípne a displej sa rozsvieti.*
- 6 Stlačením tlačidla mletej kávy vypnete mlynček (Obr. 8).
  - *Po stlačení sa tlačidlo rozsvieti.*

### ■ Poznámka:

Ked' vypnete mlynček, počet šállok a nastavenie intenzity chuti kávy sa na displeji nebudú zobrazovať.

- 7 Postupujte podľa krokov 11 až 13 v časti „Použitie kávových zrn“.

## 5.4 Nastavenie časovača

Časovač umožňuje naprogramovať čas, kedy sa má spustiť príprava kávy.

- 1 Podržte stlačené tlačidlo PROGRAM, až kým nezačne blikat' a na displeji sa nezobrazí symbol 0:00 (Obr. 22).
- 2 Opakováním stlačením tlačidla HOUR (hodina) nastavte hodinu. (Obr. 23)
  - *Pri každom stlačení tlačidla zariadenie pípne.*

- 3 Opakováním stlačením tlačidla MINUTE (minúta) nastavte minúty. (Obr. 24)

- *Pri každom stlačení tlačidla zariadenie pípne.*
- *Na displeji sa zobrazí čas nastavený v časovači.*

- 4 Zvolte počet šállok, ktoré chcete pripraviť. (Obr. 25)

- 5 Zvolte požadovanú intenzitu chuti kávy (jemná, stredná alebo silná). (Obr. 26)

- 6 Stlačením tlačidla PROGRAM uložte nastavenia. (Obr. 27)

- *Indikátor tlačidla PROGRAM začne svietiť.*
- *Na displeji sa zobrazí čas.*

- 7 Proces prerušíte opäťovným stlačením tlačidla PROGRAM.

- *Indikátor tlačidla PROGRAM zhasne.*

### ■ Poznámka:

Ak chcete zmeniť nastavený čas v časovači stlačte tlačidlo PROGRAM. Indikátor tlačidla PROGRAM začne znova blikat'. Potom môžete nastaviť nový čas v časovači pomocou tlačidiel HOUR (hodina) a MINUTE (minúta).

### ■ Poznámka:

Ak chcete pripraviť kávu z mletej kávy, pred nastavením počtu šállok stlačte tlačidlo zomletej kávy, čím vypnete mlynček.

## 5.5 Funkcia zastavenia odkvapkávania

Funkcia zastavenia odkvapkávania Vám umožní vybrať kanvicu z kávovaru ešte pred dovarením kávy. Keď vyberiete kanvicu, funkcia zastavenia odkvapkávania zablokuje prekvapkovanie kávy do kanvice.

### ■ Poznámka:

Keď vyberiete džbán, proces varenia sa tým nezastaví. Ak džbán nevložíte do 20 sekúnd späť do zariadenia, košík na filter pretečie.



## 6 Čistenie a údržba

### 6.1 Čistenie po každom použití

#### Varovanie:

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ho neoplachujte vodou.

- 1 Siet'ovú zástrčku odpojte zo zásuvky.
- 2 Vonkajšiu stranu kávovaru očistite navlhčenou tkaninou.
- 3 Košík na filter a trvalý filter umyte teplou vodou s príďavkom prostriedku na umývanie riadu.

### 6.2 Čistenie žľabu na kávové zrná

Žľab na kávové zrná musíte čistiť každý jeden až dva týždne, a to v závislosti od frekvencie používania.

- 1 Siet'ovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
- 2 Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu (Obr. 2).
  - Rozsvieti sa displej.
- 3 Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného stavu a odpojte siet'ovú zástrčku zo zásuvky.
- 4 Plochý koniec rukoväte čistiacej kefy vložte do zámku žľabu na kávové zrná a zámok otočte do polohy „otvorené“. (Obr. 28)
- 5 Otvorte veko žľabu na kávové zrná (Obr. 29).
- 6 Pomocou kefy na čistenie odstráňte zvyšky kávy zo spodnej časti žľabu (Obr. 30).

#### Tip:

Do košíka na filter vložte papierový filter alebo trvalý filter, ktorý bude zachytávať mletú kávu.

- Zvyšky mletej kávy padajú do košíka na filter.

- 7 Zavorte veko žľabu na kávové zrná a zámku otočte do polohy „zamknuté“ (Obr. 31).
- 8 Vyberte papierový filter so zvyškami mletej kávy a vyhodte ho. Ak ste použili trvalý filter, vyprázdnite a vyčistite ho.

### 6.3 Čistenie termoskového džbána

#### Varovanie:

Termoskový džbán neponárajte do vody ani inej kvapaliny a neumývajte ho v umývačke na riad.

- Ak chcete odstrániť veko z termoskového džbána, otočte ho pomocou jeho páčky na symbol „zložiť veko“. Potom zložte veko z džbána (Obr. 32).
- Vnútornú stranu termoskového džbána očistite pomocou jemnej kefky, horúcej vody a menšieho množstva prostriedku na umývanie riadu (Obr. 33).

#### Tip:

Aby ste odstránili aj hnedé usadeniny, ktoré sa nepodarilo očistiť vodou a prostriedkom na umývanie riadu, naplňte kanvicu horúcou vodou a pridajte lyžičku sódy. Chvíľu počkajte, aby sóda začala pôsobiť.

- Po čistení termoskový džbán opláchnite čistou horúcou vodou (Obr. 34).
- Ak chcete nasadiť veko na termoskový džbán, vložte dva výstupky veka do otvorov na okrají džbána. Potom otočte vekom doprava na symbol „zatvorené/varenie“. (Obr. 35)

### 6.4 Odstraňovanie vodného kameňa z kávovaru

Ked' sa na displeji objaví hlásenie „CALC“ (VODNÝ KAMEŇ) (po približne 60 vareniam kávy), kávovar je potrebné zbaviť vodného kameňa, pretože by mohlo dôjsť k jeho upchaniu. Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa predĺžuje životnosť kávovaru a zaručí dlhodobé optimálne výsledky varenia a konštantnú dobu varenia. Vodný kameň z kávovaru odstraňujte:

- po každých 120 cykloch varenia, ak používate mäkkú vodu (do 18 dH).
- po každých 60 cykloch varenia, ak používate tvrdú vodu (nad 18 dH).

Informácie o tvrdosti vody dodávanej do Vašej domácnosti Vám môžu poskytnúť v miestnej vodárni.



### **Poznámka:**

Ak nemáte informácie o tvrdosti vody vo svojej oblasti a nemôžete kontaktovať miestnu vodáreň, odporúčame odstraňovať vodný kameň zo zariadenia vždy, keď sa na displeji zobrazí hlásenie „CALC“ (VODNÝ KAMEŇ).

### **Poznámka:**

Zobrazenie hlásenia „CALC“ (VODNÝ KAMEŇ) z displeja odstráňte súčasným stlačením tlačidiel 4 – 10 šálok a STRENGTH (sila).

- 1** Otvorte veko zásobníka na vodu.
- 2** Do zásobníka na vodu nalejte 7 šálok bieleho octu (5 % kyselina octová) a 3 šálky vody (Obr. 36).
- 3** Do koščika na filter vložte papierový filter (č. 4) a uzavrite nosič koščika na filter.
- 4** Do zariadenia vložte prázdný termoskový džbán (Obr. 7).
- 5** Siet'ovú zástrčku pripojte do elektrickej zásuvky.
- 6** Stlačte tlačidlo zapnutia/pohotovostného režimu (Obr. 2).
- 7** Stlačením tlačidla zomletej kávy vypnete mlynček. Potom stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu spustite proces varenia. (Obr. 8)
- 8** Počkajte, kým polovica roztoku octu a vody nepretečie do džbána. Potom stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu zastavte proces varenia a nechajte roztok pôsobiť aspoň 15 minút.
- 9** Stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu kávar opäť zapnite a nechajte zariadenie dokončiť proces varenia.
- 10** Vyprázdnite termoskový džbán a vyhodte papierový filter.
- 11** Zásobník na vodu naplňte studenou vodou a stlačením tlačidla zapnutia/pohotovostného režimu spustite ďalší proces varenia. Nechajte kávar dokončiť celý proces varenia a kanvicu vyprázdnite.

- 12** Krok 12 opakujte, až kým voda neprestane chutiť a páchnut' po octe.
- 13** Koščik na filter, trvalý filter a kanvicu umyte horúcou vodou s prostriedkom na umývanie riadu.

---

## **7 Objednávanie príslušenstva**

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

---

## **8 Životné prostredie**

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 37).

---

## **9 Záruka a podpora**

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.



## 10 Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Zariadenie nefunguje.

- Uistite sa, že sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napäťom v miestnej sieti.
- Do zásobníka na vodu nalejte vodu.

Ked' používam mlynček, káva je príliš slabá.

- Uistite sa, že počet šálok zvolených tlačidlom 4 – 10 šálok zodpovedá množstvu vody v zásobníku na vodu. Pamäťajte na to, že kávovar spotrebuje všetku vodu v zásobníku.
- Tlačidlom STRENGTH nastavte intenzitu chuti kávy na „strong“ (silná).
- Ked' používate kávové zrná, dávajte pozor, aby ste nestlačili tlačidlo mletej kávy, pretože toto tlačidlo vypína mlynček.
- Použíte kávové zrná iné odrody alebo so silnejšou chut'ou.
- Ak chcete zvýšiť intenzitu chuti kávy, pomocou tlačidla 4 – 10 šálok vyberte vyšší počet šálok, ako je počet šálok, ktorým ste naplnili zásobník na vodu.

Ked' použijem mletú kávu, uvarená káva je príliš slabá.

- Uistite sa, že množstvo mletej kávy vo filteri zodpovedá množstvu vody v zásobníku na vodu. Pamäťajte na to, že zariadenie spotrebuje všetku vodu v zásobníku.
- Použíte mletú kávu iné odrody alebo so silnejšou chut'ou.
- Ak chcete zvýšiť intenzitu chuti kávy, zvýšte množstvo mletej kávy alebo znížte množstvo vody.

Ked' vyberiem kanicu z kávovaru počas varenia kávy, filter preteče.

- Ak vyberiete kanicu počas procesu varenia kávy na viac ako 20 sekúnd, funkcia zastavenia odkvapkávania spôsobí, že košík na filter preteče. Uvedomte si tiež, že káva nedosiahne úplnú chut', kým sa nedokončí proces varenia. Preto odporúčame vyberať kanicu a nalievať kávu až po dokončení procesu varenia.

Zo zariadenia ešte dlho po dokončení procesu varenia kvapká tekutina.

- Kvapkanie je spôsobené kondenzáciou vodnej par. Je úplne bežné, že zo zariadenia ešte istý čas kvapká tekutina.
- Ak kvapkanie neprestane, systém zastavenia odkvapkávania môže byť upchaný. Ak chcete vyčistiť systém zastavenia odkvapkávania, stlačením tlačidla OPEN na pravej strane zariadenia otvorte držiak košíka na filter. Košík na filter vyberte. Potom košík na filter a systém zastavenia odkvapkávania opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ak počas procesu varenia vyberiete kanicu na dlhšie ako 20 sekúnd, funkcia zastavenia odkvapkávania spôsobí, že košík na filter preteče.

Káva nie je dostatočne teplá.

- Pred prípravou kávy termoskový džbán predharejte horúcou vodou.
- Káva v termoskovom džbáne vychladne rýchlejšie, ak pripravíte len niekoľko šálok. Káva vydrží dlhšie horúca, ak pripravíte 10 šálok, čo je plný džbán.
- Používajte tenkostenné šálky, pretože absorbuju menej tepla z kávy ako hrubostenné šálky.
- Nepoužívajte studené mlieko bezprostredne po vybratí z chladničky.
- Odstráňte vodný kameň zo zariadenia. Pozrite si časť „Odstraňovanie vodného kameňa“ v kapitole „Čistenie a údržba“.

SLOVENSKÝ



## 1 Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Trajni filter
- 2 Košara filtra
- 3 Preprečevanje kapljanja
- 4 Zaklep kanala za kavna zrna
- 5 Gumb za izbiro mletja
- 6 Zaslon
- 7 Gumb za moč
- 8 Gumb za 4–10 skodelic
- 9 Nosilec košare filtra
- 10 Pokrov topotno izoliranega vrča
- 11 Topotno izolirani vrč:
  - 12 Reža za odtok odvečne vode
  - 13 Posoda za vodo z okencem nivoja vode
- 14 Gumb za nastavitev ure
- 15 Gumb za izbiro programa
- 16 Gumb za nastavitev minut
- 17 Gumb za odpiranje nosilca košare filtra
- 18 Gumb za vklop/izklop, vklop/stanje pripravljenosti
- 19 Gumb za zmleto kavo
- 20 Odprtina za paro
- 21 Pokrov kanala za kavna zrna
- 22 Pokrov posode za vodo
- 23 Posoda za kavna zrna
- 24 Pokrov posode za kavna zrna
- 25 Ščetka za čiščenje

## 3 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### 3.1 Nevarnost

- Aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

### 3.2 Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.
- Omrežni kabel naj bo izven dosega otrok. Ne sme viseti preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Ne dotikajte se rezil aparata, posebej takrat, ko je aparat priklopljen na električno omrežje.
- Embalaža (plastične vrečke, kartonska zaščita itd.) ni primerna za igranje, zato jo hranite izven dosega otrok.
- Med delovanjem aparata se ne dotikajte vročih površin.
- Aparat je namenjen mletju zrn in pripravi kave. Uporabljajte ga pravilno in previdno, da se ne opečete z vročo vodo in paro.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, omrežni kabel ali sam aparat.
- Če se pojavi težava, ki je ne morete odpraviti z uporabo informacij v tem uporabniškem priročniku, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi. Če težave ni mogoče odpraviti, odnesite aparat na Philipsov pooblaščeni servis, da ga pregledajo ali popravijo. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.



### 3.3 Previdno

- Aparata ne postavljajte na vročo površino in pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
- Aparat izklopite iz električnega omrežja pred čiščenjem in če med mletjem ali pripravo pride do težav.
- Aparata med delovanjem ne premikajte.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi. Aparat je lahko vroč.
- Toplotno izoliranega vrča ne razstavljaljte.
- Toplotno izoliranega vrča ne potapljaljte v vodo ali drugo tekočino, ker le-ta lahko pride med stene vrča.
- Toplotno izolirani vrč ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Da bi preprečili polivanje, toplotno izolirani vrč s kavo postavite pokonci.
- Med kuhanjem sta spodnja dela aparata in toplotno izoliranega vrča vroča.
- Ko aparat vzamete iz embalaže, preverite, ali je popoln in nepoškodovan. Če niste prepričani, aparata ne uporabljajte, ampak se obrnite na center za pomoč uporabnikom.
- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, farmah in drugih delovnih okoljih. Namenjen ni niti za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.

### 3.4 Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetičnih polj (EMF). Če z aparatom ravnote pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

## 4 Pred prvo uporabo

### 4.1 Nastavitev časa ure

- 1 Napajalni vtič vključite v stensko vtičnico.
  - *Gumb vklop/stanje pripravljenosti zasveti.*
- 2 Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti (Sl. 2).
  - *Zaslon zasveti, aparat pa dvakrat zapiska.*

#### Opomba:

Če v 5 minutah ne pritisnete nobenega gumba, se aparat preklopi v stanje pripravljenosti. Zaslon ugasne, gumb za vklop/izklop pa še naprej sveti, kar pomeni, da je aparat še vedno vklopljen. Aparat lahko iz stanja pripravljenosti vklopite tako, da pritisnete katerikoli gumb.

- *Na zaslonu utripa 12:00 in označuje, da morate nastaviti uro. (Sl. 3)*
- 3 Pritiskejte gumb za nastavitev ure, da nastavite uro (Sl. 4).
  - *Aparat zapiska vsakič, ko pritisnete gumb.*
- 4 Pritiskejte gumb za nastavitev minut, da nastavite minute. (Sl. 5)
  - *Aparat zapiska vsakič, ko pritisnete gumb.*
- 5 Na zaslonu se prikaže nastavljeni čas. Aparat za kavo je pripravljen za uporabo.

### 4.2 Spiranje aparata

Aparat za kavo morate pred prvo uporabo sprati.

- 1 Odprite pokrov posode. Posodo za vodo napolnite s svežo in hladno vodo **do oznake za 10 skodelic.** (Sl. 6)

#### Opomba:

V aparat ne dodajajte kavnih zrn ali zmlete kave.

- 2 Zaprite pokrov posode za vodo.
- 3 Toplotno izolirani vrč postavite v aparat (Sl. 7).



### **Opomba:**

Pokrov mora biti na toplotno izoliranem vrču, puščica na pokrovu pa mora biti usmerjena proti simbolu za zaprto/pripravo (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Uporaba kavnih zrn"). Toplotno izolirani vrč mora biti pravilno nameščen v aparat. Dulec mora biti usmerjen naprej v aparat. Če pokrov ni na toplotno izoliranem vrču ali če toplotno izolirani vrč ni pravilno nameščen v aparat, se samodejno vklopi funkcija preprečevanja kapljjanja (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Funkcija preprečevanja kapljjanja").

- 4 Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti (Sl. 2).
  - *Aparat zapiska, zaslon pa zasveti.*
- 5 Pritisnite gumb za zmleto kavo, da izklopite mlinček (Sl. 8).
  - *Gumb za zmleto kavo zasveti.*

### **Opomba:**

Ko izklopite mlinček, število skodelic in izbrana moč nista prikazana na zaslonu.

- 6 Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da začnete s pripravo kave (Sl. 9).
  - *Indikator svežine na zaslonu hitro utripa, dokler priprava kave ni končana.*
  - *Ko je priprava kave končana, aparat 5-krat zapiska.*
- 7 Izpraznите vrč.

## 5 Uporaba aparata

### 5.1 Polnjenje posode za vodo

- 1 Odprite pokrov posode za vodo in jo napolnite s potrebno količino hladne vode. (Sl. 6)  
Na okencu nivoja vode so oznake za 4 do 10 skodelic (550 ml do 1375 ml). S temi oznakami lahko ugotovite, koliko vode morate naliti v posodo za vodo. Ne pozabite, da bo količina kave nekaj manjša, ker zmleta kava vpija vodo.

### **Opomba: (Sl. 10)**

Posode za vodo ne napolnite prek oznake za 10 skodelic, ker bi voda lahko iztekala skozi odprtino na hrbtni strani.

## 5.2 Uporaba kavnih zrn

### **Opozorilo:**

**V posodo za kavna zrna ne dodajajte zrn za kavo espresso. Dodajte samo običajna kavna zrna.**

### **Opozorilo:**

**Pokrov posode za vodo mora biti zaprt, ko posodo za kavna zrna polnite s kavnimi zrni. Sicer lahko kavna zrna padejo v posodo za vodo in zamašijo vhod za vodo.**

- 1 Pritisnite gumb za odpiranje na desni strani aparata za kavo, da odprete nosilec košare filtra. (Sl. 11)
- 2 V košaro filtra vstavite papirnati (št. 4) ali trajni filter, da zberete zmleto kavo. (Sl. 12)
- 3 Zaprite nosilec košare filtra.
- 4 Pokrov toplotno izoliranega vrča primite za ročico in premaknite do simbola za zaprto/pripravo. V tem položaju je puščica na pokrova usmerjena proti simbolu za zaprto/pripravo na robu (Sl. 13).
- 5 Toplotno izolirani vrč postavite v aparat.

### **Namig:**

Da bo kava dlje časa vroča, toplotno izolirani vrč splaknite z vročo vodo, da ga segregete, preden začnete s pripravo kave.

- 6 Odstranite pokrov posode za vodo (1) in posodo napolnite s kavnimi zrni (2). V posodo dodajte dovolj kavnih zrn, ki zadostuje za količino kave, ki jo želite pripraviti (Sl. 14).

### **Opomba:**

Posoda za zrna mora biti vedno napolnjena vsaj do polovice.

### **Opozorilo:**

**Največja kapaciteta posode za zrna je 250 g. Da se mlinček ne bo zagozdil, ne presezite te količine.**

### **Opozorilo:**

**Da se mlinček ne bo zagozdil, ne uporabljajte surovih ali karameliziranih zrn.**

- 7** Z gumbom za izbiro mletja izberite želeno vrsto mletja (od finega do grobega). Na voljo je devet nastavitev mletja (Sl. 15).

### **Namig:**

Priporočamo vam, da preizkusite različne nastavite za mletje in tako ugotovite, katere so najprimernejše.

- 8** Število skodelic izberite tako, da gumb za 4–10 skodelic pritisnите tolikokrat, kolikor skodelic kave želite pripraviti (Sl. 16).
- *Ko pritisnete gumb za 4–10 skodelic, ta na kratko zasveti, aparat pa zapiska.*
  - *Na zaslolu se izpiše izbrano število skodelic.*

### **Opomba:**

Število skodelic, ki ste jih izbrali z gumbom za 4–10 skodelic, mora ustrezati količini vode v posodi za vodo. Aparat za kavo pripravi porabi vso vodo v posodi za vodo. Če izberete število skodelic, ki je manjše od količine vode, bo kava šibkejša, kot ste žeeli.

- 9** Gumb za moč pritisnite enkrat ali večkrat, da izberete želeno moč kave (blaga, srednja ali močna) (Sl. 17).
- *Ko pritisnete gumb za moč, ta na kratko zasveti, aparat pa zapiska.*
  - *Na zaslolu se prikaže izbrana moč kave.*

- 10** Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti (Sl. 18).
- *Aparat zapiska, zaslon pa zasveti.*

- 11** Ponovno pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da začnete s pripravo kave (Sl. 19).

### **Opozorilo:**

**Med pripravo kave se ne približujte odprtini za paro, ker skozi njo uhaja vroča para.**

- *Mlinček zmelje ustrezno količino kavnih zrn.*
- *Indikator svežine na zaslolu hitro utripa, dokler priprava kave ni končana.*
- *Ko je priprava kave končana, aparat 5-krat zapiska.*

- 12** Preden odstranite topotno izolirani vrč, počakajte, da aparat za kavo neha piskati.

### **Opomba:**

Kava po pripravi še nekaj sekund kaplja iz košare filtra.

- *Indikator svežine še 30 minut po pripravi utripa na zaslolu, kar označuje, da je kava sveža. (Sl. 20)*

- 13** Ko kavo želite naliti, pokrov obrnite na položaj za nalivanje. V tem položaju je puščica na pokrova usmerjena proti simbolu za nalivanje na robu (Sl. 21).

### **Opomba:**

Da bo kava ostala vroča, pokrov po nalivanju zaprite.

## 5.3 Uporaba zmlete kave

Če namesto kavnih zrn želite uporabiti zmleto kavo, sledite spodnjim korakom.

- 1** Sledite korakoma 1 in 2 v razdelku "Uporaba kavnih zrn".
- 2** Zmleto kavo dajte v papirnati ali trajni filter.

### **Opomba:**

Koliko zmlete kave uporabite, je odvisno od osebnega okusa. Za skodelico srednje močne kave dodajte eno žlico (približno 6 g) za vsako skodelico (125 ml).

- 3** Zaprite nosilec košare filtra.
- 4** Pokrov topotno izoliranega vrča primite za ročico in premaknite do simbola za zaprto/pripravo na pokrov. Topotno izolirani vrč postavite v aparat.
- 5** Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti.
- *Aparat zapiska, zaslon pa zasveti.*
- 6** Pritisnite gumb za zmleto kavo, da izklopite mlinček (Sl. 8).
- *Gumb zasveti, ko ga pritisnete.*

### **Opomba:**

Ko izklopite mlinček, število skodelic in izbrana moč nista prikazana na zaslolu.

- 7** Sledite korakom 11 do 13 v razdelku "Uporaba kavnih zrn".

## 5.4 Nastavitev časovnika

S časovnikom lahko programirate čas za začetek priprave kave.

- 1 Gumb za izbiro programa držite pritisnjén, dokler ne začne utripati in se na zaslonu ne izpiše 0:00 (Sl. 22).
- 2 Pritisnjte gumb za nastavitev ure, da nastavite uro. (Sl. 23)
  - *Aparat zapiska vsakič, ko pritisnete gumb.*
- 3 Pritisnjte gumb za nastavitev minut, da nastavite minute. (Sl. 24)
  - *Aparat zapiska vsakič, ko pritisnete gumb.*
  - *Na zaslonu se prikaže nastavljeni čas časovnika.*
- 4 Izberite število skodelic kave, ki jih želite pripraviti. (Sl. 25)
- 5 Izberite želeno moč kave (blaga, srednja ali močna). (Sl. 26)
- 6 Pritisnjte gumb za izbiro programa, da shranite nastaviteve. (Sl. 27)
  - *Gumb za izbiro programa začne svetiti.*
  - *Na zaslonu se prikaže čas.*
- 7 Če postopek želite prekiniti, ponovno pritisnjte gumb za izbiro programa.
  - *Gumb za izbiro programa preneha svetiti.*

### Opomba:

Če želite spremeniti nastavljeni čas, pritisnjte gumb za izbiro programa. Indikator gumba za izbiro programa ponovno začne utripati. Zdaj lahko z gumboma za nastavitev ure in minut nastavite nov čas časovnika.

### Opomba:

Če želite pripraviti kavo iz zmlete kave, pritisnjte gumb za zmleto kavo, da izklopite mlinček, preden izberete število skodelic.

## 5.5 Funkcija preprečevanja kapljanja

Funkcija preprečevanja kapljanja vam omogoča, da vrč z aparata za kavo odstranite, preden je cikel priprave kave končan. Ko vrč odstranite, funkcija preprečevanja kapljanja preprečuje iztekanje kave v vrč.

### Opomba:

Ko vrč odstranite, se priprava kave ne prekine. Če vrča v 20 sekundah ne postavite nazaj v aparat, začne kava v košari filtra teči čez rob.

## 6 Čiščenje in vzdrževanje

### 6.1 Čiščenje po vsaki uporabi

#### Opozorilo:

Aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo.

- 1 Izvlecite vtikač omrežnega kabla iz omrežne vtičnice.
- 2 Zunanost aparata za kavo obrišite z vlažno krpo.
- 3 Košaro filtra in trajni filter očistite z vročo vodo in nekaj tekočega čistila.

### 6.2 Čiščenje kanala za kavna zrna

Kanal za kavna zrna morate glede na pogostost uporabe očistiti vsaka 1 do 2 tedna.

- 1 Napajalni vtič vključite v stensko vtičnico.
- 2 Pritisnjte gumb za vklop/stanje pripravljenosti (Sl. 2).
- 3 Pritisnjte gumb za vklop/stanje pripravljenosti in vtikač izključite iz omrežne vtičnice.
- 4 Ploščati del ročaja ščetke vstavite v zaklep kanala za kavna zrna in zaklep obrnite na odprt položaj. (Sl. 28)
- 5 Odprite pokrov kanala za kavna zrna (Sl. 29).
- 6 S ščetko ostanke zmlete kave odstranite v spodnji del kanala (Sl. 30).

### Namig:

V košaro filtra vstavite papirnatí ali trajni filter, da zberete zmleto kavo.

- *Ostanki zmlete kave padejo v košaro filtro.*



- 7** Zaprite pokrov kanala za kavna zrna in zaklep obrnite na zaklenjeni položaj (Sl. 31).
- 8** Papirnati filter z ostanki zmlete kave odstranite in odvrzite. Če ste uporabili trajni filter, ga spraznite in očistite.

## 6.3 Čiščenje toplotno izoliranega vrča

### **Opozorilo:**

**Toplotno izoliranega vrča ne potapljanje v vodo ali drugo tekočino in ga ne perite v pomivalnem stroju.**

- Pokrov s toplotno izoliranega vrča odstranite tako, da ga primete za ročaj in obrnete na simbol za odstranjevanje pokrova. Nato pokrov povlecite z vrča (Sl. 32).
- Notranjost toplotno izoliranega vrča očistite z mehko ščetko, vročo vodo in malo tekočega čistila (Sl. 33).

### **Namig:**

Da bi odstranili trdovratne rjave usedline, vrč napolnite z vročo vodo, dodajte žlico natrjevega karbonata in pustite učinkovati nekaj časa.

- Po čiščenju toplotno izolirani vrč sperite s čisto in vročo vodo (Sl. 34).
- Pokrov na toplotno izolirani vrč namestite tako, da izboklini pokrova vstavite v odprtini na robu vrča. Nato pokrov obrnite v desno na simbol za zaprto/pripravo. (Sl. 35)

## 6.4 Odstranjevanje vodnega kamna iz aparata za kavo

Ko se na zaslonu izpiše sporočilo "CALC" (Čiščenje) (po približno 60 pripravah kave), morate iz aparata odstraniti vodni kamen, ker ga ta lahko zamaši.

Redno odstranjevanje vodnega kamna podaljša življenjsko dobo aparata za kavo in zagotavlja dolgotrajne optimalne rezultate ter vedno enak čas priprave. Iz aparata za kavo odstranjujte vodni kamen:

- na vsakih 120 ciklov priprave, če uporabljate mehko vodo (do 18 dH).
- na vsakih 60 ciklov priprave, če uporabljate trdo vodo (nad 18 dH).

Glede trdote vode na vašem območju se posvetujte z lokalnim vodovodnim podjetjem.

### **Opomba:**

Če ne poznate trdote vode na vašem območju in se ne morete obrniti na lokalno vodovodno podjetje, priporočamo, da vodni kamen iz aparata odstranite vsakič, ko se na zaslonu izpiše sporočilo "CALC" (Čiščenje).

### **Opomba:**

Če želite sporočilo "CALC" (Čiščenje) odstraniti z zaslona, pritisnite istočasno gumb za 4–10 skodelic in gumb za moč.

- 1** Odprite pokrov posode za vodo.
- 2** Posodo za vodo napolnite s 7 skodelicami belega kisa (5 % ocetna kislina) in 3 skodelicami vode (Sl. 36).
- 3** V košaro filtra vstavite papirnati filter (št. 4) in zaprite nosilec košare filtra.
- 4** Prazen toplotno izolirani vrč postavite v aparat (Sl. 7).
- 5** Napajalni vtič vključite v stensko vtičnico.
- 6** Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti (Sl. 2).
- 7** Pritisnite gumb za zmleto kavo, da mlinček izklopite. Nato pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da začnete s pripravo kave. (Sl. 8)
- 8** Počakajte, da v vrč steče polovica raztopine kisa in vode. Nato pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da ustavite pripravo, in pustite raztopino v vrču vsaj 15 minut.
- 9** Pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da ponovno vklopite aparat, in počakajte, da aparat konča postopek priprave kave.
- 10** Izpraznite toplotno izolirani vrč in zavrzite papirnati filter.
- 11** Posodo za vodo napolnite s hladno vodo in pritisnite gumb za vklop/stanje pripravljenosti, da znova začnete s pripravo. Ko aparat za kavo izvede celoten postopek priprave, izpraznite vrč.

SLOVENŠČINA



- 12** Korak 12 ponavljajte, dokler voda nima več okusa ali vonja po kisu.
- 13** Košaro filtra, trajni filter in vrč očistite z vročo vodo in nekaj tekočega čistila.

## 7 Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

## 8 Okolje

- Aparata po poteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 37).

## 9 Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

## 10 Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Aparat ne deluje.

- Na aparatu navedena napetost mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Posodo za vodo napolnite z vodo.

Če uporabim mlinček, je kava prešibka.

- Število skodelic, ki ste jih izbrali z gumbom za 4–10 skodelic, mora ustrezati količini vode v posodi za vodo. Aparat za kavo pri pripravi porabi vso vodo v posodi za vodo.
- Z gumbom za moč nastavite moč kave na "močno".
- Če uporabite kavna zrna, ne pritisnite gumba za zmleto kavo, ker s tem izklopite mlinček.
- Uporabite zrna močnejše kave ali kave večje arome.
- Če želite močnejšo kavo, z gumbom za 4–10 skodelic izberite večje število skodelic od števila skodelic, za katerega ste napolnili posodo za vodo.

Ko uporabim zmleto kavo, je kava prešibka.

- Količina zmlete kave v filtru mora biti primerna glede na količino vode v posodi za vodo. Porabljena bo vsa voda v posodi. Aparat pri pripravi porabi vso vodo v posodi za vodo.
- Uporabite zmleta zrna močnejše kave ali kave večje arome.
- Če želite pripraviti močnejšo kavo, povečajte količino zmlete kave ali zmanjšajte količino vode.





Če vrč med pripravo kave odstranim iz aparata, pride do zalitja filtra.

- Če vrč med pripravo odstranite za več kot 20 sekund, zapora proti kapljanju povzroči zalitje košare filtra. Upoštevajte tudi, da dobi kava pravi okus šele, ko je priprava v celoti končana. Zato priporočamo, da vrča ne odstranjujete in kave ne nalivate, dokler priprava ni končana.

Iz aparata tudi dolgo po končani pripravi še vedno kaplja.

- Kapljanje je posledica parne kondenzacije. Povsem normalno je, da iz aparata nekaj časa še kaplja.
- Če se kapljanje ne ustavi, je mogoče zamašena zapora proti kapljanju. To očistite tako, da pritisnete gumb za odpiranje na desni strani aparata, da odprete nosilec košare filtra. Košaro vzemite ven. Nato pa košaro filtra in zaporo proti kapljanju sperite pod tekočo vodo.
- Če vrč med pripravo odstranite za več kot 20 sekund, zapora proti kapljanju povzroči zalitje košare filtra.

Kava ni dovolj vroča.

- Toplotno izolirani vrč pred začetkom postopka priprave kave segrejte z vročo vodo.
- Kava v toplotno izoliranem vrču se ohladi hitreje, če pripravite samo za nekaj skodelic kave. Kava vroča ostane dlje časa, če pripravite za 10 skodelic kave, torej poln vrč.
- Uporabite tanke skodelice, ker vsrkajo manj toplote iz kave kot debelejše.
- Ne uporabljajte mleka neposredno iz hladilnika.
- Iz aparata odstranite vodni kamen. Oglejte si del "Odstranjevanje vodnega kamna" v poglavju "Čiščenje in vzdrževanje".

SLOVENŠČINA



## 1 Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Trajni filter
- 2 Nosač filtera
- 3 Funkcija za zaustavljanje kapanja
- 4 Zaključavanje kanala za kafu u zrnu
- 5 Regulator tipa mlevenja
- 6 Displesj
- 7 Dugme STRENGTH (JAČINA)
- 8 Dugme za 4-10 šolja
- 9 Držać nosača filtera
- 10 Poklopac termos bokala
- 11 Termos bokal
- 12 Otvor za prelivanje
- 13 Rezervoar za vodu sa prozorom za proveravanje nivoa vode
- 14 Dugme HOUR (SATI)
- 15 Dugme PROGRAM
- 16 Dugme MINUTE (MINUTI)
- 17 Dugme OPEN (OTVORI) za držać nosača filtera
- 18 Dugme za uključivanje/isključivanje, pokretanje/ mirovanje
- 19 Dugme za prethodno samlevenu kafu
- 20 Ventilacioni otvor za paru
- 21 Poklopac kanala za kafu u zrnu
- 22 Poklopac rezervoara za vodu
- 23 Posuda za kafu u zrnu
- 24 Poklopac posude za kafu u zrnu
- 25 Četka za čišćenje

## 3 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### 3.1 Opasnost

- Ne uranljajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost i ne ispirajte ga pod slavinom.

### 3.2 Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Kabl za napajanje držite van domaćaja dece. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola ili radne površine na kojoj aparat stoji.
- Ne dodirujte sečiva za mlevenje na aparatu, posebno kada je aparat uključen u utičnicu.
- Ambalažu (plastične kese, kartonske štitnike itd.) držite van domaćaja dece zato što to nisu igračke.
- Ne dodirujte vruće površine aparata dok radi.
- Ovaj aparat je namenjen za mlevenje i pripremanje kafe. Koristite ga na ispravan način kako biste izbegli opekotine izazvane vrućom vodom ili parom.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako dođe do problema koji ne možete da rešite pomoću ovog priručnika, обратите се centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.



Ako problem nije moguće rešiti, odnesite aparat u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips radi provere i popravke. Nemojte pokušavati da sami popravite aparat, inače će garancija prestati da važi.

### 3.3 Oprez

- Aparat ne stavljamte na vrelu površinu i pazite da kabl za napajanje ne dođe u kontakt sa vrelim površinama.
- Isključite aparat iz struje ako dođe do problema prilikom mlevenja ili kuvanja, kao i pre čišćenja.
- Ne pomerajte aparat dok radi.
- Sačekajte da se aparat ohladi pre nego što ga odložite na mesto. Aparat je možda vruć.
- Nemojte da rastavljate ovaj termos bokal.
- Nemojte nikada uranjati termos bokal u vodi i li neku drugu tečnost jer bi voda mogla da prodre između zidova bokala.
- Termos bokal ne može da se pere u mašini za pranje posuđa.
- Kada je termos bokal pun kafe, držite ga u uspravnom položaju da ne bi došlo do prosiapanja.
- U toku kuvanja će donji deo aparata i dno termos bokala postati vrući.
- Nakon što otpakujete aparat uverite se da je kompletan i da nije oštećen. Ako niste sigurni, nemojte da koristite aparat nego se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima. Nije namenjen ni za upotrebu od strane klijenata u hotelima, motelima, prenoćištima i drugim vrstama smeštaja.

### 3.4 Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetskim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

## 4 Pre prve upotrebe

### 4.1 Podešavanje sata

- 1** Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
  - *Dugme za pokretanje/mirovanje će početi da svetli.*
- 2** Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje (Sl. 2).
  - *Ekran će početi da svetli, a aparat će emitovati dva zvučna signala.*

#### Napomena:

Ako u roku od 5 minuta ne pritisnete nijedno dugme, aparat prelazi u režim pripravnosti. U tom slučaju, ekran se isključuje i samo dugme za pokretanje/mirovanje ostaje uključeno, kako bi ukazalo na to da je aparat još uvek uključen. Da biste ponovo aktivirali aparat možete da pritisnete bilo koje dugme u režimu pripravnosti.

- 3** Pritisnite dugme HOUR (SATI) da biste podešili sate (Sl. 4).
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete dugme.*
- 4** Pritisnite dugme MINUTE (MINUTI) da biste podešili minute. (Sl. 5)
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete dugme.*
- 5** Na ekranu će biti prikazano podešeno vreme. Aparat za kafu je spreman za upotrebu.

### 4.2 Ispiranje aparata

Potrebno je da aparat za kafu isperete pre prve upotrebe.

- 1** Otvorite poklopac rezervoara za vodu. Napunite rezervoar svežom hladnom vodom **do oznake za 10 šolja**. (Sl. 6)

SRPSKI



### Napomena:

Nemojte da stavljate kafu u zrnu niti mlevenu kafu u aparat.

- 2** Zatvorite poklopac rezervoara za vodu.
- 3** Postavite termos bokal u aparat (Sl. 7).

### Napomena:

Proverite da li se poklopac bokala nalazi na termos bokalu i da li je strelica na poklopцу okrenuta ka simbolu „zatvoreno/kuvanje“ (pogledajte odeljak „Korišćenje kafe u zrnu“ u poglavlju „Upotreba aparata“). Takođe proverite da li je termos bokal ispravno postavljen u aparat. Njegov grlić mora da bude okrenut ka unutrašnjosti aparata. Ako poklopac nije postavljen na termos bokal ili termos bokal nije ispravno postavljen u aparat, automatski će se aktivirati funkcija za zaustavljanje kapanja (pogledajte odeljak „Funkcija za zaustavljanje kapanja“ u poglavlju „Upotreba aparata“).

- 4** Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje (Sl. 2).
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a ekran će se uključiti.*
- 5** Pritisnite dugme za prethodno samlevenu kafu da biste isključili mlin (Sl. 8).
  - *Uključićete se dugme za prethodno samlevenu kafu.*

### Napomena:

Kada isključite mlin, broj šolja i postavka jačine neće se prikazivati na ekranu.

- 6** Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje da biste pokrenuli proces kuvanja (Sl. 9).
  - *Indikator za svežinu na ekranu brzo treperi dok se proces kuvanja ne završi.*
  - *Nakon završetka procesa kuvanja, aparat za kafu će se oglasiti sa 5 zvučnih signala.*
- 7** Ispraznите bokal.

## 5 Upotreba aparata

### 5.1 Punjenje rezervoara za vodu

- 1** Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite rezervoar potrebnom količinom hladne vode. (Sl. 6)
- Na prozoru za proveravanje nivoa vode postoje oznake za 4 do 10 šolja (550 ml do 1375 ml). Te oznake možete da koristite kako biste odredili koliko vode da ulijete u rezervoar. Imajte u vidu da će količina skuvane kafe biti malo manja zato što mlevena kafa upija vodu.

### Napomena: (Sl. 10)

Nemojte da punite rezervoar za vodu preko oznake za 10 šolja zato što će se, u suprotnom, voda prelivati iz otvora sa zadnje strane.

### 5.2 Korišćenje kafe u zrnu

#### Upozorenje:

Nemojte da stavljate kafu u zrnu za espresso u posudu za kafu u zrnu. Koristite isključivo običnu kafu u zrnu.

#### Upozorenje:

Pazite da poklopac rezervoara za vodu uvek bude zatvoren dok posudu za kafu u zrnu punite kafom u zrnu. U suprotnom, zrna kafe mogu da upadnu u rezervoar za vodu i da blokiraju ulaz za vodu.

- 1** Pritisnite dugme OPEN (OTVORI) sa desne strane aparata da biste otvorili držač nosača filtera. (Sl. 11)
- 2** Stavite papirni filter (br. 4) ili trajni filter u nosač filtera kako biste prikupili samlevenu kafu. (Sl. 12)
- 3** Zatvorite ležište nosača filtera.



- 4** Okrenite poklopac termos bokala u položaj „zatvoreno/kuvanje“ držeći ga za dršku. U tom položaju, strelica na poklopcu okrenuta je ka simbolu „zatvoreno/kuvanje“ na obodu (Sl. 13).

- 5** Postavite termos bokal u aparat.

#### **Savet:**

Da bi kafa duže bila vruća, isperite termos bokal vrućom vodom kako biste ga zagrejali pre nego što započnete kuvanje kafe.

- 6** Skinite poklopac posude za kafu u zrnu (1) i napunite posudu kafom u zrnu (2). Uverite se da je količina kafe u zrnu dovoljna za pripremanje željene količine kafe (Sl. 14).

#### **Napomena:**

Posuda za kafu u zrnu bi uvek trebalo da bude napunjena bar do pola.

#### **Upozorenje:**

**Maksimalni kapacitet posude za kafu u zrnu je 250 g. Nemojte da prekoračujete ovu količinu kako biste sprecili da dođe do zaglavljivanja mlina.**

#### **Upozorenje:**

**Da biste sprecili zaglavljivanje mlina, nemojte koristiti nepečenu niti karamelizovanu kafu u zrnu.**

- 7** Okrenite regulator tipa mlevenja kako biste izabrali odgovarajući tip mlevenja (od finog do grubog). Dostupno je devet postavki za tip mlevenja (Sl. 15).

#### **Savet:**

Preporučuje se da isprobate različite postavke za tip mlevenja kako biste pronašli postavku koja vam najviše odgovara.

- 8** Da biste izabrali broj šolja, pritisnite dugme za 4–10 šolja onoliko puta koliko šolja kafe želite da dobijete (Sl. 16).
- *Kada pritisnete dugme za 4–10 šolja, ono će se na kratko uključiti, a aparat će se oglasiti zvučnim signalom.*
  - *Izabrani broj šolja će se prikazati na ekranu.*

#### **Napomena:**

Uverite se da broj šolja koji ste izabrali pomoću dugmeta za 4–10 šolja odgovara količini vode u rezervoaru za vodu. Imajte u vidu da će aparat za kafu potrošiti svu vodu iz rezervoara. Ako izaberete broj šolja manji od količine vode, kafa će biti slabija od one koju želite.

- 9** Pritisnite dugme STRENGTH (JAČINA) jednom/više puta da biste izabrali željenu jačinu kafe (blaga, srednja ili jaka) (Sl. 17).

- *Kada pritisnete dugme STRENGTH (JAČINA), ono će se na kratko uključiti, a aparat će se oglasiti zvučnim signalom.*
- *Na ekranu će se prikazati izabrana jačina kafe.*

- 10** Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje (Sl. 18).

- *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a ekran će se uključiti.*

- 11** Ponovo pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje da biste pokrenuli proces kuvanja (Sl. 19).

#### **Upozorenje:**

**Udaljite se od ventilacionog otvora za paru tokom kuvanja zato što kroz njega izlazi vrela para.**

- *Mlin će samleti odgovarajuću količinu kafe u zrnu.*
- *Indikator za svežinu na ekranu brzo treperi dok se proces kuvanja ne završi.*
- *Nakon završetka procesa kuvanja, aparat za kafu će se oglasiti sa 5 zvučnih signala.*

- 12** Sačekajte da aparat za kafu prestane da se oglašava zvučnim signalima pre nego što uklonite termos bokal.

#### **Napomena:**

Nakon kuvanja kafa nekoliko sekundi kaplje iz nosača filtera.

- *Indikator svežine će polako treperiti na ekranu 30 minuta nakon kuvanja kako bi ukazao na to da je kafa sveža. (Sl. 20)*

SRPSKI



- 13 Da biste sipali kafu, okrenite poklopac u položaj „sipanje“. U tom položaju, strelica na poklopcu okrenuta je ka simbolu „sipanje“ na obodu (Sl. 21).

**≡ Napomena:**

Da bi kafa ostala vruća, uvek zatvorite poklopac nakon sipanja.

### 5.3 Korišćenje prethodno samlevene kafe

Ako želite da koristite prethodno samlevenu kafu umesto kafe u zrnu, pratite sledeće korake.

- 1 Sledite korake 1 i 2 iz odeljka „Korišćenje kafe u zrnu“.
- 2 Stavite prethodno samlevenu kafu u papirni ili trajni filter.

**≡ Napomena:**

Količinu prethodno samlevene kafe odredite prema sopstvenom ukusu. Ako želite da dobijete kafu srednje jačine, sipajte jednu kašku za merenje (približno 6 g) za svaku šolju (125 ml).

- 3 Zatvorite ležište nosača filtera.
- 4 Okrenite poklopac termos bokala držeći ga za dršku tako da strelica bude okrenuta ka simbolu „zatvoreno/kuvanje“. Postavite termos bokal u aparat.
- 5 Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje.
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a ekran će se uključiti.*
- 6 Pritisnite dugme za prethodno samlevenu kafu da biste isključili mlin (Sl. 8).
  - *Dugme će početi da svetli kada ga pritisnete.*

**≡ Napomena:**

Kada isključite mlin, broj šolja i postavka jačine neće se prikazivati na ekranu.

- 7 Sledite korake od 11 do 13 iz odeljka „Korišćenje kafe u zrnu“.

### 5.4 Podešavanje tajmera

Tajmer vam omogućava da programirate vreme početka procesa kuvanja kafe.

- 1 Zadržite dugme PROGRAM pritisnuto dok ne počne da treperi i dok se na ekranu ne pojavi 0:00 (Sl. 22).
- 2 Pritisnite dugme HOUR (SATI) da biste podešili sate. (Sl. 23)
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete dugme.*
- 3 Pritisnjite dugme MINUTE (MINUTI) da biste podešili minute. (Sl. 24)
  - *Aparat će se oglasiti zvučnim signalom svaki put kada pritisnete dugme.*
  - *Na ekranu će biti prikazano podešeno vreme tajmera.*
- 4 Izaberite broj šolja koje želite da skuvate. (Sl. 25)
- 5 Izaberite željenu jačinu kafe (blaga, srednja ili jaka). (Sl. 26)
- 6 Pritisnite dugme PROGRAM da biste sačuvali postavke. (Sl. 27)
  - *Dugme PROGRAM će početi neprestano da svetli.*
  - *Vreme će se pojaviti na ekranu.*
- 7 Da biste prekinuli proces, ponovo pritisnite dugme PROGRAM.
  - *Indikator na dugmetu PROGRAM će se isključiti.*

**≡ Napomena:**

Ako želite da izmenite vreme tajmera, pritisnite dugme PROGRAM. Indikator dugmeta PROGRAM će ponovo početi da trepće. Sada možete da podešite novo vreme tajmera pritiskanjem dugmadi HOUR (SATI) i MINUTE (MINUTI).

**≡ Napomena:**

Ako želite da skuvate kafu koristeći mlevenu kafu, pre nego što izaberete broj šolja pritisnite dugme za prethodno samlevenu kafu da biste isključili mlin.



## 5.5 Funkcija za zaustavljanje kapanja

Funkcija za zaustavljanje kapanja omogućava vam da skinete bokal sa aparata za kafu pre završetka procesa kuvanja. Kada skinete bokal, funkcija za zaustavljanje kapanja prekida dotok kafe u bokal.

### Napomena:

Proces kuvanja neće prestati kada izvadite bokal. Ako bokal ne vratite u aparat u roku od 20 sekundi, nosač filtera će se prepuniti.

# 6 Čišćenje i održavanje

## 6.1 Čišćenje nakon svake upotrebe

### Upozorenje:

Ne uranajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost i ne ispirajte ga pod slavinom.

- 1 Izvucite utičač iz zidne utičnice.
- 2 Spoljašnji deo aparata za kafu obrišite vlažnom krpom.
- 3 Očistite nosač filtera i trajni filter vrućom vodom sa malo deterdženta.

## 6.2 Čišćenje kanala za kafu u zrnu

Kanal za kafu u zrnu potrebno je očistiti svakih 1 do 2 nedelje u zavisnosti od učestalosti upotrebe.

- 1 Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
- 2 Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje (Sl. 2).
  - *Ecran će početi da svetli.*
- 3 Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje, a zatim izvadite kabl za napajanje iz zidne utičnice.
- 4 Pljosnati deo drške četke za čišćenje umetnите u bravu kanala za kafu u zrnu i okrenite je u položaj „otvoreno“. (Sl. 28)
- 5 Otvorite poklopac kanala za kafu u zrnu (Sl. 29).
- 6 Pomoću četke za čišćenje premestite ostatke samlevene kafe u donji deo kanala (Sl. 30).

### Savet:

Stavite papirni filter ili trajni filter u nosač filtera kako biste prikupili samlevenu kafu.

- *Ostaci samlevene kafe će upasti u nosač filtera.*

- 7 Zatvorite poklopac kanala za kafu u zrnu i okrenite bravu u položaj „locked“ (zaključano) (Sl. 31).

- 8 Izvadite papirni filter sa ostacima samlevene kafe i odložite ga u otpad. Ako ste koristili trajni filter, ispraznite ga i očistite.

## 6.3 Čišćenje termos bokala

### Upozorenje:

Nemojte uranljati termos bokal u vodu ili neku drugu tečnost i nemojte ga prati u mašini za sudove.

- Da biste uklonili poklopac termos bokala, držeći ga za ručicu okrenite ga u položaj označen simbolom „uklanjanje poklopca“. Zatim skinite poklopac sa bokala (Sl. 32).
- Operite unutrašnjost termos bokala mekom četkom, vrućom vodom i tečnošću za čišćenje (Sl. 33).

### Savet:

Da biste uklonili dosadne braon naslage, napunite bokal topлом vodom i dodajte supenu kašiku sode. Ostavite da soda deluje neko vreme.

- Termos bokal nakon čišćenja isperite svežom topлом vodom (Sl. 34).
- Da biste postavili poklopac na termos bokal, postavite dva ispuštenja poklopca u otvore na ivici bokala. Zatim okrenite poklopac nadesno u položaj označen simbolom „zatvoreno/kuvanje“. (Sl. 35)

## 6.4 Čišćenje kamenca iz aparata za kafu

Kada se na ekranu prikaže poruka „CALC“ (KAMENAC) (nakon približno 60 procesa kuvanja), potrebno je očistiti kamenac iz aparata za kafu kako ne bi došlo do njegovog zapušavanja.

SRPSKI



Redovno čišćenje kamenca produžiće radni vek aparata za kafu i tokom dužeg perioda omogući optimalno kuvanje kafe i vreme kuvanja. Očistite aparat za kafu od kamenca:

- posle svakih 120 ciklusa kuvanja, ako koristite miku vodu (do 18 dH).
- posle svakih 60 ciklusa kuvanja, ako koristite tvrdu vodu (preko 18 dH).

Za informacije o tvrdoći vode u vašem području обратите se lokalnom preduzeću za snabdevanje vodom.

#### **Napomena:**

Ako nemate saznanja o tvrdoći vode u vašem području ili ne možete da se obratite lokalnom preduzeću za snabdevanje vodom, savetujemo vam da očistite aparat od kamenca uvek kada se na ekranu pojavi poruka „CALC“ (KAMENAC).

#### **Napomena:**

Za uklanjanje poruke „CALC“ (KAMENAC) sa ekrana, istovremeno pritisnite dugme za 4–10 šolja i dugme STRENGTH (JAČINA).

- 1 Otvorite poklopac rezervoara za vodu.
- 2 Napunite rezervoar za vodu sa 7 šolja alkoholnog sirčeta (5% sirčetne kiseline) i 3 šolje vode (Sl. 36).
- 3 Stavite papirni filter (br. 4) u nosač filtera i zatvorite držač nosača filtera.
- 4 Postavite prazan termos bokal u aparat (Sl. 7).
- 5 Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
- 6 Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje (Sl. 2).
- 7 Pritisnite dugme za prethodno samlevenu kafu da biste isključili mlin. Zatim pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje da biste pokrenuli proces kuvanja. (Sl. 8)
- 8 Sačekajte da polovina rastvora vode i sirčeta isteće u bokal. Zatim pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje da biste zaustavili proces kuvanja i sačekajte da rastvor deluje 15 minuta.
- 9 Pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje kako biste ponovo uključili aparat za kafu i ostavite aparat da dovrši proces kuvanja.
- 10 Ispraznite termos bokal i bacite papirni filter.

- 11 Napunite rezervoar za vodu hladnom vodom i pritisnite dugme za pokretanje/mirovanje da biste pokrenuli još jedan proces kuvanja. Ostavite aparat za kafu da završi kompletan proces kuvanja, a zatim ispraznite bokal.
- 12 Ponavljajte 12. korak dok voda više ne bude imala ukus ili miris sirčeta.
- 13 Očistite nosač filtera, trajni filter i bokal vrućom vodom sa malo tečnosti za pranje sudova.

---

## 7 Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za podršku potrošačima kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke o kontaktu potražite u međunarodnom garantnom listu).

---

## 8 Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 37).

---

## 9 Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.



## 10 Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Aparat ne radi.

- Proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Napunite vodom rezervoar za vodu.

Kafa je preslaba prilikom korišćenja mlina.

- Uverite se da broj šolja koji ste izabrali pomoću dugmeta za 4–10 šolja odgovara količini vode u rezervoaru za vodu. Imajte u vidu da će aparat za kafu potrošiti svu vodu iz rezervoara.
- Pomoću dugmeta STRENGTH (JAČINA) podešite jačinu kafe na „strong“ (jaka).
- Ako koristite kafu u zrnu, uverite se da biste pritisnuli dugme za prethodno samlevenu kafu, zato što se na taj način isključuje mlin.
- Koristite kafu u zrnu jače sorte ili ukusa.
- Da biste napravili jaču kafu, pomoću dugmeta za 4–10 šolja izaberite broj šolja koji je veći od broja šolja koji ste upotrebili za punjenje rezervoara.

Kafa je preslaba ako koristim prethodno samlevenu kafu.

- Uverite se da količina samlevene kafe u filteru odgovara količini vode u rezervoaru za vodu. Imajte u vidu da će aparat potrošiti svu vodu iz rezervoara.
- Koristite mlevenu kafu jače sorte ili ukusa.
- Ako želite da dobijete jaču kafu, povećajte količinu prethodno samlevene kafe ili smanjite količinu vode.

Dolazi do prepunjavanja filtera kada uklonim bokal iz aparata tokom kuvanja kafe.

- Ako bokal uklonite na više od 20 sekundi tokom procesa kuvanja, funkcija za zaustavljanje kapanja će izazvati prepunjavanje nosača filtera. Imajte u vidu i da kafa ne dobija pun ukus pre završetka procesa kuvanja. Stoga se ne preporučuje da uklanjate bokal niti da sipate kafu pre završetka procesa kuvanja.

Kapanje u aparatu se nastavlja dugo nakon završetka procesa kuvanja.

- Uzrok kapanja je kondenzacija pare. Potpuno je normalno da neko vreme u aparatu dolazi do kapanja.
- Ako kapanje ne prestane, sistem za zaustavljanje kapanja je možda zapušen. Da biste očistili sistem za zaustavljanje kapanja, pritisnite dugme OPEN (OTVORI) sa desne strane aparata da biste otvorili držać nosača filtera. Izvadite nosač filtera. Zatim isperite nosač filtera i sistem za zaustavljanje kapanja pod mlazom vode.
- Ako bokal uklonite na više od 20 sekundi tokom procesa kuvanja, funkcija za zaustavljanje kapanja će izazvati prepunjavanje nosača filtera.

Kafa nije dovoljno vruća.

- Uvek unapred zagrejte termos bokal vrućom vodom pre kuvanja kafe.
- Kafa u termos bokalu se brže hlađi ukoliko napravite samo nekoliko šolja. Kafa ostaje duže topla ukoliko napravite 10 šolja, što odgovara punom bokalu.
- Koristite šolje sa tankim zidovima jer one apsorbuju manje toplote kafe od šolja sa debelim zidovima.
- Nemojte da koristite mleko direktno iz frižidera.
- Očistite kamenac iz aparata. Pogledajte odeljak „Čišćenje kamenca“ u poglavljiju „Čišćenje i održavanje“.

SRPSKI



## 1 Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласково просимо до клубу Philips! Щоб у повній міріскористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## 2 Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Постійний фільтр
- 2 Кошик фільтра
- 3 Система запобігання протіканню води
- 4 Фіксатор жолоба для кавових зерен
- 5 Регулятор помелу
- 6 Дисплей
- 7 Кнопка вибору міцності кави STRENGTH
- 8 Кнопка вибору 4-10 філіжанок
- 9 Тримач кошика фільтра
- 10 Кришка глека-термоса
- 11 Глек-термос
- 12 Отвір для витікання
- 13 Резервуар для води з покажчиком рівня води
- 14 Кнопка HOUR
- 15 Кнопка PROGRAM
- 16 Кнопка MINUTE
- 17 Кнопка відкривання OPEN для тримача кошика фільтра
- 18 Кнопка увімк./вимк., початку/режиму очікування
- 19 Кнопка попереднього помелу кави
- 20 Паровий отвір
- 21 Кришка жолоба для кавових зерен
- 22 Кришка резервуара для води
- 23 Ємність для кавових зерен
- 24 Кришка ємності для кавових зерен
- 25 Щітка для чищення

## 3 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

### 3.1 Небезпечно

- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

### 3.2 Увага!

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроям.
- Зберігайте шнур живлення подалі від дітей. Шнур живлення не повинен звисати над краєм столу чи робочої поверхні, на якій стоїть пристрій.
- Не торкайтесь жорен пристрою, особливо тоді, коли пристрій під'єднано до мережі.
- Зберігайте пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні амортизатори тощо) подалі від дітей, адже вони – не іграшка.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь пристрою, коли він працює.



- Цей пристрій розроблено для помелу кавових зерен і приготування кави. Використовуйте його за призначенням та обережно, щоб не обпектися гарячою водою і парою.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- У разі виникнення проблеми, яку не вдається усунути за допомогою цього посібника користувача, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні. Якщо цю проблему не вдається усунути, для перевірки або ремонту пристрою зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips. Не намагайтесь ремонтувати пристрій самостійно, це приведе до втрати гарантії.

### 3.3 Увага

- Не ставте пристрій на гарячу поверхню і запобігайте контакту шнура живлення з гарячими поверхнями.
- Перед чищенням та у разі виникнення проблем під час помелу або приготування кави від'єднайте пристрій від мережі.
- Не переносьте пристрій, коли він працює.
- Перед тим як відкасти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути. Пристрій може бути гарячим.
- Не розбирайте глек-термос.
- Для запобігання потраплянню води між стінками глека ніколи не занурюйте глек-термос у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Глек-термос не можна мити в посудомийній машині.
- Коли глек-термос наповнений кавою, для запобігання витіканню зберігайте його у вертикальному положенні.
- Під час приготування кави нижня частина пристрою та дно глека-термоса нагріваються.
- Розпакувавши пристрій, перевірте його справність і наявність усіх частин. Якщо виникають сумніви, не використовуйте пристрій, а зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання. Його не призначено для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, фермерських господарствах та в інших виробничих умовах. Його також не призначено для використання клієнтами в готелях, мотелях, готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок" та інших жилих середовищах.

## 3.4 Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

## 4 Перед першим використанням

### 4.1 Налаштування годинника

- Вставте штекер у розетку.
- Засвітиться кнопка початку/режimu очікування.
- Натисніть кнопку запуску/режиму очікування (Мал. 2).
- Дисплей засвітиться, а пристрійдвічі подасть звуковий сигнал.

#### Примітка:

Якщо протягом 5 хвилин не натиснути жодної кнопки, пристрій перейде в режим очікування. У такому разі дисплей згасне і світитиметься лише кнопка запуску/режиму очікування, повідомляючи про те, що пристрій все ще увімкнено. Щоб знову активувати пристрій, в режимі очікування можна натиснути будь-яку кнопку.



- На дисплей почне блимати індикація “12:00”, повідомляючи про необхідність налаштування годинника. (Мал. 3)

- Кілька разів натисніть кнопку HOUR, щоб встановити годину (Мал. 4).
  - Щоразу після натиснення кнопки пристрій подає звуковий сигнал.
- Кілька разів натисніть кнопку MINUTE, щоб встановити хвилини. (Мал. 5)
  - Щоразу після натиснення кнопки пристрій подає звуковий сигнал.
- На дисплей відображається встановлений час. Кавоварка готова до використання.

## 4.2 Промивання пристрою

Перед першим використанням кавоварку потрібно промити один раз.

- Відкрийте кришку резервуара для води. Наповніть резервуар чистою холодною водою **до позначки 10 філіжанок**. (Мал. 6)

### Примітка:

Не кладіть кавові зерна або мелену каву у пристрій.

- Закройте кришку резервуара для води.
- Вставте глек-термос у пристрій (Мал. 7).

### Примітка:

Кришка глека має бути на глеку-термосі, а стрілка на кришці має вказувати на символ закривання/приготування кави (див. розділ “Застосування пристрою”, підрозділ “Використання кавових зерен”). Також переконайтесь, що глек-термос належним чином встановлено на пристрій. Його носик має бути спрямовано у пристрій. Якщо на глеку-термосі немає кришки або його неправильно встановлено на пристрій, автоматично спрацьовує функція запобігання протіканню (див. розділ “Застосування пристрою”, підрозділ “Функція запобігання протіканню”).

- Натисніть кнопку запуску/режimu очікування (Мал. 2).

- Пристрій подасть звуковий сигнал, а дисплей засвітиться.

- Натисніть кнопку попереднього помелу кави, щоб вимкнути кавомолку (Мал. 8).
  - Засвітиться кнопка *попереднього помелу кави*.

### Примітка:

Коли вимкнути кавомолку, кількість філіжанок і налаштування міцності кави не відображаються на дисплей.

- Щоб почати цикл приготування кави, натисніть кнопку запуску/режиму очікування (Мал. 9).
  - Індикатор свіжості швидко блимає на дисплей, поки каву не буде приготовано.
  - Після приготування кави кавоварка видає 5 звукових сигналів.
- Вилійте вміст глека.

## 5 Застосування пристрою

### 5.1 Наповнення резервуару для води

- Відкрийте кришку резервуара для води та наповніть його потрібною кількістю холодної води. (Мал. 6)  
На покажчику рівня води є індикатори для 4-10 філіжанок (550-1375 мл). Їх можна використовувати для визначення кількості води, яку потрібно налити в резервуар для води. Слід пам'ятати, що об'єм приготованої кави буде трохи меншим, оскільки мелена кава вбирає воду.

### Примітка: (Мал. 10)

Не наповнюйте резервуар для води вище позначки 10 філіжанок. Інакше вода витікатиме з отвору позаду.



## 5.2 Використання кавових зерен

### Попередження:

Не кладіть у ємність для кавових зерен кавові зерна для приготування еспресо. Використовуйте лише звичайні кавові зерна.

### Попередження:

Під час наповнення ємності для кавових зерен резервуар для води має бути накрито кришкою. Інакше кавові зерна можуть впасти в резервуар для води та заблокувати отвір для води.

- 1 Справа на кавоварці натисніть кнопку OPEN, щоб відкрити тримач кошика фільтра. (Мал. 11)
- 2 Вставте паперовий (№ 4) або постійний фільтр у кошик фільтра, щоб зібрати мелену каву. (Мал. 12)
- 3 Закройте тримач кошика фільтра.
- 4 Поверніть кришку глека-термоса за важіль у положення закривання/приготування кави. У такому положенні покажчик на кришці вказує на символ закривання/приготування кави на обідку (Мал. 13).
- 5 Вставте глек-термос у пристрій.

### Порада:

Щоб кава довше залишалася гарячою, перед її приготуванням нагрійте глек-термос, сполоснувши його гарячою водою.

- 6 Зніміть кришку ємності для кавових зерен (1) і наповніть ємність кавовими зернами (2). Кавових зерен у ємності має бути достатньо, щоб приготувати потрібну кількість кави (Мал. 14).

### Примітка:

Ємність для кавових зерен слід наповнювати щонайменше наполовину.

### Попередження:

Максимальна місткість ємності для кавових зерен становить 250 г. Для запобігання забиванню кавомолки не перевищуйте цієї кількості зерен.

### Попередження:

Для запобігання забиванню кавомолки не беріть сирі або карамелізовані кавові зерна.

- 7 Поверніть регулятор помелу, щоб вибрати потрібний тип помелу – від дрібного до грубого (є дев'ять налаштувань помелу) (Мал. 15).

### Порада:

Радимо експериментувати з різними налаштуваннями помелу і вибрати найоптимальніший.

- 8 Щоб вибрати кількість філіжанок, натисніть кнопку вибору 4-10 філіжанок стільки разів, скільки філіжанок кави потрібно приготувати (Мал. 16).
  - Якщо натиснути кнопку вибору 4-10 філіжанок, вона на короткий час засвітиться, а пристрій подасть звуковий сигнал.
  - Вибрана кількість філіжанок відображається на дисплей.

### Примітка:

Слідкуйте, щоб кількість філіжанок, яку Ви вибираєте за допомогою кнопки вибору 4-10 філіжанок, відповідала кількості води в резервуарі. Не забувайте, що кавоварка використовує всю воду в резервуарі. Якщо вибрati меншу кількість філіжанок у відповідності до води, кава буде слабшою, ніж потрібно.

- 9 Натисніть кнопку STRENGTH один або кілька разів, поки не буде вибрано потрібну міцність кави (слабка, середньої міцності або міцна) (Мал. 17).
  - Якщо натиснути кнопку вибору міцності кави STRENGTH, вона на короткий час засвітиться, а пристрій подасть звуковий сигнал.
  - На дисплей відображається вибрана міцність кави.



- 10** Натисніть кнопку запуску/режиму очікування (Мал. 18).
  - *Пристрій подасть звуковий сигнал, а дисплей засвітиться.*
- 11** Щоб почати цикл приготування кави, натисніть кнопку запуску/режиму очікування ще раз (Мал. 19).

**⚠ Попередження:**

**Під час приготування кави відходьте подалі від парового отвору, оскільки з нього виходить гаряча пара.**

- Кавомолка меле потрібну кількість кавових зерен.
- Індикатор свіжості швидко блимає на дисплеї, поки каву не буде приготовано.
- Після приготування кави кавоварка піде 5 звукових сигналів.

- 12** Перед тим як зняти глек-термос, зачекайте, поки кавоварка не перестане видавати звукові сигнали.

**⚠ Примітка:**

Після приготування кава кілька секунд скапує з кошика фільтра.

- Індикатор свіжості повільно блимає на дисплеї 30 хвилин після приготування, повідомляючи про те, що кава свіжа. (Мал. 20)

- 13** Щоб налити каву, поверніть кришку в положення наливання. У такому положенні покажчик на кришці вказує на символ наливання на обідку (Мал. 21).

**⚠ Примітка:**

Щоб кава залишалася гарячою, закривайте кришку після розливання.

## 5.3 Використання попередньо змеленої кави

Якщо потрібно додати попередньо змелену каву, а не кавові зерна, виконайте подані нижче кроки.

- 1** Виконайте кроки 1 та 2 у розділі "Використання кавових зерен".

- 2** Насипте попередньо змелену каву в паперовий або постійний фільтр.
- 3** Закройте тримач кошика фільтра.
- 4** Поверніть кришку глека-термоса за важіль у положення символу закривання/приготування кави на ній. Вставте глек-термос у пристрій.
- 5** Натисніть кнопку запуску/режиму очікування.
  - *Пристрій подасть звуковий сигнал, а дисплей засвітиться.*
- 6** Натисніть кнопку попереднього помелу кави, щоб вимкнути кавомолку (Мал. 8).
  - *Під час натиснення кнопка засвітиться.*

**⚠ Примітка:**

Коли вимкнути кавомолку, кількість філіжанок і налаштування міцності кави не відображаються на дисплеї.

- 7** Виконайте кроки 11-13 у розділі "Використання кавових зерен".

## 5.4 Установка таймера

Таймер дозволяє запрограмувати час початку приготування кави.

- 1** Тримайте кнопку PROGRAM натисненою, поки вона не почне блимати, а на дисплеї не з'явиться індикація "0:00" (Мал. 22).
- 2** Кілька разів натисніть кнопку HOUR, щоб встановити годину. (Мал. 23)
  - *Що разу після натиснення кнопки пристрій піде звуковий сигнал.*
- 3** Кілька разів натисніть кнопку MINUTE, щоб встановити хвилини. (Мал. 24)
  - *Що разу після натиснення кнопки пристрій піде звуковий сигнал.*
  - *На дисплей з'явиться встановлений час.*



- 4** Виберіть кількість філіжанок кави, яку потрібно приготувати. (Мал. 25)
- 5** Виберіть потрібну міцність кави (з м'яким смаком, середня або міцна). (Мал. 26)
- 6** Натисніть кнопку PROGRAM, щоб зберегти налаштування. (Мал. 27)
  - Кнопка PROGRAM світлится без блимання.
  - На дисплей відобразиться час годинника.
- 7** Щоб перервати процес, знову натисніть кнопку PROGRAM.
  - Після кнопки PROGRAM згасне.

#### **Примітка:**

Щоб змінити встановлений час таймера, натисніть кнопку PROGRAM. Індикатор кнопки PROGRAM почне блимати знову. Тепер можна встановити інший час таймера за допомогою кнопок HOUR та MINUTE.

#### **Примітка:**

Щоб приготувати каву з меленої кави, перед тим як вибрати кількість філіжанок, натисніть кнопку попереднього помелу кави для вимкнення кавомолки.

## **5.5 Функція запобігання протіканню**

Функція запобігання протіканню дозволяє вийняти глек із кавоварки ще до завершення приготування. Коли вийняти глек, ця функція припиняє подачу кави у глек.

#### **Примітка:**

Процес приготування не припиняється після виймання глека. Якщо протягом 20 секунд не поставити глек назад у пристрій, може статися переповнення кошика фільтра.

# **6 Чищення та догляд**

## **6.1 Чищення після кожного використання**

#### **Попередження:**

Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину та не мийте його під краном.

- 1** Витягніть штепсель із розетки.
- 2** Протріть ззовні кавоварку вологою ганчіркою.
- 3** Помийте кошик фільтра і постійний фільтр гарячою водою з миючим засобом.

## **6.2 Чищення жолоба для кавових зерен**

Чистити жолоб для кавових зерен потрібно кожні 1-2 тижні, залежно від частоти використання.

- 1** Вставте штекер у розетку.
- 2** Натисніть кнопку запуску/режиму очікування (Мал. 2).
  - *Засвітиться дисплей.*
- 3** Натисніть кнопку запуску/режиму очікування і вийміть штекер із розетки.
- 4** Вставте плаский кінець ручки щітки для чищення у фіксатор жолоба для кавових зерен і поверніть фіксатор у положення відкривання. (Мал. 28)
- 5** Відкрийте кришку жолоба для кавових зерен (Мал. 29).
- 6** Щіткою для чищення зчистіть залишки меленої кави в нижню частину жолоба для кавових зерен (Мал. 30).

#### **Порада:**

Вставте паперовий або постійний фільтр у кошик фільтра, щоб зібрати мелену каву.

- *Залишки меленої кави потрапляють у кошик фільтра.*
- 7** Закройте кришку жолоба для кавових зерен і поверніть фіксатор у положення блокування (Мал. 31).



- 8** Вийміть паперовий фільтр із залишками меленої кави та викиньте його. Якщо використовувався постійний фільтр, спорожніть та помийте його.

## 6.3 Чищення глека-термоса

### Попередження:

Не занурюйте глек-термос у воду чи будь-яку іншу рідину і не мийте його у посудомийній машині.

- Щоб зняти кришку з глека-термоса, поверніть її за важіль у положення символу знімання кришки та зніміть (Мал. 32).
- Почистіть глек-термос зсередини м'якою щіткою та гарячою водою, додаючи трохи миючого засобу (Мал. 33).

### Порада:

Щоб видалити складні коричневі відкладення, налийте в глек гарячої води і додайте столову ложку соди. Відкладіть глек із содою на якийсь час.

- Після чищення сполосніть глек-термос свіжою гарячою водою (Мал. 34).
- Щоб накрити глек-термос кришкою, вставте два виступи кришки в отвори на обідку глека. Потім поверніть кришку вправо у положення символу закривання/приготування кави. (Мал. 35)

## 6.4 Видалення накипу з кавоварки

Коли на дисплеї з'являється повідомлення "CALC" (прибл. після 60 циклів приготування кави), кавоварку потрібно почистити від накипу, оскільки вона може забитися.

Регулярне видалення накипу подовжує термін служби кавоварки і гарантує оптимальне приготування кави та стабільний час приготування кави на тривалий час. Видаляйте з кавоварки накип:

- через 120 циклів приготування кави, якщо Ви використовуєте м'яку воду (до 18 dH);
- через 60 циклів приготування кави, якщо Ви використовуєте жорстку воду (понад 18 dH).

Про жорсткість води у своїй місцевості можна дізнатися, звернувшись до відповідних місцевих органів управління.

### Примітка:

Якщо Ви не знаєте, яка жорсткість води у Вашій місцевості, та не маєте можливості звернутися до місцевого постачальника води, рекомендується видаляти з пристрою накип після появи на дисплеї повідомлення "CALC".

### Примітка:

Щоб повідомлення "CALC" зникло з дисплея, одночасно натисніть кнопку приготування 4-10 філіжанок і кнопку STRENGTH.

- Відкрийте кришку резервуара для води.
- Наповніть резервуар для води 7 чашками білого оцту (5% розчин оцтової кислоти) та 3 чашками води (Мал. 36).
- Встановіть паперовий фільтр (№ 4) у кошик фільтра та закройте тримач кошика фільтра.
- Вставте порожній глек-термос у пристрій (Мал. 7).
- Вставте штекер у розетку.
- Натисніть кнопку запуску/режиму очікування (Мал. 2).
- Натисніть кнопку попереднього помелу кави, щоб вимикнути кавомолку. Потім натисніть кнопку запуску/режиму очікування, щоб почати цикл приготування кави. (Мал. 8)
- Зачекайте, поки половина розчину оцту з водою не витече у глек. Потім натисніть кнопку запуску/режиму очікування, щоб завершити цикл приготування кави, і залиште розчин у кавоварці щонайменше на 15 хвилин.
- Натисніть кнопку запуску/режиму очікування, щоб знов увімкнути кавоварку, і дайте пристрою допрацювати цикл.



- 10** Вилійте вміст глека-термоса і викиньте паперовий фільтр.
- 11** Наповніть резервуар для води холодною водою і натисніть кнопку запуску/режиму очікування, щоб розпочати інший цикл приготування кави. Дайте кавоварці завершити цикл приготування кави і вилійте вміст глека.
- 12** Повторюйте крок 12, поки вода не позбудеться присмаки і запаху оцту.
- 13** Помийте кошик фільтра, постійний фільтр і глек гарячою водою з миючим засобом.

## 7 Замовлення

### приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## 8 Навколошне середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 37).

## 9 Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) чи прочитайте окремий гарантійний талон.

## 10 Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Пристрій не працює.

- Перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрії, з напругою в мережі.
- Наповніть резервуар водою.

У разі використання кавомолки кава надто слабка.

- Слідкуйте, щоб кількість філіжанок, яку Ви вибираєте за допомогою кнопки вибору 4-10 філіжанок, відповідала кількості води в резервуарі. Не забувайте, що кавоварка використовує всю воду в резервуарі.
- За допомогою кнопки STRENGTH виберіть значення міцності "міцна".
- Коли Ви берете кавові зерна, не натискайте кнопку попереднього помелу кави, оскільки це спричиняє вимкнення кавомолки.
- Беріть кавові зерна міцнішої суміші або смаку.
- Щоб приготувати міцнішу каву, за допомогою кнопки вибору 4-10 філіжанок виберіть більшу кількість філіжанок, аніж кількість води в резервуарі.

УКРАЇНСЬКА



У разі використання попередньо змеленої кави, кава надто слабка.

- Слідкуйте, щоб кількість попередньо змеленої кави у фільтрі відповідала кількості води в резервуарі. Не забувайте, що пристрій використовує всю воду в резервуарі.
- Беріть мелену каву міцнішої суміші або смаку.
- Щоб приготувати міцнішу каву, збільшіть кількість попередньо змеленої кави або зменшіть кількість води.

Фільтр протікає, коли глек знято з пристрою, поки кава ще готується.

- Якщо під час приготування кави глек зняти на довше, ніж 20 секунд, система запобігання протіканню спричиняє переповнення кошика фільтра. Зверніть також увагу на те, що кава набуває найкращого смаку тільки після закінчення циклу приготування. Тому рекомендуємо не знімати глек та не розливати каву до закінчення циклу приготування кави.

Із пристрою продовжує витікати рідина ще довгий час після приготування кави.

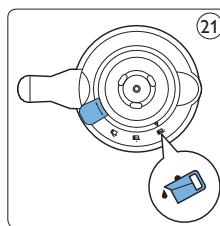
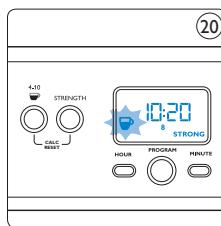
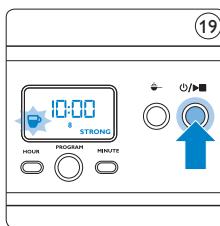
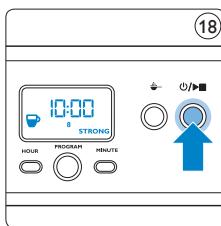
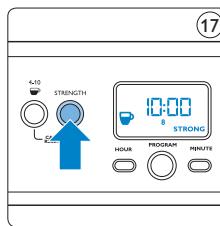
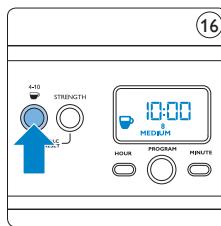
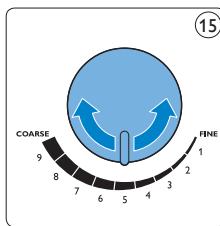
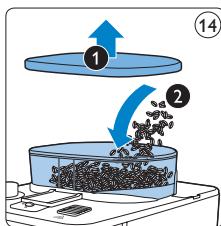
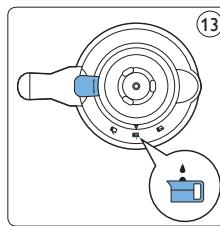
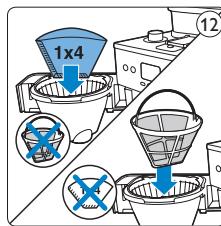
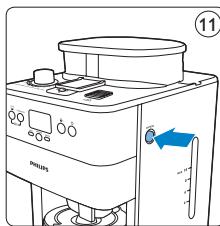
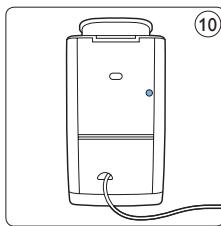
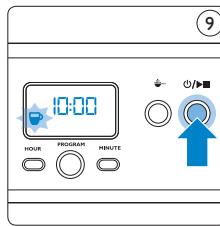
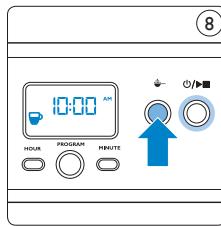
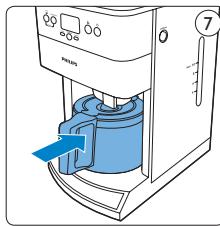
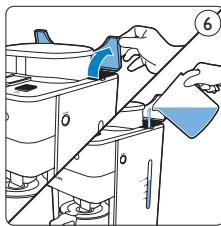
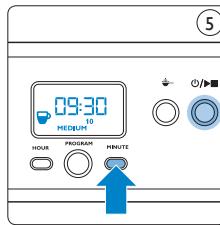
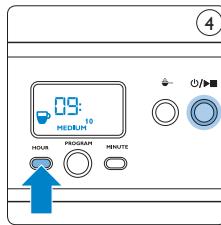
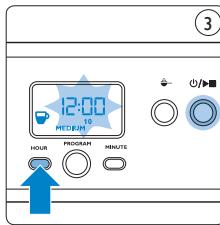
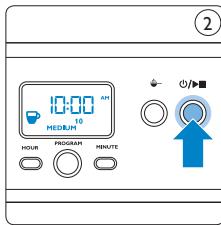
- Причиною витікання є конденсація пари. Цілком нормальну, що із пристрою деякий час витікає рідина.
- Якщо витікання не припиняється, можливо, систему запобігання протіканню було заблоковано. Щоб почистити систему запобігання протіканню, відкрийте тримач кошика фільтра, натиснувши кнопку OPEN праворуч на пристрой. Вийміть кошик фільтра, після чого сполосніть його та систему запобігання протіканню проточною водою.
- Якщо під час приготування кави глек зняти довше, ніж на 20 секунд, система запобігання протіканню спричиняє переливання з кошика фільтра.

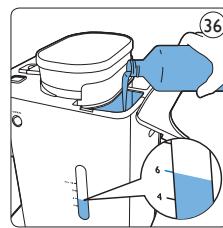
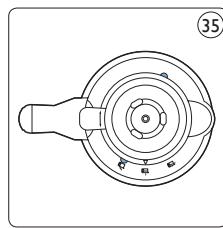
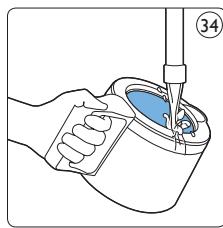
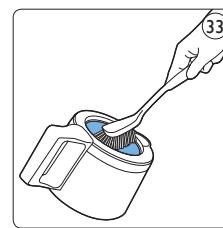
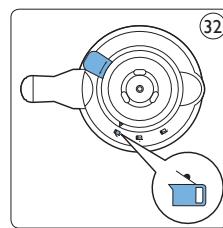
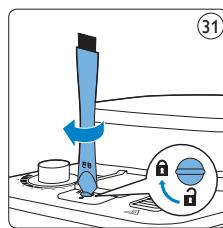
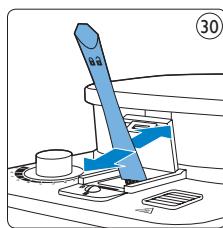
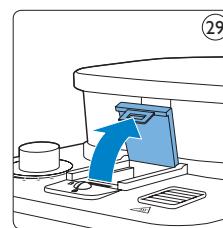
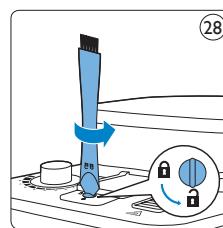
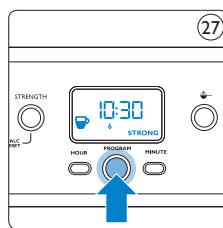
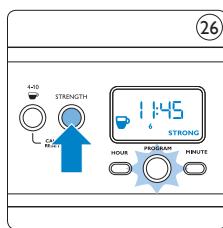
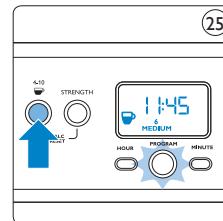
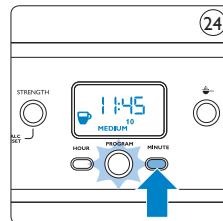
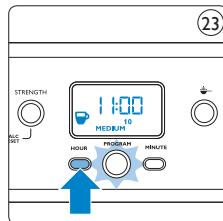
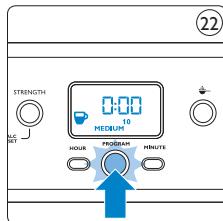
Кава недостатньо гаряча.

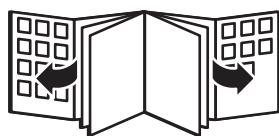
- Перед приготуванням кави попередньо нагрівайте глек-термос гарячою водою.
- У разі приготування лише кількох філіжанок кава у глеку-термосі охолоджується швидше, а в разі приготування 10 філіжанок, що становить цілий глек, залишається гарячою довше.
- Використовуйте філіжанки з тонкими стінками, адже вони забирають менше тепла від кави, ніж товсті.
- Не беріть молоко з холодильника.
- Видаліть із пристрою накип. Див. підрозділ "Видалення накипу" у розділі "Чищення та догляд".













© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Document order number: 4222.200.0561.4